



托管理事会提送安全理事会的  
太平洋岛屿托管领土的报告  
(一九七八年六月九日至  
一九七九年六月十五日)

# 安 全 理 事 会

正 式 记 录

第 三 十 四 年

特别补编第1号

联 合 国

一九八〇年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号S/……）通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

## 目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言 .....	1	1
第一编. 托管理事会的组织和工作 .....	2—146	1
A. 理事会的组织 .....	2—7	1
B. 审查管理当局关于一九七八年九月三十日 终了的年度报告: 太平洋岛屿托管领土 .....	8—30	3
C. 请愿书的审查 .....	31—34	8
D. 观察一九七八年七月太平洋岛屿托管领土 公民投票的联合国视察团 .....	35—49	16
E. 观察一九七九年三月太平洋岛屿托管领土 马绍尔群岛公民投票的联合国视察团 .....	50—75	20
F. 观察一九七九年七月太平洋岛屿托管领土 帛硫公民投票的联合国视察团 .....	76—83	26
G. 一九八〇年联合国太平洋岛屿托管领土视 察团 .....	84—89	27
H. 托管领土达成自治或独立和《给予殖民地 国家和人民独立宣言》在托管领土的执行 情况; 以及与《给予殖民地国家和人民独 立宣言》执行情况特别委员会合作 .....	90—100	29

## 目 录 (续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
I. 与消除种族歧视委员会合作：向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年 .....	101—116	31
J. 在托管领土传播关于联合国及国际托管制度的新闻 .....	117—138	34
K. 会员国为托管领土居民提供学习和训练便利 .....	139—146	37
 第二编. 太平洋岛屿托管领土的状况 .....	 147—751	 39
A. 总论 .....	147—194	39
B. 政治进展 .....	195—261	50
C. 经济进展 .....	262—444	62
D. 社会进展 .....	445—490	93
E. 教育进展 .....	491—542	103
F. 宪政发展和朝向自治或独立的进展 .....	543—648	112
G. 结论和建议 .....	649—751	133

## 导 言

1. 根据《联合国宪章》第八十三条，安全理事会一九四九年三月七日第四一五次会议所通过的第70(1949)号决议以及托管理事会一九四九年三月二十四日第46(IV)号决议，托管理事会代表安全理事会履行了联合国在国际托管制度下关于被指定为战略防区的太平洋岛屿托管领土的居民政治、经济、社会和教育进展方面的职务。

### 第一编. 托管理事会的组织和工作

#### A. 理事会的组织

##### 理事国

2. 一九七九年一月一日托管理事会的组成如下：

##### 管理托管领土的理事国

美利坚合众国

##### 联合国宪章第二十三条列名而不管托管领土的理事国

中国

法国

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

### 主席团成员

3. 让-克洛德·布罗歇南先生(法国)于一九七九年二月十二日第十四届特别会议开始时,当选为主席。希拉·哈登先生(联合王国)曾于理事会第四十五届会议担任付主席,在第十四届特别会议期间继续担任该项职务。

4. 哈登先生和布罗歇南先生于一九七九年五月二十一日第四十六届会议开始时,分别当选为主席和付主席。

### 会议

5. 理事会在本报告所述期间举行了下列14次会议:

(a) 第十四届特别会议,一九七八年五月十五日至六月八日,第一四七〇至一四八一次会议。

(b) 第四十六届会议,一九七九年五月二十一日至六月十五日,第一四八四至一四九五次会议。

所有各次会议都在纽约联合国总部举行。

### 程序

6. 理事会在审查期间,并没有对审查太平洋岛屿托管领土情况的程序,作任何变更。

### 和各专门机构的关系

7. 国际劳工组织(劳工组织),联合国粮食及农业组织(粮农组织),联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和世界卫生组织(卫生组织)的代表参加了理事会第十四届特别会议的工作。教科文组织和卫生组织的代表参加了理事会第四十六届会议的工作。

B. 审查管理当局关于一九七八年九月三十日  
终了的年度报告： 太平洋岛屿托管领土

8. 美国政府关于一九七八年九月三十日终了年度太平洋岛屿托管领土管理情况的报告<sup>1</sup>于一九七九年四月二十三日由秘书长以说明(T/1803)递送托管理事会各理事国，并已列入理事国第四十六届会议议程。

9. 托管理事会在一九七九年五月二十一日第一四八四次会议上开始审查该年度报告。 美国代表和管理当局特别代表托管领土付高级专员胡安·萨布兰，和北马里亚纳群岛总督卡洛斯·卡马乔在这次会议和同一天举行的第一四八五次会议上，作了开始发言。美国代表团特别顾问帛琉议会议长萨丹·西尔迈，马里亚纳群岛联邦议会本杰明·曼格罗纳参议员，马绍尔群岛政府的安东·德布拉姆先生，以及也担任美国代表团特别顾问的密克罗尼西亚议会贝利·奥尔特参议员也发了言。

10. 在五月二十四日和二十五日的第一四八九次及五月二十九日的一四九〇次会议上，托管理事会各理事向美国代表、特别代表、特别顾问以及顾问提出了若干问题。 理事会于五月二十九日和三十日第一四九〇次和一四九一次会议上就托管领土的状况进行了一般性辩论。

11. 理事会在五月三十日第一四九二次会议指派了一个由法国代表和联合王国代表组成的起草委员会，根据理事会的讨论情形提出有关托管领土情况的结论和建议，并就有关该领土情况的章节提出建议，以便列入托管理事会提送安全理事会的报告内。

---

<sup>1</sup> 《一九七八年太平洋岛屿托管领土》：美利坚合众国依照《联合国宪章》第八十八条递交联合国关于一九七七年十月一日至一九七八年九月三十日太平洋岛屿托管领土情况的第三十一次年度报告，(国务院出版物 8972号，关岛)。

12. 六月十三日和十五日，理事会第一四九四和一四九五次会议审查了起草委员会的报告<sup>2</sup>。第一四九四次会议，法国代表以起草委员会的名义，对报告所附结论和建议草案，提出如下的修改：

(a) 在第36段之后另加第16段全文：

(b) 将如下的第34段：

“理事会满意地注意到管理当局已将普遍关税优惠制推广到该领土，正如加拿大和日本所做的那样。理事会敦促管理当局按高级专员的要求将椰油一项列入关税优惠制中，并请管理当局继续努力从其他国家取得类似的利益。”

改为：

“理事会满意地注意到管理当局已经如同加拿大和日本所做的那样，将普遍关税优惠制推广到该领土。理事会请管理当局继续努力，以便从其他国家取得类似的利益。此外，理事会敦促管理当局如同高级专员所请求的那样将椰油一项列入关税优惠制中。”

(c) 第90段第3行，在“理事会”等字前面加上“但是”两字。

13. 联合王国代表在第一四九五次会议上对起草委员会报告所附的结论和建议草案，提出下列修改：

(a) 在第36段末句之后另加下列新的一句：

“但理事会希望管理当局即将审议二级资本发展方案的其他组成部分应否给予订正和执行的问题。”

(b) 将第52段的现有案文：“理事会对北马里亚纳群岛居民的一些庄稼被旋

---

<sup>2</sup> 《托管理事会正式记录，第四十六届会议，会期单行本》，附件，T/L. 12 19号文件。关于已通过的订正结论和建议全本，参看下文第650至751段。



风摧毁表示同情。”

改为：

“理事会对马绍尔群岛和北马里亚纳群岛居民在本年内受旋风袭击而遭受损失表示同情。”

(c) 第92段第2行，在“并”字后面加上“由于这些结果”等字。

(d) 第92段最后一句，用“全民投票”代替“征询民意”。

14. 理事会在同次会议上以两票对一票、一票弃权<sup>3</sup>通过起草委员会报告所附结论和建议草案的口头订正案文，并决定将结论和建议草案编入理事会提交安全理事会的报告中（参看下文第649—751段）。

15. 理事会在同次会议上按照起草委员会的建议通过关于太平洋岛屿托管领土现状的订正工作文件（T/L 1214 和 Add. 1），作为理事会提交安全理事会的报告中有关各节的基本文本（参看下文第二部分 A 至 F 节）。

16. 托管理事会在同次会议上以两票对一票、一票弃权通过了起草委员会的口头订正报告全文。

17. 苏维埃社会主义共和国联盟代表在同次会议上解释其投反对票的理由时说，起草委员会的报告没有反映托管领土的真实状况。报告中有许多内容和结论同领土的真正状况有很大的出入，并且不符合《联合国宪章》各项主要原则和《托管协定》以及《给予殖民地国家和人民独立宣言》的各项条款。该报告企图把托管领土发展情况的各个方面说得完美无缺。报告对管理当局给予其不应得的赞赏，其真正意图是进一步鼓励美国支解托管领土的非法行动，并迫使领土个别部分在不同程度上依赖美国。

---

<sup>3</sup> 关于对结论和建议草案各节的表决结果，参看 T/PV. 1495 号文件。

18. 苏联代表说，管理当局违反托管领土的领土完整的事例是一九七五年马里亚纳群岛同托管领土其余部分相脱离。一九七九年马绍尔群岛的全民投票和一九七九年七月企图在帛琉举行的全民投票都是违反托管领土完整的例证。托管理事会派遣视察团视察这些非法措施的执行，非但不会改变其非法的性质，反使理事会成了推行非法全民投票的同谋者。

19. 苏联代表团已经促请各方注意密克罗尼西亚联邦国制宪全民投票表明密克罗尼西亚大多数居民都支持宪法的事实也许是密克罗尼西亚人民迈向行使自由、独立和一个统一的密克罗尼西亚的不可剥夺权利的一个基本步骤。但是，公民投票的结果都被管理当局和一九七八年联合国派往太平洋岛屿托管领土观察公民投票的视察团所曲解。

20. 苏联代表说，就密克罗尼西亚领土个别部分的未来地位所举行的所谓谈判，是在极度秘密和对密克罗尼西亚人民施加压力的情况下展开的。参与谈判的密克罗尼西亚人民一再就管理当局在谈判中施加压力一事向托管理事会提出控诉。

21. 苏联代表指出，根据《章宪》规定，关于战略防区内托管土地地位的任何改变，只能以安全理事会的决定为之。美国对于整个托管领土和领土个别部分所采取的单方面行动不能被认为是合法的或具有法律效力。

22. 苏联代表指出，多年来在比基尼岛、朗格拉普岛、乌蒂里克岛和埃尼威托克岛进行的原子弹和氢弹试验已使这些岛屿的居民面临十分严重的问题。这些试验对居民已迁往其他岛屿的各该岛屿居民和对整个领土的居民造成严重的后果。核试验虽然已结束多年，但是以前住在岛屿上的居民状况仍然十分恶劣。密克罗尼西亚人民证实，迄今为止管理当局在这方面采取的措施显然十分不够。而且，向理事会提出的建议也不能准确地反映这种情况。

23. 苏联代表团对报告中叙述托管领土的经济和社会状况的有关几节表示不满。报告虽然指出领土经济发展水平很低，需要依赖管理当局给予补助，但却没有作出

《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第2号》(T/1795)。

正确的结论。

24. 美国代表在解释其投票立场时说，每当各项针对管理当局的结论和建议提付表决时，管理当局的习惯做法是弃权。但他向理事会保证，美国政府将一如既往地仔细研究这些结论和建议，并给予充分的考虑。

25. 法国代表说，苏联代表发言时影射法国鼓励管理当局从事非法活动，诬告法国是这些活动的同谋者。法国代表表示，法国虽然提供鼓励，但其目的是鼓励密克罗尼西亚人民行使自决权。他说法国确实是鼓励托管领土人民行使自决权的同谋者。

26. 六月十五日，托管理事会第一四九五次会议审议了它提交安全理事会的报告草案（T/L. 1218），决定将报告中题为“托管理事会所审议的其他问题”的分节改为：

- I. 同消除种族歧视委员会的合作：向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年。
- J. 在各托管领土内传播关于联合国和国际托管制度的情报。
- K. 联合国会员国为托管领土居民提供的求学和训练便利。

27. 理事会还决定在报告有关各节中添列题为“理事会的讨论和发表的意见”的分节，其中载有各国代表团包括管理当局代表、特别代表和特别顾问在会议期间的发言。同次会议上理事会还决定将T/L. 1214/Add. 2 至 4 号文件的内容列入各该节中。

28. 托管理事会以三票对一票通过了提交安全理事会的口头订正报告草案。

29. 美国代表在解释投票立场时说，虽然美国代表团投票赞成托管理事会报告全文的内容，但并没有对报告中的建议和结论表示立场（参看上文第24段）。

30. 苏维埃社会主义共和国联盟代表在解释他投反对票的理由时说，苏联代表团在表决托管理事会提交安全理事会的报告以前所作的发言（参看上文第17至23段）完全是针对着该报告而发的。

### C. 请愿书的审查

31. 托管理事会在审查管理当局关于太平洋岛屿托管领土的年度报告(T/1803)时,听询了十二名请愿人,这些请愿人关于口头请愿的请求,已编为下列各号文件予以散发:T/PET. 10/138、T/PET. 10/139和Add. 1, T/PET. 10/140和T/PET. 10/142-T/PET. 10/147。各请愿人的发言摘要如下:

(a) 亨奇·巴洛斯先生(由比基尼人民选入马绍尔群岛尼蒂杰拉(议会)的议员):他重申了比基尼人民对长期未获解决的重新定居问题所表示的意见。他说不能再等下去,他们的问题必须立刻寻求解决(T/PV. 1486)。

(b) 乔纳森·韦斯加尔先生(也代表比基尼人民发言):他列举了比基尼人民一九四六年该岛被选中作为原子和核试验场所以来所面临的重新定居问题。韦斯加尔先生提到比基尼最近进行调查以测量其安全程度。他说,一九七八年美国在北马绍尔群岛进行了一次辐射调查,比基尼人希望,请国际科学家委员会对其结果和结论进行独立的审查。他认为美国对比基尼人民的损失和需要负有责任。密克罗尼西亚同美国自由结合的协定应当确认:在托管协定废止后,美国继续有义务满足比基尼人的需要(T/PV. 1486)。

(c) 罗杰·鲍德温先生代表国际人权联盟发言说:他对管理当局分割托管领土及人民,以便从中图利的打算,表示不安。就托管协定而言,北马利亚纳群岛的“实际的兼并”是令人震惊的发展。理事会应当设法扭转进一步分割密克罗尼西亚的做法,因为有关密克罗尼西亚未来前途的最后决定,包括选择独立,取决于全体人民能否统一。

(d) 威廉·亚历山大先生代表国际人权联盟发言说,即使不促进人民的自己自足,仍然可以增进经济的进展。他深恐美国在密克罗尼西亚就是这样做的。他认为,当托管协定废止后,密克罗尼西亚在经济上仍将无法独立。在提到联邦

方案的社会和经济影响时，他关切到经济依赖会引起一些社会问题，而托管结束后，也会出现一些社会问题。他提到埃贝耶岛上的情况，并陈述了该地人民所面临的复杂社会—经济问题，其中包括居住拥挤、营养不良、酗酒和自杀率高等等。亚历山大先生指出，埃贝耶的现况表明密克罗尼西亚社会经历了复杂的变迁，从而引起许多相关的问题。他说，政府机构和人民对这些问题仍然理解得很不够。在这方面，他建议，由联合国主持，对密克罗尼西亚社会现况进行一次广泛分析。此项研究可以由一组彼此协调的科学家，在不受管理当局任何影响的情况下进行。研究的目的是确定托管期间，密克罗尼西亚社会发生了哪些变动，当前主要的社会问题是什么？托管结束以后可能发生哪些变化？并向托管理事会提出适当的建议。

(e) 格伦·艾尔卡莱先生也代表国际人权联盟发言，提到了“侵犯”马绍尔群岛人民“人权”的问题。美国在该群岛进行原子试验，使他们遭受放射性微粒的污染。他重申密克罗尼西亚议会一名议员一九七二年一月二十六日主张请求卫生组织进行一次辐射调查的要求。艾尔卡莱先生建议，托管理事会应通过卫生组织进行一次独立的流行病学／放射生物学调查，日本医生和科学家也可能提供合作。此外，对本地环境以及受放射性微粒污染的礁岩的生态情况也应当进行一次调查。最后，还应当以英文和马绍尔文两种语文编写和印发一本手册，把卫生组织进行流行病和辐射调查所获的结果载入其中(T/PV. 1486)。

(f) 威廉·伍德神父代表美国宗教学术组织和个人联合会发言说，他们对美国过去的记录进行了初步评价，所得的结论是：管理当局并没有履行托管责任。伍德神父说，该联合会就是为了伸张正义和人权而组成的。太平洋教会会议（太平洋地区罗马天主教和基督教教会组成的一个组织）提请该联合会注意这些问题。太平洋教会会议认为，美国妨碍了密克罗尼西亚人民充分实现其自决和发挥人类才能的权利的进程。联合会同美国官员会谈时所关切的问题是：新的地位协定能否切实确保双方的关系将可使《联合国宪章》、《托管协定》、《世界人权宣言》赋

予密克罗尼西亚人民的权利得到尊重和保护。地位协定不应使美国的控制永久持续下去。协定应当促进密克罗尼西亚人民适当的政治、经济、社会和教育发展。托管理事会全力履行其监察美国在密克罗尼西亚所起作用的职责，十分重要。联合会促请托管理事会把“全面评价美国履行其于《宪章》和《托管协定》下各项义务的情况”列入理事会一九八〇年视察团的任务规定之内（T/PV. 1486）。

(g) 桑托斯·奥利康先生（清偿帛琉战时损害赔偿要求特别委员会主席）说，同北马里亚纳群岛、中加罗林群岛和马绍尔群岛等地的人民一样，帛琉人民希望，根据一九七一年密克罗尼西亚要求赔偿法（美国第92-39号法案）裁定的所有要求和赔偿，应尽快全部付清。美国目前已实际拨出款项，支付所有根据该法第二类规定裁决的赔偿要求。但是，按照第一类规定提出的要求，只有在日本政府也支付按该规定所应付的份额的条件下才予清偿。奥利康先生说，日本政府认为，美国和日本在一九六九年签订的行政协定已经把密克罗尼西亚人提出的战争损害赔偿要求全部清偿。但他回顾说，在该协定的谈判期间，并没有同密克罗尼西亚人民或其领导人进行协商。奥利康先生要求理事会代表他们和许许多多提出赔偿要求的密克罗尼西亚人，出面干预这件事。这些人提出的要求长久未获满意解决，他们应当受到公正的对待，他们的要求也应得到公平的解决。他们要求理事会协助，促请日本政府考虑和提供更多特惠捐款，以便彻底清偿这些要求并按第一类规定支付最后偿金（T/PV. 1487）。

(h) 中村敏夫先生（帛琉制宪会议善后委员会主席）在介绍委员会法律顾问卡洛斯·萨利先生代表该委员会发表讲话时说，他们不仅代表帛琉制宪会议和帛琉制宪会议善后委员会的过去成员，也代表无数的普通帛琉公民。帛琉的普通公民对他们的自决权利深具信心，但他们没有机会，也没有办法前来托管理事会（T/PV. 1487）。

(i) 卡洛斯·萨利先生（帛琉制宪会议善后委员会成员兼法律顾问）说，

帛琉议会曾通过一项法案，要求举行帛琉制宪会议，后来这项法案变成第 6-5S-1 号公法。在该法案通过之前，议会的一个委员会曾在帛琉十六个区里的十四区，进行了广泛的公众听询会。因此，第 6-5S-1 号公法反映了人民的愿望。在制宪会议的后期，美国总统派遣出席密克罗尼西亚地位谈判的个人代表彼德·罗森布拉特先生致函制宪会议，说明了美国政府关切的几个方面。会议作出了一些他们认为足以适当兼顾帛琉和美国双方利益的必要让步。一九七九年四月二日，参加会议的 38 名代表当中，有 35 名签署了拟议的宪法。萨利先生回顾了罗森布拉特先生一九七九年四月三十日在帛琉议会上的发言。此后，第 1140 号法案连同其他法案向议会提出。第 1140 号法案的目的是要宣称拟议的宪法无效。因此很多议员退席，迫使议会无法获得必要的法定人数。帛琉人民认为，罗森布拉特先生的发言构成对帛琉人民自决基本权利的直接干涉。萨利先生说，虽然美国总统的个人代表宣称：核准拟议的宪法就等于反对同美国组成自由结合的协定，但宪法完全符合夏威夷希洛商定的自由结合的既定基础。请愿人指出，帛琉人民支持十名议员退席抗议的行动。这些议员认为，自决的基本权利应当由人民自己来行使，他们也支持拟议的宪法。他要求托管理事会和一切有关方面履行《托管协定》中对密克罗尼西亚所作的促进太平洋岛屿托管领土居民经济、社会和政治发展的承诺 (T/PV. 1487)。

(j) 罗曼·贝多尔先生代表帛琉关心的公民和保全宪法草案小组发言时提到一份写给帛琉议会议长的请愿书，其中表示，民众对议会宣布拟议宪法无效的任何行动都要加以坚决反对。他又提到另一份请愿书，其中表明，民众支持退席抗议从而迫使第 1140 号法案无法通过的议员。贝多尔先生表示，所有这些请愿书的主要宗旨都是要表明请愿人希望七月九日举行的制宪公民投票能够让帛琉人民自己作一抉择。他说，帛琉人民知道美国担心的是什么。帛琉人民在要求行使自决权利时准备接受公民投票的结果，也准备面对随之而来的后果。他向托管理事会理事国呼吁，请他们全力支持帛琉人民行使其自决基本权利并准许他们在一九

七九年七月九日的制宪公民投票上投票的愿望(T/PV. 1487)。

(k) 伊贝杜尔·吉本斯先生(帛琉两大酋长之一、科罗尔市长和拯救帛琉组织主席)提到拟议的帛琉宪法时说,帛琉制宪会议的代表在自由结合协定尚未制定的情况下,已在宪法中规定了用以调和宪法和自由结合协定定稿之间可能发生的任何冲突的必要体制。吉本斯先生说,拟议的宪法中为美国所反对的似乎是下列各节:(a)第一章第一节;有关沿着群岛间直连基线向外延伸200哩的地区的主权和管辖权;(b)第十三章第六节,除非就具体问题举行公民投票,并经四分之三以上多票数同意,不得在岛上储存有害健康的物质,包括核武器在内。(c)第十三章第七节,不得为国外实体的利益而行使土地征用权。吉本斯先生在提到拟议宪法当中为美国所反对的各节时,分析了宪法中防止同自由结合协定发生冲突的内在体制。即使这些分析不被接受,拟议宪法第十五章第二节也规定允许提出修正案,以便防止宪法同自由结合协定之间出现分歧。人民可以同时修正案和自由结合协定草案进行表决。吉本斯先生说,根据《托管协定》所规定的义务,美国不应妨碍和事先阻止拟议宪法的表决,相反地,应当鼓励公民投票能如期举行。吉本斯先生在提到拟议的帛琉超级港口时说,一九七六年他曾向托管理事会提出一项口头请愿,要求在实际执行这项大规模计划以前,应当保护帛琉的土地和资沉(参看T/PV. 1452)。他指出,托管领土和日本公司签订的一项可行性研究协定已于一九七八年期满。后来,帛琉议会港务局特别委员会也为此目的同一个日本银行财团签定了一项新的协定。据吉本斯先生说,该协定对这项超级港口计划所引起的环境问题置之不顾,而该协定本身也对帛琉很不公平。根据该协定的各项条款,帛琉显然会受到精明的日本投资者的商业剥削。吉本斯先生说,美国不应当核可超级港口可行性研究协定(T/PV. 1490)。

(l) 摩西·乌卢东先生代表蒂亚·贝卢阿德运动发言说,总的说来,拟议的帛琉宪法足以实现托管制度和《联合国宪章》的目标。该运动支持拟议的宪



法，因为它包含了民主政府的概念，并使帛琉人享有自决的权利。乌卢东先生说，拟议的宪法重新确定了帛琉人民的主权，并奠定了早应实现的独立的基础。乌卢东先生说，罗森布拉特先生前来帛琉访问，和他同某些帛琉领导人会谈，妨碍了帛琉迈向自治的政治过程，并在这个十分微小的国土里引起了进一步的分化和冲突。由于罗森布拉特先生的发言，预定于一九七九年七月九日举行的公民投票就岌岌可危。乌卢东先生吁请托管理事会不要让美国剥夺帛琉人民对拟议的宪章表示同意或反对的权利(T/PV. 1490)。

32. 托管理事会同一届会议的面前有十九件来文，各该来文已按照托管理事会议事规则第二十四条的规定，编为 T/COM 10/L 235 至 T/COM 10/L 253 号文件散发。理事会一九七九年五月二十九日第一四九〇次会议审查了载于 T/COM 10/10 236 至 T/COM 10/L 253 号文件中的来文，并且无异议地注意到了这些来文。关于 T/COM 10/L 235，理事会同次会议决定请请愿人注意载于 T/OBS 10/46 和 CORR. 1 号文件中管理当局的意见。理事会进一步无异议决定注意到了载有管理当局关于 T/COM 10/L 250 的意见的 T/OBS 10/48 号文件。

33. 托管理事会按照其议事规则第八十五条第一款的规定审议了下列书面请愿书：

(a) 迈克尔·卡明斯博士的 T/PET 10/134 号请愿书说，虽然美国给予托管领土一定数量的款项，但是设于马朱罗的马绍尔群岛地区医院的状况令人“难以置信”，它只具备最简陋的保健设施。除了设备不够，和得不到最必要的药品之外，也不能适当地满足病人的营养需要。卡明斯博士说，不论马绍尔群岛的内在问题怎样，促使其人民获得良好的保健护理是每一个国家应当设法达到的生活要求；但是这间医院里每一个人所抱的态度似乎是生死由天。管理当局对请愿书的意见已载于 T/OBS 10/45 号文件中散发。管理当局在其发表的意见中说，它已采取步骤消除许多卡明斯博士所关切的情况。托管领土高级专员已设立了一个特别工作组，以便立刻清扫医院，拟订经常维修的程序，开始征聘并提高工作人员的素质，确保医疗用品能够迅速有效地购置。特别工作组已完成了医院的大清扫工作，并制订了

维持清洁的程序，设置了主管人员，并在主要的房室内装置了空气调节设备。 管理当局并注意到医院建筑物本身是一九六〇年建造的，现已不堪使用。一九八〇财政年度的预算中曾考虑列入250万美元<sup>5</sup>作为医院主要整理翻新的费用，但是最近分析原有建筑物的情况，发现基本结构脆弱，不适于重新翻修。因此，目前的计划是要在马朱罗另外寻找一个更为适当的地点建造新的医院，而不再把现有的建筑物作长期需要之用。

(b) 密克罗尼西亚议会参议院主席中山敏夫先生和众议院议长贝思维尔·亨利先生的 T/PET. 10/135号请愿书说，达成自治政府和实现密克罗尼西亚人民自决的权利过程中的重要步骤是一九七八年七月十二日举行的关于密克罗尼西亚联邦宪法草案的公民投票，最后表决结果表明四个地区赞成宪法和两个地区表示反对。请愿人说，委员会曾接到投诉，怀疑帛琉和马绍尔群岛公民投票的结果，因此委员会主张对帛琉公民投票的情况进行调查。请愿人想要把他们个人的要求列入密克罗尼西亚议会的要求 ( T/COM. 10/L. 236)之内，那就是在审查帛琉的公民投票结果时，联合国代表应当在场。

(c) 关于审查公民投票的特别联合委员会主席胡利奥·阿卡皮托先生和副主席阿姆比洛斯·伊埃赫西先生的 T/PET. 10/136号请愿书，回顾密克罗尼西亚议会设立特别联合委员会的目的是要求审查密克罗尼西亚制宪公民投票的结果，并向议会投出建议。请愿书说该委员会预定于一九七九年九月二十七日前往帛琉对某方所提出的异议进行调查。请愿人强调托管理事会代表作为观察员参同该委员会进行调查的重要性，希望理事会能接受他们的邀请。

(d) 国际人权联盟杰罗姆·谢斯泰克先生等的 T/PET. 10/137号请愿书附有国际人权律师委员会彼得·特拉弗斯先生关于太平洋岛屿托管领土现况和问题的报告。请愿人说，自从一九四七年美国接受担任管理国的任务以来，虽然曾作出一些进步，但有许多方面，这样的进步是不够的。管理当局没有作出足够的努力促使密克罗尼西亚人在社会上占有重要地位，也没有充分发展当地的经济基本设施，使它能在一九八一年以后仍然可以持续下去。请愿人认为，任何由当事各方达成

<sup>5</sup> 当地的货币是美元。

的“自由结合”协定应当加以分析，并由托管理事会和安全理事会核准。他们认为安全理事会应当有权审查终止《托管协定》过程的每一个步骤，首先应予审查的是北马里亚纳群岛脱离的事件，请愿人的这种立场显然同管理当局所采立场相反，因为管理当局认为只有《托管协定》的最后条件需要由理事会审查。 T/OBS. 10/47号文件中载有管理当局关于该请愿书的意见，管理当局说托管理事会在其第四十五届会议上赞扬密克罗尼西亚公民在行政部门担任高级职位的人数在增加，并注意到外籍工作人员的人数在进一步减少。<sup>6</sup> 这些发展和把密克罗尼西亚作为终止《托管协定》前过渡期间的一个部分的美国政策是一致的。 美国认识到需要促进经济基本设施的发展，这是在《托管协定》终止以前，托管领土政府为所有地区建立有活力的基本设施的政策。 至于终止《托管协定》，管理当局打算在终止的时候完全履行《协定》和《宪章》所规定的义务。

(e) 日本禁止原子弹和氢弹国民会议（原水禁）的 T/PET. 10/148号请愿书，支持各地人民为反对在其国内部署或储存核武器和废产物而进行的斗争。 因为帛琉的宪法草案中载有禁止核武器的条款，因此美国政府目前不仅要设法取消关于禁止核武器的条款，并且积极地帮助和唆使帛琉境内的势力，在宪法草案付诸表定以前，对它加以破坏和使之中止。 日本禁止原子弹和氢弹国民会议责谴美国的行动是公然干涉帛琉的内政，违犯了它作为管理当局的义务，坚决促请托管理事会和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会应对这样的行动提出抗议，并支持帛琉人民保护他们的宪法和行使其自决权利所进行的正义斗争。 日本禁止原子弹和氢弹国民会议进一步要求理事会和特别委员会确保一九七九年七月九日举行的制宪公民投票不会被取消或延期，并协助和监督公民投票。

34 关于 T/PET. 10/134至 137号请愿书，托管理事会在一九七九年五月二十九日第一四九〇次会议上无异议决定，请各请愿人注意管理当局的意见。 理事会并于一九七九年六月十三日第一四九四次会议上无异议决定注意到了 T/PET. 10/148号请愿书。

<sup>6</sup> 《安全理事会正式记录，第三十三年，特别补编第1号》（S/12971），第514段。

D. 一九七八年七月联合国观察太平洋岛屿托管领土公民投票视察团

35. 一九七八年五月三十一日，托管理事会第一四八〇次会议以三票对零票、一票弃权，通过了第2165(XLV)号决议。根据这项决议，托管理事会决定派遣一个视察团，观察密克罗尼西亚联邦宪法草案的公民投票。视察团自一九七八年六月十三日开始执行任务，并一俟投票结果揭晓，尽早在实际可行的情况下完成其工作。

36. 视察团的组成如下：团长，罗宾·拜亚特先生（联合王国），副团长，让-克济德·布罗歇南先生（法国），团员有皮埃尔·加里格-居荣诺先生（法国），热拉夫·朱利安娜先生（法国），希拉·哈登女士（联合王国），伊恩·伍兹先生（联合王国）。

37. 托管理事会第四十六届会议审议了视察团的报告<sup>7</sup>和管理当局的年度报告。

38. 一九七九年六月十三日第一四九四次会议上，法国代表就视察团的报告提出一项决议草案（T/L.1215）。同次会议上，理事会以三票对零票、一票弃权，通过了这项决议草案（第2169(XLVI)号决议）。决议的执行部分称，理事会注意到了视察团的报告，又向视察团为理事会完成的工作表示赞赏。

39. 美国代表在解释它的投票立场时说，美国政府作为管理当局，对视察团前往观察一九七八年七月十二日托管领土的公民投票感到欣慰，这次公民投票的确是密克罗尼西亚人民的一个历史性时刻。密克罗尼西亚人民不仅决定了他们未来的宪法安排，而且还要对密克罗尼西亚人民统一或分裂的重要问题，作一抉择。他们已经作出了决定。有人或许会对他们的选择是否明智发生怀疑，但谁也不能怀疑

---

<sup>7</sup> 《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第2段》（T/1795）。

决定究竟是否他们自己作出的。因此，视察团理解得很清楚的问题是：公民投票的进行是否自由公平，人民是否理解他们所面对的问题。美国政府认为，报告证实了它的判断：投票是自由公平的，人民理解他们所面对的问题。

40. 美国代表说，视察团的报告显然忠实反映了公民投票并将公民投票的实况加以记录在案。美国代表团支持通过报告。不过，他又说，美国政府作为管理当局，不宜对报告所载具体结论和建议投票赞成或反对，这是要由托管理事会其他成员作出的决定。

41. 美国代表团很高兴看到托管理事会授权派遣视察团，前往托管领土观察该地区宪政发展上的重大事件。视察团受到了当地人民的热烈欢迎。当地人民在稳步实现自治的道路上，是以理事会作为指路人和支持人的。管理当局的政策将一如既往，欢迎理事会派往领土的访问团，特别是支持地方当局自己邀请的访问团。

42. 苏维埃社会主义共和国联盟代表说，视察团报告所载关于领土状况的第一手材料不够彻底详尽，特别是在社会与经济状况方面。即使报告所载材料很少，但领土状况显然未获改善。根据视察团的报告，密克罗尼西亚经济的发展，从任何标准来看，都是极其不平衡的，而且又完全要依赖外援。失业过分普遍。

43. 关于制宪公民投票的安排工作，苏联代表说，视察团如果更加透彻地了解自己的任务，它的评论与结论就会更为客观些。但是，视察团成员的立场是偏袒管理当局而不是领土的大多数人民的，这在报告里是很明显的。他举例指出，视察团团长曾在领土发言说：

“联合国对托管领土是有责任的。联合国托管制度的基本目的是增进托管领土居民的进展及其趋向自治的逐渐发展”<sup>9</sup>。

---

<sup>9</sup> 《同上》，附件二第2段。

苏联代表指出，《宪章》第七十六条说托管制度的一个基本目的是：增进〔托管领土居民〕“趋向自治或独立之逐渐发展”。

44. 苏联代表说，视察团团长在发言当中遗漏了托管制度旨在增进趋向独立之逐渐发展的主要条款，从而专断地限制了托管领土人民的不可剥夺的权利。这样，它就不能不对公民投票的结果产生消极的影响。因此，难怪有关宪法草案的公民投票的结果竟然被视察团的报告所忽略了。大多数密克罗尼西亚人齐声表示支持宪法草案，从而重申了他们对自治和维持托管领土统一与领土完整的真诚愿望。

45. 苏联代表又说，视察团的结论认为管理当局保持了不偏不倚的立场，这个结论是不对的。托管理事会深知其他事实证明管理当局曾违背密克罗尼西亚联邦宪法，积极参与肢解托管领土和鼓励分裂主义的行动。密克罗尼西亚国会在管理当局施加压力之下，被迫修改选举法，增订一项有利于管理当局的条款，并废止了保持领土完整的原则。马利亚纳群岛人民不能参加公民投票的事实就可以证实这一点。在衡量了这种情况后，唯一的结论是管理当局立场偏倚而且视察团也在一定程度上立场偏倚，从而对公民投票的过程和结果产生巨大切实的消极影响。

46. 苏联代表团对视察团报告的最后一节和其他各节持有严重保留。它无法支持其中所载决议草案，因此要在表决时弃权。

47. 联合王国代表以视察团团长的身分发言说，他不同意苏联代表团的论点，认为一九七八年他在塞班岛的广播演讲含有改写《宪章》或以任何方式修改《宪章》第七十六条的宗旨的意图。他同意苏联代表的说法：第七十六条明白规定托管制度的宗旨是适当地“增进其趋向自治或独立之逐渐发展”。他的演讲是具体针对视察团的任务而发的，视察团的任务是要观察公民投票，而这次公民投票并不想要改变托管领土的国际地位，而是想要增进内部的自治。因此，他在提到《宪章》该一条款时只释义，而非全文援引。

48. 联合王国代表又促请各方注意如下的事实：视察团在报告第299段里说得

很清楚，它曾在多次集会上向群众解释说，这次公民投票只涉及宪法，以后等托管协定终止以后，密克罗尼西亚人民就获有机会决定他们在世界大家庭里的地位。到了那时，就可在适当时提出独立的问题。他又促请注意同一段的最后一句，该句建议托管理事会应确保就未来的政治地位举行一次由理事会观察的全民表决或公民投票。

49. 美国代表说，苏联代表认为管理当局施加压力，以改变公民投票所遵循的选举法令与规则的说法，是完全没有事实根据的。有关制订公民投票的法令、规则与章程的决定，全都由密克罗尼西亚国会作出；国会自一九六五年起，在托管领土政府的立法方面具有相当大的独立性并承担相当大的责任。制宪公民投票法令的修改，是经过国会自己提出和通过的。

四. 一九七九年三月观察太平洋岛屿的  
托管领土马绍尔群岛公民  
投票情况的联合国视察团

50. 在托管理事会第十四届特别会议上，美国代表说，美国政府对于托管领土的居民实行自治方面所取得的进展感到自豪。美国的政策一直是谋求托管理事会，不仅通过它的常会和特别届会，而且通过向领土派遣视察团的办法来参与这个过程。特别是，美国政府曾邀请理事会派遣特别视察团去观察领土人民实行自治方面的重大行动。

51. 美国代表指出，一九七五年美国曾邀请<sup>9</sup>托管理事会派遣一个视察团到马里亚纳群岛区观察关于《建立一个与美利坚合众国成立政治联盟的北马里亚纳群岛联邦盟约》<sup>10</sup>的公民投票。一九七八年，理事会派遣了一个视察团到领土的其他六区<sup>11</sup>观察密克罗尼西亚联邦的宪法草案<sup>12</sup>的公民投票情形。回顾到马绍尔群岛和帛琉的选民不同意该宪法，他说，根据密克罗尼西亚联邦议会法律对宪法和公民投票的规定，联邦宪法对该两区不适用，因此，它们必须制订它们自己的宪法。

---

<sup>9</sup> 《同上，第四十二届会议，专册》，附件，T/1760号文件。

<sup>10</sup> 《盟约》案文，请参考《托管理事会正式记录，第四十二届会议专册》，附件，T/1759号文件。视察团的报告，请参考托管理事会临时记录，第四十三届会议，补编第2号》（T/1771）。

<sup>11</sup> 视察团的报告，参看《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第2号》（T/1795）。

<sup>12</sup> 宪法草案全文，参看T/COM 10/L. 174附件一。



52. 回顾一九七八年十二月二十一日马绍尔群岛制宪会议已核准马绍尔群岛宪法草案，<sup>18</sup>并且马绍尔群岛区立法机构的议长要求于一九七九年三月一日对宪法举行公民投票，美国代表说，制宪会议和立法机构的议长都曾请托管理事会视察其公民投票情形。美国政府赞同它们的邀请，并欢迎派遣一个视察团到马绍尔群岛。

53. 美国代表说，该宪法草案相当详细地规定了马绍尔群岛将具有的政府的形式。它订有一项权利法案，并将设立一个传统的理事会，一个立法机构（尼蒂杰拉）、一个以总统为首的行政部门，总统应为尼蒂杰拉的议员，由尼蒂杰拉的议员以多数票选出，和一个司法系统。各单位的责任和权利都有具体的规定。现在要由马绍尔群岛人民决定这个宪法草案规定的政府形式是否符合他们的愿望。如果获得通过，这个宪法将于一九七九年五月一日生效。

54. 美国代表建议，视察团应在公民投票之前几天到达马绍尔群岛，这样就有机会观察投票前的教育方案和讨论以及实际的投票过程。

55. 苏维埃社会主义共和国联盟的代表说，托管领土在一九七八年发生过几件大事。在说到一九七八年七月十二日宪法公民投票时，他指出密克罗尼西亚人的大多数已通过了密克罗尼西亚联邦宪法草案。再一次证实了要保持领土的完整和自由的真正愿望。因此，再一次明确显示出管理当局代表所谓领土上没有赞成领土统一的愿望的说法，是完全没有根据的。

56. 苏联代表说，从管理当局的代表发言以及提交托管理事会的文件可以看出，管理国不顾该次公民投票的结果，为了它自己的利益力图把投票结果解释成进一步分裂密克罗尼西亚和对它的组成部分加以不同地位。一九七六年美国代表在理事会第四十三届会议上宣布美国政府的政策是鼓励马绍尔群岛和加罗林群岛维持政治上的统一。自从那时起已进一步分裂，但却归咎于密克罗尼西亚。美国对

---

<sup>18</sup> 关于宪法草案，参看《托管理事会正式记录，第四十六届会议专册》，附件，T/1801号文件，附件，附录。

密克罗尼西亚议会强加一些公民投票的条件，这些条件对美国有利，并在对管理当局有特别战略重要性的岛上促进分离主义。

57. 苏联代表说，在托管理事会对一九七八年举行的宪法公民投票的结果还没有加以评价的时候就匆忙地为马绍尔群岛和帛琉群岛筹备各别的宪法公民投票，可证明管理当局有分裂和并吞该领土的企图。

58. 苏联代表说，苏联代表团在一九七八年曾声明，美国的行动公然违反了《给予殖民地国家和人民独立宣言》和联合国通过的许多明确的谴责任何部分或完全破坏殖民领土的国家统一和领土完整的企图的决议（A/AC.109/PV.116）。

59. 苏联代表宣称，马绍尔群岛的宪法公民投票是一项非法行动，它违反《联合国宪章》和《托管协定》。他反对派遣视察团到这些群岛观察公民投票，因此，苏联政府将不参加视察团。根据《宪章》的规定，战略性托管领土的地位改变只能由安全理事会作出决定，任何其他决定都没有法律效力或约束力。

60. 联合王国代表说，理事会应接受管理国的邀请，派遣一个视察团观察马绍尔群岛于三月一日举行的公民投票。马绍尔群岛人民既已投票反对密克罗尼西亚联邦宪法，现在就必须决定他们希望为未来的自治政府作出什么样的宪政安排。

61. 联合王国代表团主张让密克罗尼西亚人民自己决定他们未来政府的形式。它认为托管理事会有责任弄清楚托管下的人民的一切自决行动是否公平和正确地执行。因此，联合王国政府认为理事会应派遣一个视察团观察公民投票。如果理事会决定派出一个视察团，联合王国代表团愿意派出一名成员参加拟议的视察团。

62. 法国代表提到马绍尔群岛制宪已通过的第10号决议<sup>14</sup>时，表示意见说，制宪会议在该决议中强调两点：(a) 马绍尔群岛正在进行的宪政程序是这些岛屿的

---

<sup>14</sup> 《托管理事会正式记录，第四十六届会议专册》附件，T/1796号文件，附件，附录。

演进的一个意义重大的里程碑；(b) 马绍尔群岛人民通过宪法公民投票而作出决定是行使他们的自决权。

63. 法国代表强调法国政府认为自决权很重要，托管理事会应接受邀请，派出一个视察团观察马绍尔群岛的宪法公民投票。

64. 美国代表对苏联代表的发言行使答辩权说，尽管美国已努力使托管理事会充分获知领土的事态发展，并鼓励理事会成员通过向领土派出的视察团，充分参与领土居民迈向自治的步骤，但仍有人力图歪曲真实情况和美国政府的意图。苏联代表对领土的情况以权威自居，但他们自一九七三年以来一直拒绝参加派往领土的视察团。

65. 美国代表指出，谁也不能否定该领土大多数选民已投票赞成宪法。密克罗尼西亚议会一九七五年通过的第6-61号公法具体规定：

“宪法如在公民投票之日托管领土过半数区域内获得通过，即应认为已获得密克罗尼西亚人民的核准和通过，但如果某区公民投票时大多数人投反对票，则在该区不生效。”

因此，公民投票的规则是领土正当选出的代表制定的，而不是管理当局制定的。

66. 美国代表团对所谓在一九七八年宪法公民投票期间曾使用威胁和压力的说法，感到大惑不解，美国不赞成而且事实上感到遗憾，密克罗尼西亚人民决定把领土分为许多分开的政府单位。美国曾采取各种步骤促进统一。例如，美国曾同帛琉群岛、密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛的代表们同时在平等的基础上谈判，并企图同这三方签订一个单一的未来政治地位协定。美国仍然认为密克罗尼西亚的政治统一问题要由密克罗尼西亚人民自己决定，而不由任何外来的政府或机构，包括美国政府在内，所强加。

67. 美国代表对所谓在托管领土进行自治和自决行动有任何非法或违反《宪章》或托管协定》之处的说法，表示抗议。虽然对于何种过程对于密克罗尼

西亚人民决定他们的前途的这个过程则是他们自己行使他们自决权决定的。

68. 在答复所谓美国曾设法修改《托管协定》的规定的说法时，美国代表说，美国政府一贯遵守《协定》的各项规定，它没有并且也不会去修改《协定》。美国政府继续充分尊重《托管协定》的各项规定，并认为在一九八一年《协定》终止之前，领土的全部在法律上将仍然保持为一个完整的整体。

69. 苏联代表说，在对密克罗尼西亚实际上发生的情形的评价方面有不同的看法。美国代表曾说，在一九八一年《托管协定》终止之前，托管领土将仍然保持一个完整的整体，但到那个时候，它将已四分五裂而不是一个完整的整体了。它将不是一个具有主权的密克罗尼西亚国，而是近年来管理当局设法建立的许多不同结构。

70. 苏联代表重申苏联政府的立场说，在马绍尔群岛举行公民投票是非法的；管理当局，而不是托管领土的居民，要对该非法行动负责。管理当局在托管领土的行动应遵照《宪章》、《托管协定》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》的各项规定。他指出，托管理事会过去一再表示支持托管领土保持统一。苏联代表团认为，不应该派遣一个视察团去观察马绍尔群岛的非法的公民投票。苏联代表团已投票反对派出这样一个视察团，而且它也不承认实际上由于管理当局在托管领土该部分采取了某些行动而制造的公民投票结果。

71. 托管理事会于一九七九年二月十五日第一四八三次会议上以三票对一票通过了第2167(S-XIV)号决议，其中决定派遣一个视察团观察马绍尔群岛的公民投票，视察任务于一九七九年二月二十二日开始，并于投票结果宣布后尽早结束。

72. 视察团由团长希拉·哈登先生（联合王国）和里卡多·迪克先生（法国）组成。

73. 托管理事会于一九七九年五月/六月的第四十六届会议上审议了视察团的报告，<sup>15</sup>同时一并审议了管理当局的年度报告。

74. 在一九七九年六月十三日第一四九四次会议上，联合王国代表提出了 T/L. 1216 号文件内关于视察团的报告的决议草案。同次会议上，在苏联代表发言后（参看下文第 75 段），托管理事会以三票对一票通过了该决议草案（第 2170（XLVT）号决议）。在决议的执行部分，理事会注意到视察团的报告，并对视察团代表理事会完成的工作表示赞赏。

75. 苏联代表对决议草案投票之前，发言重申苏联政府的立场，认为举行公民投票不是管理国的一项合法行为，而是违反《宪章》和《托管协定》的行为。苏联代表回顾苏联代表团曾反对派遣视察团观察马绍尔群岛的公民投票并说，鉴于管理当局分裂该领土的行动是非法的，托管理事会参与公民投票只会助长管理当局对《宪章》和《托管协定》的非法蔑视。为坚决维护《宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》，苏联坚决反对托管领土的分裂，并赞成密克罗尼西亚人实现独立的愿望。基于这种原则立场，苏联将投票反对该决议草案。

---

<sup>15</sup> 《同上，补编第 3 号》（T/1805）

F. 一九七九年七月前往太平洋岛屿托管领土帛琉观察公民投票的联合国视察团

76. 托管理事会第四十六届会议收到美国驻联合国代表团特别政治事务副代表一九七九年五月十六日给理事会主席的信<sup>16</sup>，随信附上一九七九年三月九日帛琉制宪会议通过的第27号决议。<sup>17</sup> 制宪会议在这个决议上决定请托管理事会派代表观察一九七九年七月九日在帛琉举行的制宪公民投票。副代表在信中说，美国政府赞同这项邀请。

77. 托管理事会在一九七九年五月三十日和六月六日的第一四九二和一四九三次会议上审议了联合王国代表提出关于在一九七九年七月派团视察帛琉公民投票的决议草案，案文载于T/L.1217号文件。

78. 托管理事会第一四九三次会议，在苏联代表发言后（见下面第80至83段），以3票对1票的结果通过T/L.1217号文件所载的决议草案。

79. 托管理事会在决议的执行部分决定派视察团前往帛琉。该国将在一九七九年六月二十八日左右开始工作，并在可行范围内，在投票结果宣布后尽快结束。理事会又决定视察团应由法国和联合王国提名的两位成员组成。理事会指令视察团观察公民投票，包括宣传和投票安排、投票过程和投票截止、数票和投票结果的宣布；并且在特派团主要目的容许的范围内取得关于帛琉的政治、经济和社会发展的第一手资料。最后，托管理事会请视察团在可行范围内尽快向理事会提出关于公民投票视察结果的报告，载入它也许希望提出的结论和建议内。

80. 苏联代表在表决前的发言中说，苏联代表团在本届会议较早时曾促请注意：管理当局在依照本身利益解释一九七八年大部分居民支持给统一的密克罗尼西亚制

<sup>16</sup> 《同上》，会议分册，附件，T/1808号文件。

<sup>17</sup> 决议全文载于T/COM.10/L.251。

订宪法的密克罗尼西亚公民投票结果时，相当大地加强了旨在使这个托管领土解体的政策。

81. 苏联代表在提到一九七五年在马利安纳群岛进行的公民投票，一九七九年在马绍尔群岛举行的制宪公民投票时说，管理当局继续侵犯密克罗尼西亚的领土完整。这一点从在帛琉举行公民投票一事得到证实。这项公民投票的目的在于设立这个群岛的独立地位。

82. 苏联代表引述一九七九年三月六日苏联政府发表的声明<sup>18</sup>，指出密克罗尼西亚未来答案的寻找是非殖民化问题和给予殖民地国家和人民自决和独立权利问题的组成部分，这一事实从给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会把密克罗尼西亚情况问题列入议程的决定得到证实。声明又指出，根据《宪章》的规定，只有安全理事会才能作出任何改变战略性托管土地地位的决定。美国对整个托管领土或其中的个别部分采取的单方面行动不可能被认为是合法或有法律效力的。

83. 因此，苏联代表说，根据这个立场，苏联代表团必须宣布，在帛琉举行的公民投票只能被当作管理当局采取违反《宪章》的非法行动。因此，必须作出托管理事会不得参与该非法行动的决定。理事会派视察团前往帛琉的决定简直使理事会成为这些非法行径的从犯；并且这也是违反《宪章》的做法。苏联代表团不可能支持理事会的这种行动，因此会投票反对T/L.1217号文件所载的决议草案。

#### G. 联合国一九八〇年派往太平洋岛屿托管领土的视察团

84. 托管理事会一九七八年五月三十一日第2166(XLV)号决议决定在一九七九年向太平洋岛屿托管领土派遣一个定期性视察团。理事会又决定视察团应由希

---

<sup>18</sup> 《安全理事会正式记录，第三十四年，一九七九年一月、二月和三月份的补编》，S/13147号文件。

望参加的理事会成员组成，但不包括派员陪同视察的管理当局的人员。理事会在同一项决议内也规定了视察团的职权范围。

85. 联合王国代表在理事会一九七九年二月十五日第十四届特别会议上说，自从第2166(XLV)号决议通过以来，一九七八年中已有一个视察团在领土一共逗留了七个多星期，视察制宪公民投票和收集关于密克罗尼西亚经济和社会情况的资料。理事会也决定了在一九七九年三月派团观察在马绍尔群岛进行的公民投票。联合王国代表知道有人会在理事会第四十六届会议上要求再派一个视察团前往帛琉观察制宪公民投票。管理当局的既定目标是在一九八一年终止托管协定。一般地说，虽然不是一成不变，托管理事会惯例每三年派一个定期视察团到该托管领土，但《宪章》和托管理事会的议事规则都没有作出有关三年期限的规定。

86. 联合王国代表注意到，如果托管协定在一九八一年结束，定期视察团在协定终止前只能视察托管领土一次。联合王国代表团认为，对在托管所余期间内派往托管领土的访问作合理分隔是明智的，这样做可以让理事会能够不断获得关于领土情况和发展的新资料。推迟派遣定期视察团的决定不仅符合理事会履行职务的责任，而且也可避免在一九七九年派遣三个视察团到该托管领土对各代表团的人力资源和理事会在本两年期内的预算活动经费所造成的压力。因此，联合王国代表团建议理事会应该改变它在第2166(XLV)号决议中的决定，决定把该决议设想在一九七九年派遣的定期视察团延至一九八〇年初。

87. 法国代表在支持联合王国关于这一事项的发言时说，考虑到理事会最后派出的视察团及其未来的计划，派遣定期视察团的日期应延期到一九八〇年。

88. 苏维埃社会主义共和国联盟的代表说，苏联代表团不反对延期在一九八〇年派遣视察团，但却不同意为支持该项延期而提出的种种理由。

89. 托管理事会一九七九年二月十五日第一四八三次会议无异议地决定延至一九八〇年初再派出根据第2166(XLV)号决议排定在一九七九年派遣的定期视察团。



H. 托管领土达成自治或独立和《给予殖民地国家和人民独立宣言》  
在托管领土的执行情况；以及与《给予殖民地国家和人民  
独立宣言》执行情况特别委员会合作

90. 托管理事会在一九七九年六月六日第一四九三次会议上无异议决定把议程项目12和13一并审议。

91. 在同一次会议上，理事会审议了这两个项目。讨论时，美国代表说，这里不牵涉托管理事会同大会某一委员会合作的问题。《宪章》第八十三条第一款明确规定，联合国关于战略防区的各项职务应由安全理事会行使，而《宪章》第八十五条明确限定，大会只行使关于非战略防区托管领土的职务。

92. 苏维埃社会主义共和国联盟代表说，苏联政府的基本立场是赞同托管理事会同《给予殖民地国家和人民独立宣言》执行情况特别委员会进行合作。这项合作是必要的，不只因为托管理事会活动通常遵守的长期惯例如此，也因为适用于一切托管领土的载于一九六〇年十二月十四日大会第1514(XV)号决议的历史性的《给予殖民地国家和人民独立宣言》要求如此。

93. 苏联代表说，与太平洋岛屿托管地密切相关的第1514(XV)号决议第5段规定，应在托管领土和非自治领土以及还没有取得独立的一切其他领土内立即采取步骤，依照这些领土的人民自由地表示的意志和愿望，不分种族、信仰或肤色，无条件地和无保留地将所有权力移交给他们，使他们能享受完全的独立和自由。

94. 苏联代表回顾大会一九七〇年十月十二日关于充分执行《宣言》的行动方案的第2621(XXV)号决议第3(9)段，其中指出凡遇第1514(XV)号决议对某一领土未充分实施，大会应继续对该领土承担责任，直至有关人民获有机会依照《宣言》自由行使其自决及独立权利为止。

95. 苏联代表团认为，管理当局企图逃避在该领土执行《宣言》规定并同特别委员会合作的责任，是不能接受的。该国代表团十分明白《宪章》第八十三条。该条并未禁止联合国其他机构，特别是作为大会机关的特别委员会或大会本身，按照

《宪章》和它本身的特定职权，监督该领土的情况。

96. 苏联代表说，特别委员会在向大会和安全理事会起草建议方面，其中包括有关太平洋岛屿托管领土的事项，曾发挥非常积极的作用。管理当局拒绝与大会和特别委员会合作不仅令人感到遗憾，而且违反《宪章》。大会根据《宪章》对托管领土履行某些职权，因此管理当局必须同大会及其设立的所有机构合作，包括特别委员会。

97. 苏联代表团坚持不懈地拥护《宪章》。按照《宪章》第八十三条的规定，关于战略防区的各项职务均应由安全理事会行使。因此，一个托管土地地位的任何变动，必须只能由安全理事会的决定作出。所以，管理当局旨在肢解该领土的任何行动，都不能视为合法。

98. 联合王国代表说，《宪章》第八十三条关系到太平洋岛屿托管领土事务，而第八十五条则特别关涉非战略防区托管领土。《宪章》第八十三条授权安全理事会行使联合国关于战略防区的各项职务。该条也规定安全理事会应利用托管理事会的协助，履行有关政治、经济、社会及教育方面的职务。因此，联合王国代表认为，托管理事会仅在有关战略防区的托管协定方面，对安全理事会负责。

99. 美国代表说，《宪章》已经明确规定了联合国各机构对战略防区托管领土的权限。因为《宪章》规定联合国关于战略防区的全部职务应由安全理事会行使，美国代表团不能同意把《宪章》该部分不确切地解释为容许联合国的其他机关进行有关该领土的活动。第八十五条明确限定大会只行使关于非战略防区托管领土的职务，该项职务大会极为胜任并卓有成效。

100. 托管理事会同一次会议决定：提请安全理事会注意托管理事会即将通过的关于在理事会的指导下托管领土达成自治或独立的各项结论和建议以及托管理事会成员在该次会议上就这个问题所作的发言。

## I. 和消除种族歧视委员会的合作；向种族主义和 种族歧视进行战斗的行动十年

101. 托管理事会在第一四九三次会议上无异议决定一并审议其议程上的项目 10 和 11。

102. 在同次会议上，理事会审议了这两个项目。讨论时，美国代表说，众所周知，美国政府反对一切形式的种族歧视，它也感到自豪，因为托管领土内普遍不存在种族歧视并能普遍保障人权，在该领土这种保障有法律保证。

103. 关于和消除种族歧视委员会合作的问题，美国极力支持发展该委员会在监督执行《消除一切形式种族歧视国际公约》所起的重要作用。美国将继续真挚地参加消灭种族主义和种族歧视的努力，但由于众所周知的理由，美国继续不参与向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年的活动。

104. 苏联代表说，苏联代表团极为重视托管理事会关于托管领土内反种族主义和种族歧视斗争问题的讨论。

105. 苏联代表说，自从社会主义革命在苏联取得胜利以来，进行斗争以取得各国人民和各民族的平等并真正保障人权，已经是苏联国策的一部分并获得全民的拥护。关于那一点，他引述苏联共产党中央委员会总书记列昂尼德·伊里奇·勃列日涅夫为一九七九年八月十四日至二十五日在日内瓦举行的向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议发出的贺词，其中勃列日涅夫强调：“苏联人民毫不含糊地表明，他们站在引导为各国人民的平等、反对种族歧视和民族歧视进行斗争的力量的一边，站在向扶掖殖民主义和种族主义的残余势力进行战斗的力量的一边。”<sup>19</sup>

106. 苏联代表说，苏联政府积极支持联合国为消除种族主义和殖民主义的残余势力而进行的活动。他引证联合国的许多决定和决议，包括一九七三年十一月二日

---

<sup>19</sup> 《向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议的报告》（联合国出版物；出售品编号：第 C. 79. XIV. 2），附件二。

大会第3057 (XXVIII)号决议，其中大会呼吁国际社会加紧并扩大“它们的种种努力，务求迅速消除种族主义和种族歧视”。托管理事会对于这种活动不能袖手旁观，但是不幸地，理事会对于联合国为消除种族主义和种族歧视的最后残余势力而采取的那些行动却一点也不热心。托管理事会没有参加向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议，令人感到遗憾。该会议厘订的许多决定对于向种族主义和殖民主义进行战斗以及鼓励尊重人权和基本自由的种种努力极有贡献。

107. 苏联代表团支持世界会议所通过的《宣言》和《行动方案》。<sup>20</sup> 苏联代表团深信，托管理事会有义务支持那些文件并采取有效步骤予以执行，不只因为托管理事会监督着管理当局在太平洋岛屿托管领土的各种活动，更因为管理当局在托管领土这方面的活动，远远没有达到它根据《宪章》、托管协定和联合国各项决定所应完成的任务。

108. 苏联代表又说，管理当局仍然拒绝向托管理事会提供充分可靠的情报，说明它如何在托管领土履行《宪章》及国际文书关于附属领土人权保护及禁止种族歧视的条款。同时，甚至托管理事会成员手头可得的材料也显示，该领土在这方面并非平静无事。

109. 他提到由于多年来在密克罗尼西亚试验原子弹和氢弹引起的严重问题，虽然《宪章》和托管协定都没有任何允许管理当局把托管领土变成核武器试验场的规定。正好相反，在那些文书里，管理当局被要求创造一切必要条件促成该领土的独立。那些试验不但对环境造成有害影响，也对领土居民的社会和经济情况以及他们的健康非常不利。

110. 苏联代表说，从请愿者的声明以及他们提供给托管理事会的文件可以明显看出，管理当局把居民迁出移居别处，并接收土地作为核子试验场，这种作法是基于军事利益，而与奉行人权的原则无关，更非基于那些岛屿居民的利益。他提到美国联邦审计长的一个报告，其中明确地说，埃尼威托克岛的居民三十多年前因为核

---

<sup>20</sup> 《同上》(联合国出版物，出售品编号：C. 79. XIV. 2)，第二章。

子污染被迫迁离该岛，因为目前居住在一个小得多的珊瑚岛和人口密度的增加，物质极度匮乏，又由于被强迫逐出他们的祖居地，而感到心理失调。

111. 苏联代表又提到比基尼珊瑚岛居民的命运，这些人在二十年内两度受到管理当局的欺骗，不但经受重新定居的痛苦，而且要忍受在有放射性污染的珊瑚岛上生活大半辈子的痛苦。在那样的情况下，对于管理当局宣称已在该领土顺利进行尊重人权和消除种族主义的措施，托管理事会理应更加严格要求，并应要求管理当局立即采取步骤，在行动上执行《宪章》、《世界人权宣言》、《消除一切形式种族歧视国际公约》的各项规定。

112. 苏联代表指出，理事会也应遵照大会有关决议，同消除种族歧视委员会紧密合作。

113. 苏联代表注意到，消除种族歧视委员会的报告对托管理事会提出了相当明确而严肃的批评，该委员会表示遗憾，没有一个报告有关于太平洋岛屿居民的公民、政治、社会、经济和文化诸权利的充分资料，因此要求今后提供说明宪政发展和自决进展的资料，特别注意维持领土统一的可能性，并适当照顾太平洋岛屿居民的意愿。

114. 苏联代表认为，因为大会已要求托管理事会积极参与《向种族主义和种族歧视进行战斗的行动十年》，理事会实应积极反应并作出相应行动。

115. 就苏联代表所说理事会没有派代表出席一九七八年八月举行的向种族主义和种族歧视进行战斗世界会议一事，理事会主席回顾说，在一九七八年六月八日第四十五届会议上，理事会事实上曾无异议决定授权理事会主席向秘书长递交函件。

116. 托管理事会在第一四九三次会议上无异议决定，对该次会议上的发言给予注意。

J. 在各托管领土内传播关于联合国  
和国际托管制度的新闻

117. 秘书长依照托管理事会一九四八年七月八日第36(III)号决议和大会一九五三年十二月九日第754(VIII)号决议的规定,就同管理当局合作,在托管领土散发联合国正式记录及传播关于联合国和国际托管制度目的和活动的新闻的安排向理事会第四十五届会议提出年度报告<sup>21</sup>。

118. 这个报告的所述期间为一九七八年五月一日至一九七九年四月三十日,其中叙述了秘书处新闻厅经由设在东京的新闻中心,在传播联合国新闻方面所进行的工作。

119. 报告表明,在理事会四十五届会议期间和以后,新闻厅无线电服务处在其一九七八年五月十九日至六月二日的每周新闻节目《联合国本周消息》中,编入了托管理事会辩论和决议的主要情况和内容。无线电服务部,用空邮将其十五分钟的录音带送到密克罗尼西亚,供托管领土六个地区的所有电台使用。

120. 报告还说明,联合国总部每周和每月录制的广播录音带,包括讨论经济和社会发展问题的录音带,都直接空邮到密克罗尼西亚六个地区的电台。那些广播节目有:“联合国本周消息”、“展望”、“视界”、和“亚洲最新消息”。

121. 另外,报告还说明,新闻厅视觉服务处已经批准塞班岛的WSZE台和关岛的KUAM(调幅电台、调频电台、电视台)免费使用联合国摄制的影片。这一安排将来还准备用于西加罗林群岛和其它行政区新建立的电视台。

122. 报告还表明,新闻厅已决定在密克罗尼西亚设立联合国电影图书馆。经选择后的联合国电影的拷贝,将通过东京新闻中心,送给密克罗尼西亚学院,供托管

---

<sup>21</sup> 《托管理事会正式记录,第四十六届会议,会期单行本》,附件,I/1807号文件。

领土各地使用。 学院将负责公布搜集联合国电影的情况，尽可能扩大利用率。为此目的，还请学院各地分部的官员和其它各种可利用的通信渠道，协助展开这项工作。 新闻厅已经向学院送去了十八部电影，在弄清首批电影的发行量后，还将送去更多的电影。

123. 报告还表明，新闻厅工作改进的另一方面，体现在《每周要闻》的发行量上。 这种刊物实际上是密克罗尼西亚人民能得到关于联合国最新消息的唯一来源，有些政府工作人员、电台广播员和教员的工作中需要这些新闻。

124. 秘书长的报告表明，各种新闻材料，包括《给予殖民地国家和人民独立宣言》的原文，都已在托管领土及其各地区分发。 新闻厅通过东京新闻中心，给塞班岛高级专员处空邮了《非殖民化》和《目的一正义》两种系列出版物，同时还寄去了一些有关人权和裁军的小册子、海报和照片。

125. 报告进一步指出，联合国驻东京新闻中心主任在一九七七年十二月第一次对密克罗尼西亚进行了试探性访问以后，又于一九七八年，访问了特鲁克、波纳佩和塞班岛。 一九七九年，他将访问雅浦群岛、帕劳伊、科斯雷、和马绍尔群岛。

126. 在他上次访问期间，中心主任与托管地官员研究了密克罗尼西亚的新闻传播问题。 他的结论是，尽管密克罗尼西亚享有联合国托管领土的特殊地位，而且管理当局和联合国本身多年来为在这些岛上传播有关联合国工作的消息方面作了特别努力，但是密克罗尼西亚还普遍需要更多消息。

127. 回到东京以后，中心主任给密克罗尼西亚负责这方面工作的官员寄了一封通函。 函中谈到了中心的一些基本特点，和与联合国及其专门机构的亚洲及太平洋地区主要办事处有关的新闻官员的名字和地址。

128. 以后，主任着手设立一个分发系统，作为该中心密克罗尼西亚行动方案的奠基石。 这一系统基本上包括在托管领土总部建立一个处理联合国对密克罗尼西亚

新闻服务的正式联络点和编制通讯名单。

129. 秘书长的报告表明，美京华盛顿的新闻中心仍在为访问美国的密克罗尼西亚政府和议会领袖开展有价值的联络和公共关系工作，并继续增订美国众议员和参议员办公室的立法工作人员通讯名单，托管理事会第四十五届会议的文件和新闻稿很快就送给了他们。

130. 托管理事会在一九七九年六月六日和十三日的第一四九三次和一四九四次会议上审议了秘书长的报告。

131. 在审议此报告期间，新闻厅的代表出席了理事会，并提供了有关托管领土内传播联合国消息的情况。他说，象秘书长的报告所说的那样，在审查期间，新闻厅采取了几个新步骤，以便使新闻厅在托管领土的新闻工作，不管是从质量上还是数量上都对密克罗尼西亚人民的生活作出有意义的贡献。

132. 他向理事会保证，新闻厅将持续努力，使托管领土的人民全面了解联合国的目标和活动以及国际托管制度的目的和原则，并保证新闻厅有信心用一个有效的新闻行动方案使密克罗尼西亚领导人和他们的选民正确了解联合国，认识到联合国是一个促进经济、社会发展和国家成长、国际合作的强有力工具。

133. 在回答苏维埃社会主义共和国联盟的代表要求澄清的问题时，新闻厅的代表说，所有托管理事会辩论的英文录音都通过塞班岛托管领土政府的广播处处长交给了托管领土，供托管领土的六个电台使用。另外，象秘书长的报告所说明，除了辩论的录音外，无线电服务处还录制了两卷十五分钟的广播录音带。这两个录音带录的是理事会辩论和决议的主要内容，已经空邮寄给密克罗尼西亚，供托管领土的所有电台使用。

134. 他进一步指出，东京的新闻中心已经根据管理当局提供的托管领土内的十个地址分发了六十一份托管理事会正式记录，其中包括发给了地方议会图书馆、地



区行政首长办公室和新闻机构。

135. 美国代表说，除了理事会第四十五届会议提到的每周和每月定期电台节目外，教科文组织的几个有教育意义的节目也已复制并分发给托管领土。这几个教科文组织的节目包括从《艾伯特·爱因斯坦》到《气候和土壤》。他进一步说明，教育和自治教育方案局定期收到和分发了联合国的印刷品。他们收到材料的数量和种类在增加。这首先是因为通过联合国驻东京新闻中心改进了向托管领土分发材料办法的原因。这样，将来还有可能向托管领土分发许多日文出版物。

136. 美国代表指出，向托管领土的学校和公共图书馆分发的其它联合国出版物有：《一九七七年儿童基金会基本情况》、《一九七七年管理当局的年度报告》、《亚太经社会简介》、《托管理事会第四十五届会议临时全文记录》、《亚太经社会现况》、《一九七七年联合国概况》。除此之外，托管领土还广泛分发了以下几种刊物：《联合国新闻稿—每周新闻摘要》、《联合国记事》、《目标——正义》、《教科文组织通讯》、《国际儿童年报道》。管理当局还分发了很多种有关国际儿童年的海报和其它材料。

137. 美国代表指出，托管领土内已广泛分发了联合国电台节目和印刷品，对于新闻厅通过驻东京新闻中心继续努力加强在托管领土传播联合国消息，表示欢迎。

138. 在第一四九四次会议上，托管理事会无异议决定对秘书长的报告表示注意。

#### K. 会员国为托管领土居民 提供的求学和训练便利

139. 联合国托管领土居民奖学金方案是按照大会一九五二年一月十八日第557(VI)号决议设立的。依据托管理事会核定的方案管理办法，由秘书长每年至少一次向托管理事会提出载有方案一切有关细节的报告。

140. 秘书长提交理事会第四十六届会议的报告<sup>22</sup> 所述期间，为一九七八年五

<sup>22</sup> 同前，T/1809号文件。

月二十五日至一九七九年五月二十四日。秘书长于一九七九年四月十二日分致提供方案下的奖学金的十一个会员国的照会是要求它们提供有关方案下的奖学金的最新资料及颁发奖学金的情况和太平洋岛屿托管领土学生的利用情况。苏维埃社会主义共和国联盟常驻联合国代表团在一九七九年五月二十三日的照会里通知秘书长，目前托管领土居民没有人在苏联求学。

141. 在一九七九年五月三十日召开的第一四九一次会议上，理事会审议了秘书长关于太平洋岛屿托管领土居民奖学金方案的报告。

142. 在审议此报告期间，美国代表说托管领土发展方面一个最大的成绩，就是教育事业的进步。美国政府将继续努力，使密克罗尼西亚人民随着托管期的结束，逐步承担他们已经开始承担的责任。管理当局通过其政府的方案，不仅在密克罗尼西亚，而且在美国提供广泛高等教育的机会。

143. 他指出，在审查期间，托管领土政府和联邦特别方案，一共为密克罗尼西亚学生提供了1,150个奖金和贷款。据估计，有1,500名在托管领土以外其它国家大学学习的学生，是由私人和联邦援助学生方案资助的。

144. 美国代表告诉理事会，关岛议会已于一九七九年四月六日采取措施，减少了在关岛大学学习的托管领土学生的学费。从那时起，在此大学学习的密克罗尼西亚学生在这方面将视为关岛居民看待。这一措施将减少密克罗尼西亚学生百分之六十的学费，每年估计节省75,000美元。

145. 美国代表指出，托管领土政府将继续尽力宣传托管领土以外的就学机会。联合国会员国提供的有关奖学金和研究金方面的消息，将通过教育机构在托管领土传播。尽管语言的不同使密克罗尼西亚的学生在充分利用联合国会员国提供的奖学金方面有一定困难，但还是申请到一些奖学金。美国政府感谢提供这些帮助的国家，并鼓励其它会员国，特别是太平洋地区的会员国，提供更多教育机会。

146. 在同一会议上，托管理事会决定对秘书长关于奖学金方案的报告表示注意。

## 第二编。太平洋岛屿托管领土的状况

### A. 总 论

#### 1. 概况

#### 土地和人民

147. 太平洋岛屿托管领土由马绍尔、加罗林、马利亚纳三个群岛组成。马利亚纳群岛中的关岛，则不属于这个托管领土的范围，而是美国一个没有立州的领土。这三个群岛包括分布在太平洋西部赤道以北780万平方公里海上的2,100多个岛屿和环礁。托管领土的所有岛屿和环礁土地总面积约为1,854平方公里。

148. 根据一九七七年的估计，该领土的居民人口总数为126,239人。托管领土人口分布如下：特鲁克，35,220；马绍尔群岛，27,096；波纳佩，21,187；北马利亚纳群岛，16,264；帛琉，13,519；雅浦，8,482；科斯雷，4,471。

149. 托管领土的人民，除卡平冈马兰尼和努库罗两个边远岛上的居民约1,000人和少数散居各岛的其他种族的人外，都被算作密克罗尼西亚人。该领土存在着语言上的差异，虽然每个岛屿的语言有一个马来亚-波利尼西亚的共同来源。这个领土的主要语言有九种，各有若干种的不同方言：雅浦有两种语言，波纳佩有三种语言，其他各区和北马利亚纳群岛各有一种语言。

150. 托管理事会第四十五届会议注意到特别顾问，贝利·奥尔特参议员的发言，说政府的行政和司法部门移转到波纳佩去的事情没有进展。理事会相信，为了效率和便于管理起见，全体政府机构都应该设在同一地点。因此理事会建议，一九七八年七月十二日公民投票以后，管理当局应该采取一切恰当步骤，确保政府三个部门都相互靠近。

151. 管理当局在一九七七年十月一日至一九七八年九月三十日期间的审议中的年度报告(T/1803)中说，一九七八年七月十二日公民投票结果，有关密克罗尼西亚联邦政府行政和司法部门设在波纳佩的地点问题，已经展开讨论和规划，并已采取行动，把密克罗尼西亚联邦政府各部门都搬到同一地点。

## 人口迁徙情况

152. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到一九七七—一九七八年间因流亡人口团体的遭迁在马绍尔群岛区所造成的长期问题已有改善。

153. 不过，理事会遗憾地说，管理当局曾说过，比基尼岛已又适于居住，但与最新分析不符，因为分析显示农作物中有放射核素。理事会注意到管理当局的立场是，在比基尼岛上不能维持正常的社会生活。

154. 理事会感兴趣地注意到美国国会收到为数1500万元的请求，以便有关居民能重新定居。它注意到，管理当局设想中可能为这项目的而使用比基尼环礁上其他岛屿并特别为改善基利岛上现有设施之用。理事会促请管理当局采取一切必要步骤确保比基尼现有居民的健康不再受到危害。

155. 理事会注意到，清除埃尼韦托克的方案在按原计划进行中，而且复元整顿和重新定居工作进行顺利。它满意地注意到管理当局说，这些工作将全部于一九八〇年完成。

156. 理事会也满意地注意到第95-134号公法于一九七七年十月十五日获得通过，它规定要赔偿比基尼、朗格拉普乌蒂里克环礁上受过辐射的居民，要把赔偿付给死亡人的继承人，并规定继续推行医药保险。理事会高兴地知悉，已有适当的部门执行该项法律，所有有关人士不久都会收到赔偿。

157. 管理当局今年年度报告，马绍尔群岛流亡人口团体的情况一向是一个主要问题。而且管理当局曾作出努力，使这些人满意地重新定居。报告又说，将密切注意这项问题并将优先寻求令人满意的解决方法。

158. 根据年度报告，比基尼环礁是否宜于居住仍是一个严重问题。关于环礁上其他岛屿的辐射程度和居民健康可能受到的影响问题，各种说法互有矛盾。管理当局对这项混沌不清的情形表示遗憾，它急于要解决这项问题以准许在比基尼重新定居，但不能有损于比基尼人的健康和生命。当局虽然急于要使比基尼逃亡居民满意地重新定居，但它在宣布可以接受比基尼环礁部分的辐射程度以前或在发展出一项双方都可接受不在该环礁上重新定居的办法以前，良心上不能让人定居。管理当局将继续调查比基尼环礁上的辐射程度问题和什么是宜于居住的可接受的辐射程度问题。如果发现比基尼环礁上不适于正常社会生活，就要调查代用办法。

159. 年度报告说，埃尼韦托克岛的清除工作仍按计划进行，复兴整顿的工作应于一九八〇年完成。在评定环礁的北部岛屿上现有污染程度方面，现正作出若干改进。如果决定这些岛屿辐射程度宜于居住，就将修订重新定居和复兴整顿的方案，让居民家庭在恩杰比岛上重新定居。不过即使有所修订，重新定居工作仍应于一九八〇年完成。

160. 关于向比基尼、朗格拉普、乌蒂里克环礁人民赔偿的问题，今年年度报告指出，95-134号公共法已经执行。一九七八年中必支出了1,239,000美元给朗格拉普和乌蒂里克环礁上因一九五四年在比基尼环礁上热核爆炸受到辐射的人。向死亡人的46名继承人的支付正在进行中。

161. 观察一九七九年三月太平洋群岛托管领土马绍尔群岛公民投票的联合国访问团在其报告<sup>23</sup>中说，埃伯耶的劳动力约有三分之一是受雇于附近夸贾林岛飞弹区，三分之一在当地工作，其余失业。

162. 访问团说，埃伯耶有人口过多、开发不足相交杂的一切特征。每一家平均十三口，住处极狭隘。

---

<sup>23</sup> 《同上，补编第3号》(T/1805)，第147-150段。

163. 按照访问团的报告，埃伯耶的管理官员请它注意三个紧急的主要问题：水沅缺乏、下水道系统有缺陷、电力不足。除了这些迫切问题以外，对埃伯耶的未来的解决方法必需在中期和长期基础中予以考虑。如果不能中止或扭转最近发展，就可予期极其严重的困难。提议中的马绍尔群岛发展计划的作者仔细地研究过这项问题。他们提议，要鼓励移往夸贾林岛的人回到他们原住的环礁，并在这儿努力改善他们生活条件。此外，要展开一项方案、发展夸贾林岛环礁的其他岛屿，并在上面安置埃伯耶另一部分的人口，让他们继续在飞弹区工作。访问团说，这项计划似乎合理，希望能找到执行计划所必需的资沅。

## 战时和战后损害的赔偿要求

164. 托管领土居民战时损害的赔偿要求有两大类：对日本政府的贴偿要求，主要是为第二次世界大战期间土著居民遭受到的损害，及对美利坚合众国政府的战后的赔偿要求。

165. 一九六九年四月十八日，美国和日本两国政府签订了一个协定，规定密克罗尼西亚人战时损害赔偿的解决办法。依其中规定，美国和日本共同定出“惠给”办法，对托管领土居民的福利作出贡献。日本同意向居于管理当局地位的美国提出赠金18亿日元（当时折合500万美元），美国方面同意设置500万美元数额的基金。

166. 一九七一年密克罗尼西亚要求赔偿法（美国第92-39号法律）设置了一个密克罗尼西亚要求赔偿基金，以美国和日本依照上述协议所捐助的款项组成。该法案并设置了一个密克罗尼西亚赔偿委员会，有权受理、审查、裁决下列要求并就它们作成最后决定：(a) 一九四一年十二月七日至美国取得密克罗尼西亚各岛的日期间直接因美日敌对行动而造成的损害的赔偿要求（第一节赔偿要求），及(b) 美国取得各岛的日期至一九五一年七月一日间作为战后赔偿而提出的要求（第二节赔偿要求）。

167. 该法案授权拨款2,000万美元，充解决密克罗尼西亚居民对美国或托管领土政府因为人身伤害或物质损失而提出的战后赔偿要求之用，包括对获得、使用或扣留未经适当赔偿的财产所提出的赔偿要求，但以引起赔偿要求的事故或事件是在一九五一年七月一日以前发生者为限。

168. 密克罗尼西亚赔偿委员会于一九七六年七月三十日完成其工作，然后不久便提出其最后报告。委员会在该报告中核定及证明的第一节总数为34,349,509美元，第二节总数为32,634,403美元，尚未支付余数分别为2,430万美元和1,260万美元。

169. 托管理事会第四十五届会议上，管理当局代表报告称，一九七七年十月十五日美国第95-134号公法(参看上面第156段)授权拨出一切已经裁决的赔偿要求和密克罗尼西亚赔偿委员会按一九七一年法案第一、二节所作最后裁决等所需要的经费。虽然该法核准完全清付这类裁决中的款额，但规定，日本政府以货物和劳务捐出它对托管领土的应付份额之前，对第一节裁决不再为支付；按第二节支付裁决时，不包括该类裁决所产生的利息。

170. 同届会议上，特别顾问雷蒙·塞蒂克众议员说，一九七八年密克罗尼西亚国会第七届会议期间通过的下院第7-92号联合决议(见T/COM. 10/L. 229)，促请日本政府清付它按第一节中赔偿要求的应付份额的款额。特别顾问要求，托管理事会向安全理事会报告时，应强调此事，托管理事会主席及其成员应从中斡旋，向日本政府转达此项请求的重要性和紧迫性。

171. 美国代表在同届会议上说，一九六九年美国和日本关于解决战争赔偿要求的协定规定，向日本提出的一切赔偿要求已经一概解决，美国在当时交换的照会中证实，日本及其国民一概免负该协定第三条项下密克罗尼西亚赔偿要求方面的责任，包括托管领土因参加二次世界大战所生赔偿要求。因此，美国认为法律上日本无需再为支付。

172. 美国代表又说，美国政府知道密克罗尼西亚人强烈认为应该按密克罗尼西亚赔偿委员会的裁决完全偿付第一节赔偿要求。美国政府也知道托管理事会成员关切该项问题。美国国会制定第95-134号公法时表示美国希望分担这项支付。代表向理事会保证，美国政府作为托管领土的管理当局明白它在这方面的责任。

173. 同届会议上，托管理事会重新强调它关心有的战时和战后损害赔偿要求还未解决。不过，它满意地注意到，美国国会已通过、美国总统并已核准第95-134号公法，该公法授权美国政府支付第一节尚未清偿的余数的百分之五十和第二节尚未清偿的余数的百分之一百。



174. 理事会满意地欢迎特别顾问塞蒂克众议员的发言，他说，美国参议院最近已拨出 1,200 万美元，以清偿第二节项下的赔偿要求。他希望，美国众议院很快就同意该项法定。

175. 关于第一节项下的赔偿要求，理事会关切地注意到，美国只在日本政府以货物和劳务供应密克罗尼西亚时，才支付尚待清偿的余数；日本应供应的价值估计等于第一节尚待清偿的余数的一半。同样的，它又注意到，美国认为法律上日本无需支付。尽管如此，它希望美国政府会继续努力，以满意地解决该项问题。

176. 此外，理事会注意到特别顾问在这方面表示的严重关切，请理事会主席联系有关当事人，以确保他们为人民最好利益着想无论如何解决这项问题。

177. 托管理事会第十四届特别会议上，理事会代理主席报告称，关于战时和战后损害赔偿问题，她访问了日本常驻联合国代表和美国常驻联合国付代表，并向他们解释了理事会的关切，即这个事项应该为密克罗尼西亚人民的利益，迅速予以解决。代理主席说，这两位当事人都保证向他们各该国政府报告她的意向。

178. 关于美国第 95-134 号公法核可了清偿密克罗尼西亚赔偿委员会按第一节所作的全部裁决（34,349,509 美元），和一九七八年十月十七日第 95-146 号公法拨出了 1,260 万支付该委员会按第二节所作全部裁决中尚未清偿的余数，（32,634,403 美元），今年的年度报告说，支付第二节项下赔偿要求的行为从收到一九七八年十月二十五日内政部颁发的核可书的时候开始。报告又说，一九七八年底向 1,662 个要求赔偿人支付共 10,285,264 美元，作为他们按第二节项下要求赔偿的全部数额。因此，还有 270 个要求赔偿人有未清偿的余数 3,629,468 美元，他们还未提出核可书解除管理当局的未来责任。

179. 管理当局年度报告称，它曾按第二节向要求赔偿人支付 18,719,671 美元，连同后来支付数额（见上面第 178 段）即等于密克罗尼西亚赔偿委员会所作全部裁决共 32,634,403 美元。年度报告指出，管理当局继续赞成以当事人各方都能接受的方式迅速解决有关密克罗尼西亚人的战争损害赔偿问题，它正在调查一项可能解决问题的办法。

## 2. 理事会中的讨论和各代表团表示的意见

### 土地和人民

180. 托管理事会第四十六届会议上付高级专员兼特别代表胡安·萨布兰先生说，对密克罗尼西亚联邦固定首都的建筑和工程研究，已经拨出200,000美元。过渡期间内已拨出300,000美元给联邦，供其修复老的波纳佩医院，暂供应用。

181. 同届会议上特别顾问奥尔特参议员说，联邦修复现有设备时主要关心问题是，虽然空间足以容纳办公室，但居住设备却不够，特别是如果他们要从各邦和其他地区征聘人才的话。

182. 该特别顾问还说，波纳佩不具备密克罗尼西亚联邦政府履行其职务所必需的物质设备或基本设施。联邦首都所需设备的第一期规划工作已经完成，并经迁都委员会审核。一九七九年八月将提出最后计划。特别顾问又说，应该完成新都的设备工程，以便政府履行其职责。他呼吁托管理事会协助联邦尽快从管理当局获得协助来建造这些设备。

183. 特别顾问本杰明·曼格罗纳参议员表示北马里亚纳群岛人民关心世界上他们那一地区储藏核废料的潜在危险。一九七九年五月间有人说，美国海军在关岛无意中把核废料倾倒入关岛附近水中。所称的意外事件正在受调查中。他们的群岛目前还没有核污染的直接威胁，他们要求托管理事会发挥其影响力以确保北马里亚纳群岛不受核废料的严重威胁。

184. 法国代表说，管理当局报告书上的数字，以及特别代表卡马乔先生和特别顾问奥尔特先生关于托管领土人口爆炸的发言，使他的代表团大为感动。鉴于这个领土现在缺乏资源和可用土地以及青年人数增加势将迅速产生的社会和经济问题，法国代表团认为管理当局务必发动强烈的宣传计划家庭的运动。按照现时的人口增长率，新的密克罗尼西亚国家势将陷入越来越依靠外援的局面，难免永久政治不安的危险。

185. 苏维埃社会主义共和国联盟代表论到管理当局在托管领土的军事活动，要求托管理事会注意，事实上那些活动长时以来不但对密克罗尼西亚人民，也对亚洲、大洋洲人民以及整个世界构成严重的危险。比基尼和埃尼韦托克环礁曾一度遭受元子试验。直到今天，不但土地而且地下水都仍是放射性的。从理事会第四十六届会议中的发言可知，北马里亚纳群岛附近水中因为近来美国在那里倾泻核废料而有遭受放射污染的危险。

### 人口迁徙情况

186. 托管理事会第四十六届会议上，美国代表说，美国政府一直要极为优先地寻求比基尼人问题的解决方法。不过，据现在估计比基尼要能安全从事农业活动，还要三十至六十年。所以一切努力都集中在改善比基尼人在基利岛上的生活条件方面。比基尼人大部不愿永远居留基利，主要是因为难以通达该岛。不过已在进行调查，以决定在基利岛上建立全天候的船坞是否可行；如果不可行，另一提议便是建造一个短程跑道。比基尼人和托管领土高级专员目前正在探寻其他可供定居的地方。

187. 法国代表论到比基尼人的情况说，法国代表团同情那些原来以为比基尼人在一九七八年就可以回到他们那个岛上的人的失望与苦恼。但是，他的代表团相信美国定将一贯努力控制和监视受污染的环境所受的辐射影响。法国代表团尤其相信美国定会继续提供一切可能的协助，使比基尼人得到重新安置，健康受了影响的人得到适当治疗。

188. 联合王国代表说，另一个需要而且得到美国最密切的注意的问题就是为比基尼人民找到一个永久的满意的住所。他的代表团欢迎管理当局给予的保证，即美国将继续设法满足比基尼人的长期医疗需要。联合王国代表团希望管理当局和马绍尔群岛政府以最高优先给予通力合作为比基尼人寻找一个适当的安家处所。

## 战时和战后损害的赔偿要求

189. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问曼格罗纳参议员说，因日本政府不愿承认它支付第一节项下它应负担赔偿的份额的百分之五十，而促使美国国会众议院内政和岛屿事务委员会以切实态度对付这个问题。该委员会这时在它向予算委员会提出的报告中请求要按照第95-134号公法核准第一节项下它应付份额的百分之五十，它并承诺要制定法律，核可该项支付；并不以日本支付其份额为条件。这是向前的一步，所以他们现在要集中力量使该项提案成为事实，使有关日本支付它第一节项下应有份额的问题最后定案下来。按一九六九年协定，日本和美国政府分别提500万美元的优惠支付只是第一节项下要求赔偿数额中很小的一个百分比数，该数额还有余数约为2,430万美元。他确实相信，日本在道义上和法律上都有责任向受害的密克罗尼西亚人完全赔偿他们所受损害。

190. 特别顾问奥尔特参议员说，虽然支付战争损害赔偿称为优惠支付，他却不承认这些支付是优惠支付，因为它们在国际法和正义所规定和要求的。这些赔偿要求是因战争而产生的，而密克罗尼西亚对该次战争并无法律或道德上的责任，它所受战争损害已经由密克罗尼西亚赔偿委员会裁决承认。

191. 美国代表在同届会议上说，美国政府在同日本政府就第一节项下赔偿要求进行接触时表示它同意该国政府的立场，即对两国政府已不能提出法律上赔偿要求。不过他强调美国政府对该项问题的态度是，它认为道义上要求赔偿的权利很大。

192. 关于战时损害的赔偿要求，法国代表团呼吁有关当局迈过严格的法律考虑和刻板原则，设法使三十五年前告终的那次战争不幸引起的这个问题得以了结。

193. 联合王国代表说，战时损害的赔偿要求虽然多已解决，可是第二节项下的赔偿要求为数颇巨，至今悬而未决，令大家均感关注。这种局面应该归咎何人，现在固无讨论的必要，但是若说谁有过错的话，那也决不是受损害的人自己。

194. 联合王国代表团欢迎美国国会正在考虑立法步骤使再付一笔款项成为可能的消息。但它知道，纵然采取那些步骤，问题仍然不能完全彻底解决。联合王国代表团促请所有有关方面尽力赶紧解决这个问题，特别是一定在托管协定废止前解决。它希望它们以人道为怀的精神来处理这个问题，克服七十年代使问题不获解决的那些法律纠纷。

## B. 政治进展

### 1. 概况 一般政治结构

195. 托管领土政府的行政权和管理权以及执行美国对该领土所负国际义务的责任，都由高级专员负责。高级专员由美国总统提名，经美国参议院同意后任命。

196. 密克罗尼西亚第五届议会一九七四年二——三月第二届常会通过一项法案（参议院第38号法案），要求召开一次密克罗尼西亚制宪会议。法案经托管领土高级专员签字批准成为法律（第5-60号公法）。制宪会议于一九七五年七月十二日开始进行工作，一九七五年十一月八日结束，签署了建立拟议的密克罗尼西亚联邦的宪法草案。<sup>24</sup>

197. 科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦于一九七八年七月十二日举行公民投票赞同和批准了宪法草案，而马绍尔群岛和帛琉则予以否决。<sup>25</sup> 因此，马绍尔群岛和帛琉在否决了这个宪法后，继续进行自己宪法的起草工作。

198. 一九七八年十二月二十一日，马绍尔群岛制宪会议通过一项宪法草案。群岛的投票人在一九七九年三月一日举行的公民投票中以多数赞成而批准了这项草案。<sup>26</sup>

199. 一九七八年九月二十九日，内政部长发布第3027号部令，将临时立法权力授予组成密克罗尼西亚联邦的科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦，以及马绍尔群

---

<sup>24</sup> 宪法草案全文，见T/COM.10/L.174附件一。

<sup>25</sup> 一九七八年联合国观察太平洋岛屿托管领土公民投票视察团的报告，见《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第2号》（T/1795）。

<sup>26</sup> 一九七九年三月联合国观察太平洋岛屿托管领土马绍尔群岛公民投票视察团的报告，见《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第3号》（T/1805）。

岛和帛琉等区。 科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦的这项权力授予密克罗尼西亚联邦的临时议会，而帛琉和马绍尔群岛的权力则分别授予帛琉区议会和马绍尔群岛尼蒂杰拉。

200. 三个议会各自具有相同范围的权力，与托管领土政府行政部门的关系也相同，但是其权力和责任并不越出各自的选区。

201. 北马里亚纳群岛的行政权力授予负责执行法律的一位总督。 立法权力授予由参议院和众议院组成的北马里亚纳联邦议会。

202. 司法当局独立于行政和立法机关之外。 高等法院是领土的最高司法当局。 此外，还有区级法院和地方法院。

203. 密克罗尼西亚联邦的司法权授予一个最高法院以及依法设立的各下级法院。 马绍尔群岛的司法权授予一个最高法院、一个高等法院、一个世袭权利法院以及其他下级法院。 北马里亚纳群岛的司法权授予北马里亚纳群岛的法院系统，这个法院系统包括由议会设立的审判法院和上诉法院。

## 领土政府

### 立法机关

204. 密克罗尼西亚联邦议会是一个一院制的机关。 议会议员由每选区各选举一人担任。 每州按人口划成若干选区。 根据各州平等原则选出的议员任期四年，所有其他议员任期两年。 各州可以保留一名议员名额给世袭领袖。

205. 议会议员由密克罗尼西亚联邦年满 18 岁以上的居民选出。 新宪法规定的第一次普选于一九七九年三月二十七日举行。

206. 北马里亚纳联邦议会是两院制的机构，由参议院和众议院组成。 参议院有九名参议员，任期四年，由有权选举参议员的三个选区全区选出。 众议院有 14 名经选举产生的众议员，任期两年，其中 12 名众议员由塞班岛及其北部各岛

选出一名由罗塔岛选出，一名由提尼安和阿吉关岛合并选出。

207. 议会的议员由北马里亚纳联邦的居民年满18岁以上经登记为投票人者选出。第一次普选在一九七七年十二月十日举行。

208. 马绍尔群岛的立法权授予由33名议员组成的尼蒂杰拉。每四年举行一次普选。但是，如果对内阁的不信任动议两次获得通过而又两次失效并且在两次不信任案之间没有他人出任总统时，马绍尔群岛的总统可以随时解散尼蒂杰拉，除非因为不信任案之后总统辞职，否则，于尼蒂杰拉进行总统选举后30天以内如果还未任命内阁，总统也可解散尼蒂杰拉。

209. 尼蒂杰拉的议员由马绍尔群岛年满18岁以上有资格投票的公民选出。新宪法规定的第一次普选于一九七九年四月十日举行。

210. 马绍尔群岛还有伊鲁季理事会，由12名合格人士组成。除了别的以外，理事会还审议由尼蒂杰拉通过的影响到习惯法、一切习俗、土地使用权或一切有关事项的法案。

211. 依照第3027号部令规定，临时立法权力授予帛琉的区议会。但是帛琉制宪会议于一九七九年四月二日通过一项宪法草案。预定于一九七九年七月九日就该宪法举行一次公民投票。

212. 托管理事会第四十五届会议特别注意到密克罗尼西亚议会未来政治地位及过渡问题委员会及其出席第三次联合国海洋法会议的代表团所起的重要作用。

213. 理事会继续关切地注意到管理当局尚未实施理事会先前所作的建议，即应通过法案以尽可能限制高级专员行使否决权。虽然，理事会认识到，高级专员尽可能少行使否决权是管理当局宣布过的政策，但是它仍提请注意美国代表团特别顾问在理事会第四十五届会议上表示的意见，他在会上报告更多的行使否决权的事例。

214. 但是，理事会知道与行使否决权有关的某些困难，是划分立法部门与行



政部门间权力所造成的，这些困难因任命而非民选的行政首长行使此项权力而进一步加重。它注意到密克罗尼西亚联邦宪法草案规定民选行政首长，这可能有助于减少否决权的行使。

215. 根据管理当局的本年度报告，未来政治地位及过渡问题委员会在代表四个中心区域的密克罗尼西亚联邦议会时期的作用与其在密克罗尼西亚议会时期的作用相同。帛琉和马绍尔群岛将由各自的地位委员会来代表。

216. 年度报告说，当前的托管领土政府模仿美国的政府结构，由行政部门和立法部门分享权利。管理当局表示行政部门行使同意权和不同意权是一项正常和意料之中的权力，不应受到外力限制。行政部门的否决权可以经议会认为无效。对于托管领土，还规定了可以向内政部长提出上诉。

#### 行政部门

217. 在高级专员之下工作的有总部工作人员，工作人员都根据托管领土法规和托管领土行政手册执行职务。

218. 密克罗尼西亚联邦政府的行政权力授予总统，总统由议会选举，任期四年，连任不得超过两次。付总统的选举方式与总统相同，任期也相同，但不得不是和总统同一州的居民。

219. 北马里亚纳群岛政府的行政权力授予民选总督，总督任期四年，必须年满30岁以上，有投票资格，并须于上任前在联邦居住和落户至少七年。总督由一道选出的付总督和各执行部门的首长协助他执行职务。

220. 马绍尔群岛的行政权力授予内阁，其成员向尼蒂杰拉集体负责。内阁阁员包括总统和6至10名尼蒂杰拉的其他成员，总统须为尼蒂杰拉的成员，其他阁员则经总统提名由议长任命为部长。总统在每届普选后由尼蒂杰拉选出。总统是马绍尔群岛的元首。如果尼蒂杰拉全体成员通过不信任案，则总统必须辞职，但是在他辞职后14天以内如未选出继任者，辞职即可失效。

221. 帛琉的行政职责授予区行政长官领导的区行政当局，区行政长官由高级专员任命。一九七九年四月二日，帛琉制宪会议通过一项宪法草案，并预定于一九七九年七月九日为此举行一次公民投票（参看上面第211段）。

222. 本年度报告说，按照让密克罗尼西亚人担任高级职位的政策，管理当局于一九七八年二月任命一位密克罗尼西亚人担任托管领土的付高级专员。此外，有一位密克罗尼西亚人被任命为托管领土高等法院的法官。还有两位密克罗尼西亚人被任命为社区事务部和发展事务部的首长。

### 区政府

223. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到，高级专员已批准了科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦等区的组织法，并注意到将于一九七八年开始举行区行政专员选举。由于托管领土全境最好是一致过渡到民选区政府，所以理事会虽然认识到帛琉和马绍尔群岛的区议会有权如此做，但使它感到遗憾的是：它们决定不制定区组织法，而宁愿草拟区宪法，并延至一九七八年七月十二日制宪公民投票后才组织新的区政府。

### 区行政专员

224. 根据本年度报告，科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦已依照各自组织法的规定选出了总督。帛琉的行政职责仍然授予由托管领土高级专员任命的区行政专员。北马里亚纳群岛和马绍尔群岛分别依照其于一九七七年三月六日和一九七九年三月一日通过的宪法的规定，选出了总督。

## 区议会

225. 科斯雷、波纳佩、特鲁克和雅浦根据密克罗尼西亚议会和高级专员所批准的组织法执行职务。帛琉议会根据托管领土政府所颁发的组织法执行职务。北马里亚纳群岛和马绍尔群岛根据各自的宪法设立了议会。托管领土各地方议会的议员除帛琉外，均由人民投票选举；帛琉有一个民选议员院和一个酋长院。

## 市政府

226. 市为领土地方政府的基本单位。市界的划分大部分按照习惯上地理政治的区分或单位，这种区分或单位可以包括一个岛，一群岛屿或环礁，或一个大岛上经当地承认自成一个区域的部分地方。但是，马绍尔群岛的各市都是不顾重叠的世袭酋长的管辖权，集合一小群岛屿和环礁而组成的。

227. 有些市依照市组织法执行职务；那些没有组织法的市可以选行政官一人也可以维持传统的政府方式。一般来说，市组织法规定设置市议会、行政首长和其他官员。市行政首长通常称为市政长官或市长。

## 公务员制度

228. 一九七二年四月十二日所制定的第4C-49号公法废除第2-2号公法所规定的托管领土根据才能任用制度，并且提供了托管领土公务员制度的基本法权。密克罗尼西亚的政府人员分成三类：按美国公务员制度任用者；订约聘用者，和按托管领土公务员制度任用者。

229. 北马里亚纳群岛的宪法规定其公务人员制度以公务人员制度委员会为主要负责单位。委员会负责执行政府的人事政策。

230. 马绍尔群岛的宪法规定，公务人员制度以主任秘书为首脑，由协助内阁行使行政权力以及其他规定职责所需要的雇用人员组成。宪法还规定设立一个公务人员制度委员会。

231. 根据管理当局,一九七八年三月政府雇用人员共有5,487名,而上年共有5,813名。此外,还有属于“特别补助”类的政府雇用人员2,783名。这些雇用人员是受训练人,不一定准备将来在政府任职而是要学得各种技能。

232. 一九七七年十月,北马里西纳群岛政府的工作人员共计1,270人(比上一年少了45人),其中有1,195名是托管领土公民,75名是外国人;后者之中有8名是美国公务员,前一时期,有10名美国公务员。根据美国内政部领土事务处的决定,在北马里西纳群岛的所有联邦公务员职位定于一九七八年一月八日取消。

### 政治教育

233. 本年度报告说,在审查期间,自治教育方案集中努力于使托管领土人民为一九七八年七月十二日的制宪公民投票作好准备。

234. 就总部一级来说,自治教育方案的工作重点是电台和印刷品。工作包括在各区张贴标语,分发《自治教育通讯》(一种定期双周刊),制作广播电台节目以及编印与密克罗尼西亚制宪公民投票有关的其他一般性活动指南。

235. 在各区以及在密克罗尼西亚社区学院为教师和自治教育方案的工作人员举办了讨论会。

236. 此外,自治教育方案特别工作组还散发了有关以下各方面的资料:科布雷、波纳佩、特鲁克和雅浦根据组织法设立区政府;未来政治地位谈判;密克罗尼西亚议会的活动。

237. 自治教育方案的经费由托管领土政府及密克罗尼西亚议会提供。

## 地方分权

238. 托管理事会第四十五届会议继续满意地注意到，管理当局正致力于将更多的权力逐步移交给各区政府，从而提高了地方自治程度。理事会敦促继续落实上述政策。在四区的组织法获得批准和管理训练班继续办理之后，理事会希望管理当局在同密克罗尼西亚民选代表协商下，能够做到削减总部的政府职责。

239. 本年度报告说，总部训练和雇员发展司的一项主要的区管理训练方案还在继续进行。通过组织法的四个区在民选总督之下担负起更大的责任和职务。托管领土政府在政府结构方面向各区提供了协助，以便于移交现由总部担负的职务。随着立法机构的政治责任日益增加，它们所担负的行政职务也越来越多，这一点可以从总部的常设职位减少以及预算大幅度削减看出来。

## 法院系统

240. 托管领土的法院有三种：高等法院、区级法院及地方法院。领土的最高司法机关是高等法院，有上诉和审讯两庭。高等法院由院长一人、法官三人和临时法官四人组成。目前，高等法院法官都是由美国内政部长指派。临时法官都是关岛专任的法官，他们都是关岛的居民。每所区级法院设首席法官一人、法官一人或多人，由高级专员指派并经由密克罗尼西亚议会建议和同意，任期三年。高级专员可以任命高等法院的特别法官担任区级法院的首席法官或法官。地方法院则有一个或多个法官，都是由有关的区行政专员指派的。

241. 马绍尔群岛的司法权授予一个最高法院、一个高等法院、一个世袭权利法院以及各区级法院、地方法院和其他下级法院。北马里亚纳群岛的司法权授予一个法院系统，这个法院系统包括由议会设立的审判法院和上诉法院。议会可以设立一个联邦审判法院，开始时先受理涉及联邦境内土地的诉讼以及其他民事诉讼。议会还可设立一个联邦上诉法院。

242. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到一名密克罗尼西亚人被任命为高等法院法官，从而司法机构的中级和低级职位现在已全部由密克罗尼西亚公民担任。理事会敦促管理当局在司法机构的高级职位出缺而其他资格又相等时应当优先任用密克罗尼西亚候选人。

243. 本年度报告说，在司法机构的一切职位出缺而其他资格又相等时，密克罗尼西亚候选人受到了优先考虑。

## 2. 理事会中的讨论和各代表团表示的意见

### 领土政府

#### 立法机关

244. 在托管理事会第四十六届会议上，管理当局付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，一九七九年四月二十五日发布的部令第3039号大大削减了高级专员管理三个新实体的权力。部令规定，民选的各立宪政府成立后，如果已经做好准备，并且同时与《托管协定》所规定的管理当局应继续承担的职责相符合的话，这种权力、职责和职权就应移交给各政府。

245. 特别顾问奥尔特参议员提到过渡事项时说，在密克罗尼西亚分裂的同时，密克罗尼西亚议会煞费苦心得来的重要的立法权力也撤消了。领土在宪政发展上向前走了几步。但是由于领土的管理权和可动用的财政资源仍然受到严格的限制，这些成就还是属于未定之数。

246. 奥尔特参议员又说，第3039号部令中还有两点极有碍于进行自治。这两大障碍反映内政部的看法：依照美国总统一九六二年签署的行政命令的规定，托管领土的行政、立法、司法责任由内政部承担。根据这项命令，高级专员对密克罗尼西亚联邦议会倡议和制定的某些法律保有否决权。这项权力是无限制的，包括高级专员有权否决他认为与《托管协定》、适用于密克罗尼西亚的美国法律或内政部的法规等不相符合的一切法案或部分法案。虽然也可以向内政部长提出上诉

但是并没有明确规定的程序或期限。否决权的行使尽管带有准司法性，但是对否决案却没有进行司法审查的规定。

247. 萨布兰先生说，除非有绝对必要，不然管理当局不打算干涉依宪法成立的各新政府的内部作业。依照《托管协定》的规定，否决权是高级专员和内政部长可以采取的一种手段，以免制定与第 3039 号部令、《托管协定》以及适用于托管领土的美国条约和法律等的规定不相符合的法律。

248. 奥尔特参议员说，尽管第3039号部令避免使用“否决”一词，但是命令中规定的中止权却与它完全相同。根据这项命令，高级专员对于虽经立法部门通过但被他认为有违《托管协定》或美国法律或条例的一切法律，有权宣布无效。尽管可以向内政部长提出上诉，但是并没有关于限时答复的规定。内政部对三个立宪政府不肯给予足够的信任，甚至不准由领土高等法院依次进行司法审查来替代那个否决权。

#### 行政部门

249. 在托管理事会第四十六届会议上，管理当局代表说，密克罗尼西亚联邦的新议会曾于一九七九年五月十一日举行会议，选出总统和付总统，任期四年。密克罗尼西亚联邦的新当选的领导人已于一九七九年五月十五日就职。

250. 美国代表又说，马绍尔群岛于一九七九年四月十日举行了新的尼蒂杰拉选举，首任总统已于五月一日正式就职。

251. 关于帛琉，美国代表说，一九七九年初曾举行一次制宪会议，并计划于一九七九年七月九日举行关于宪法的公民投票。美国政府已经邀请托管理事会派遣视察团去观察公民投票(参看上面第76段)，美国代表又再次提出这项邀请。

## 公务员制度

252. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，训练方法已经显著加强，保证使联邦、马绍尔群岛和帛琉的人民为接管政府所有职责以及商业和服务业而尽可能地充分作好准备。

253. 特别代表说，亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）所属亚洲开发研究所训练了22名中级项目管理人员。四名托管领土公民在巴布亚新几内亚大学接受法律训练，两名在华盛顿州学习心理卫生顾问工作。四名雇用人员接受了美国公务人员训练方案的政府簿记和会计训练。八名中级管理雇用人员参加了戴尔·卡内基研究所的有效演讲和人际关系课程。特别代表又说，以后三年中，托管领土所有气象工作人员都将在火奴鲁鲁接受训练。在联合国开发计划署和亚洲广播训练研究所的赞助下，各区广播电台的工作人员在斐济和马来西亚接受了高级训练。

254. 特别代表还说，在1,000个外籍职位中，绝大多数是联邦方案雇用人员，这类雇用人员多半签有短期合同，期限最多一年。许多在密克罗尼西亚进行的方案都订于一九七九年七月至九月间结束，但其中大多数方案预期于一九八〇年年底结束。统计表所列外籍雇员人数，多半属于临时雇用性质。

## 地方分权

255. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，在一九七九年二至三月份一些区、州人事官员的一次会议上，托管领土政府人事处长就人事行动方面最后权力授予这些区、州一事提出了一项提案草案。

256. 根据特别代表，尽管员额的设置、撤销以及列入或重新列入各薪给级等这些职权仍属于总部的范围，但是几乎其它一切权力都已移交给各区。在一九七八年期间，财政局继续执行以前的计划：加强各区工作人员在财政、会计、采购、供应以及托管领土税收法的执行等方面的工作能力。同时，它继续将上述各方面的职责移交给各区办公厅。



257. 特别代表说，一般采购职责已经分散给帛琉区，并且其他地区的区供应官员目前正在塞班岛接受最后训练，然后将分别担负起本区的一般采购职责。塞班岛上贮存的修理零件和一般备用品目前正分配给各区物料仓库，予期各区的采购和供应作业可以在一九七九年间完全独立。

258. 特别代表说，为了准备从当前的集中式政府作业很快地过渡到一种比较分散和独立的实地作业，管理当局设立了一个特别工作组，由付高级专员和密克罗尼西亚三个政治实体的代表组成。工作组的责任是查明在中央政府目前担负的管理和行政职责中，哪些可以并且应当在各个新政治实体组织完成时移交给它们。

259. 特别顾问奥尔特参议员说，第3039号部令并没有规定要立即移交职责。它仅仅授权高级专员将托管领土管理当局的部分职责在他认为各立宪政府作好准备时移交给它们。它并没有订出一个最后限期，甚至也没有一个预定日期规定高级专员届时应当完成移交或内政部届时应当为政府的基础结构提供适当协助。

#### 法院系统

260. 在托管理事会第四十五届会议上，特别顾问奥尔特参议员说，第3039号部令于一九七九年四月下旬颁布前，密克罗尼西亚联邦的代表同内政部官员讨论这项部令时曾经表示，希望对密克罗尼西亚立宪政府的行动只进行有限度的司法复审，而不拥有立法上的否决权或在其他方面进行范围广泛的司法复审。内政部官员当时表示，只需要一种司法复审权，即就立宪政府被指称违反《托管协定》或适用的美国法规的案件进行上诉复审。

261. 但是特别顾问指出，内政部未同密克罗尼西亚联邦的领导协商，即在最后一刻改变了立场，规定托管领土高等法院有权通过向下级法院调取案卷的令状对托管领土境内一切司法判决进行上诉复审。部令的其他改变规定：高等法院几乎拥有绝对权力证明新法院执行职务的准备工作是否就绪。它还对未决案件的移审拥有绝对权力。高等法院过去往往对密克罗尼西亚人民的要求不积极受理，而密克罗尼西亚人对于高等法院法官的选择也没有发言权。这样一个法院对联邦和各州依照宪法设立的法院继续拥有绝对的受理上诉权力，这是与自治概念背道而驰的。

## C. 经济进展

### 1. 概况

#### 一般经济情况

262. 领土的内部生产总值大部分从下列各项得来：美国在服务和生产设备改良方面的支出、旅游业、椰干的生产、自给性和商业性的农业和渔业以及工艺品的销售。

263. 北马里亚纳群岛的内部生产总值大部分也来自美国在服务和生产设备的改良方面的支出。旅游业在北马里亚纳群岛是一项重要的岁入来源，群岛内并有商业规模的农业和渔业活动。虽然食物和其他商品的进口超过出口，但是北马里亚纳群岛不象其他托管领土，它的发展是同有良好基本设施的货币经济连结在一起的。

264. 一九七七至一九七八年间，金枪鱼的出口总值为 370 万美元，从旅游业赚进的直接收入为 230 万美元（北马里亚纳群岛除外）。一九七七年十月至一九七八年七月期间，进口总值为 3070 万美元（北马里亚纳群岛除外）。

265. 关于外国投资，本年度报告说，一九七七年内，领土从外国公司收到了 35 份领土营业执照申请书，发出了 16 份外商营业执照。一九七七年的全部投资（合计资产）为 1,810 万美元（不包括北马里亚纳群岛）。

266. 托管理事会第四十五届会议指出它依然关切密克罗尼西亚的经济不平衡，依靠外来援助的程度仍然相当可观。它满意地注意到管理当局了解需要促进生产部门和基础结构的发展，并需要使非生产性开支不超过合理的限度。因此，理事会希望管理当局鼓励当地和外国对生产设备的投资。

267. 本年度报告说，已经开始编印可以帮助吸引新的投资的宣传品。行政当局将继续采取其他步骤来鼓励本地和外来的投资。

268. 托管理事会第四十五届会议关切地注意到特别顾问的发言，即五年期指示性发展计划的执行在日程上已落后。它注意到，管理当局仍然认为该计划是领土发展政策的基础。理事会虽然了解，执行该项计划需要依靠一些无法预见的因素，可是它仍然要求管理当局尽一切努力在规定的时间内达成既定的目标。

269. 本年度报告指出，虽然管理当局继续支持五年指示性发展计划，把它当作经济发展的基础，可以执行计划的责任主要在于各区域的政府，各区域中对于它们内部组织和未来政治地位的关切拖延了计划的执行。

270. 在第四十五届会议上，托管理事会认为最好能促进增加领土的出口。因此，它建议管理局给予整个领土关税上的优惠，就如根据《建立与美利坚合众国政治联合的北马里纳群岛共和国的盟约》给予北马利亚纳群岛的那样（参看上面第51段）。它促请管理当局设法为领土从其他国家获取关税优惠。

271. 本年度报告说，管理当局已把美国的普遍优惠制推广到托管领土，并说它正帮助领土取得其他国家的关税优惠。美国给予托管领土的关税待遇将取决于它与托管领土各地区就它们的未来地位所达成的协议。

272. 一九七八年视察太平洋群岛托管领土的公民投票的联合国视察团在其报告<sup>27</sup>中说，它同意一九七六年联合国派到该领土的视察团的意见<sup>28</sup>，即托管领土内的普遍意见是，密克罗尼西亚依靠每年来自美国大量款项，是无法接受的，需要彻底整顿经济，以补救这种不平衡的现象。一九七六年的视察团认为，来自外国的大宗款项在某些方面歪曲了经济现实，妨害了朝向自给自足方向的进展。一九七八年的视察团也同意这个看法。

---

<sup>27</sup> 《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第二号》(T/1795)，第153-156号)。

<sup>28</sup> 《同上，第四十三届会议，补编第3号》(T/1774)，第208段。

273. 一九七八年的视察团说，它并不低估应付和解决该领土经济和社会方面各种问题与不平衡的困难。照视察团的说法，其中许多问题是相互有关连的，并因领土的地理环境而更形严重。

274. 视察团说，急切需要发展经济中的生产和可以增加收入的部门，特别是提供适合密克罗尼西亚情况的小规模企业或合作企业。

275. 视察团注意到，托管领土的指示性发展计划中所设想的是改善领土的经济基础结构。虽然计划的执行未能如预期那样的迅速，但进展还是有的。视察团也注意到海空交通的改善，并希望改进机场，包括在科斯雷建筑新跑道的方案，不会再拖延。

276. 一九七九年的视察团在其报告<sup>29</sup>中指出，在马绍尔群岛发展本地的生产是非常必要的，以便逐渐造成较健全的情况，并应为此目的朝着这个方向作出努力。但是，如果要维持现在的生活水平，马绍尔群岛仍应继续接受大量外援。在这方面，负责经济发展的官员对视察团说，他们对于拨给该地区的款项数额表示关切。他们担心的是，在终止《托管协定》以前的一段期间，有些经济和社会方案可能会减缓，或甚至取消。现在已经可以见到这种丧失动力的初步后果。假如这是一种政策，视察团相信，应该慎重地考虑可能因此而造成的不良后果，因为重要的是，至少应该保证已经开始的工作能够继续进行，以免损害到已经达成的进展。

277. 一九七九年的视察团在其报告中还指出，当地生产不足的另一个后果是对外贸易的不平衡：进口量比出口量大约高出四倍。进口总额中有百分之八十是消费物品。消耗的粮食有百分之九十是进口的<sup>30</sup>。

---

<sup>29</sup> 《同上，第四十六届会议，补编第3号》(T/1805)，第122段。

<sup>30</sup> 《同上》，第124段。

## 公共财政

278. 托管领土的活动费用，是由管理当局以年度经费的方式提供的补助金和联邦方案补助金以及归还的当地税收支付。经费的请求，须受美国国会所订的限额的限制。

279. 一九七八年来自管理当局的补助金为9,700万美元，上年度为9,800万美元（北马里亚纳群岛除外）。同期美国联邦机构的方案补助金总计在3,500万美元以上。在托管领土征收的岁入除各区立法机构和市议会征收的税捐以外共计820万美元，上年为980万美元。

280. 由于北马里亚纳群岛政府是同领土的其他地方分开来管理，因此该政府负责处理它的预算帐务。管理当局的补助金是通过托管领土高级专员向北马里亚纳群岛政府提供的，高级专员随后将其报告编入托管领土政府报告内提交管理当局。

281. 按照年度报告，管理当局在一九七八会计年度给予北马里亚纳群岛的补助金是1,610万美元。

282. 根据年度报告，年度预算在一年多以前就开始编制，开始时由各区行政专员、区立法机关及各部门首长把概算提交给方案和预算专员。概算经过审查后，送请高级专员核可。然后由方案和预算专员草拟下一财政年度的初步预算计划，并把这个初步预算计划提交密克罗尼西亚议会，以便议会就其中关于将由美国国会筹拨款项的部分进行审查并提出建议。依照第2918号部令的规定，高级专员采纳他认为适当的议会的建议；但他也必须将他没有采纳的一切建议转送美国内政部长。

283. 区政府在区一级执行和控制预算活动。按照法律规定，各区行政专员必须根据预计的区和领土赋税项下的收入向区立法机关提出他的年度预算。有关立法机关审议这些概算后就通过年度预算，然后转送区行政专员执行。市一级的财政事务由市行政机构控制，但有关的区行政专员有若干监督和核可的权力。

284. 托管理事会第四十五届会议重申它先前的建议，即应让密克罗尼西亚议会在更大程度上参加编制预算。虽然它满意地注意到，在编制概算时曾与该议会切实协商，该议会在美国国会的预算委员会也有发言的机会，可是托管理事会认为密克罗尼西亚议会在这方面只是备供咨询而已。

285. 年度报告说，自一九七八年十月一日起，密克罗尼西亚议会已解散由三个立法机构（密克罗尼西亚联合邦过渡议会，帛琉区议会，马绍尔群岛尼蒂杰拉）取代。这些机构同密克罗尼西亚议会一样，各自负责编制其业务预算。

286. 管理当局认为，让这些立法机构参与决定编制预算的准则会使预算的编制变得复杂而不切实际。

287. 年度报告又说，帛琉和马绍尔群岛成为托管领土政府下的个别立法单元以后，“区收入”自一九七八年十月一日起，就是按照适用于这些区的领土税法所征收的税收总额。换句话说，在帛琉和马绍尔群岛收到的税收完全不交给中央政府，区的预算反映了所有收到的款项。密克罗尼西亚联合邦继续收到按照领土税法征收的总收入的百分之五十左右（视税法规定而定），多余的款项交回给征收税款的区。区政府控制并管理区级的财务。

288. 托管理事会第四十五届会议注意到，一个使用电子计算机的会计制度已在托管领土的首都和除科斯雷以外的所有各区建立起来。它注意到，照特别顾问的说法，这些计算机的操作并不理想，它并注意到特别代表的发言，即正在计划装置更适合于领土使用的计算机。

289. 年度报告说，托管领土政府所有各部门正在使用一个中央控制的自动核算系统，用以管理所有经费，这套系统提供了一个基础，可以将绝大部分会计和财务管理责任移交给区政府。鉴于有人对继续依赖一个中央电子计算机表示不满，管理当局正与密克罗尼西亚的三个政治单元的代表一起拟订一项计划，以发展一套特别适用于将来财务行政的会计制度。

290. 托管理事会第四十五届会议回顾，为了帮助促进当地生产和增加领土收入，它较早曾建议密克罗尼西亚议会考虑增加非必需品进口的关税（某些食品、饮料和烟草）。

291. 年度报告说，管理当局已经为托管领土提供了一名全时专业税务顾问，他已会同各立法机构的代表一起从概念和实际两方面审查了税收制度的改良。

### 国际机构及其他国家的援助

292. 理事会第四十五届会议再度表示希望托管领土继续发展它和国际及区域机构的接触与联系，以便参加它们的活动和取得发展援助。

293. 理事会满意地注意到，托管领土的代表参加了由亚洲及太平洋经济及社会委员会（亚太经社会）主持的编制亚洲和太平洋地区综合农业发展行动纲领的工作。它高兴地注意到领土已成为亚洲海岸外地区矿产资沉联合勘探协调委员会的成员。

294. 理事会满意地注意到，联合国开发计划署（开发计划署）正继续向托管领土提供技术和财政援助。它希望开发计划署能够迅速指派一位驻在领土的新代表。

295. 理事会注意到特别代表的发言，即管理当局最近已规划了一项政策，让其他国家能够向领土提供贷款和技术援助。

296. 年度报告说，领土继续发展与区域和国际组织、特别是与那些在农业、渔业、公共行政和项目分析方面提供机会的机构的联系。

297. 在审查期间，托管领土官员与开发计划署／亚太经社会视察团的代表会谈，审查了太平洋地区农业发展的行动纲领，并计划由托管领土派遣高级规划官员参加由开发计划署、亚太经社会、南太平洋委员会和南太平洋经济合作局召集的一个会议。

298. 年度报告还说，开发计划署继续为帛琉的托管领土综合饲料厂计划提供一名畜牧专家，并为计划的执行提供各种专家服务。一九七八年进行的关于技能和职业的调查的最后结果预期可在一九七九年底公布。农业统计的准备工作预期在一九七九年九月前可以完成。

299. 一位新的开发计划署的项目经理已于一九七八年九月派到托管领土开始工作。开发计划署期待在执行五年指示性发展计划时将以发展项目与方案为工作重点。

300. 至于其他国家的贷款和技术协助，年度报告说，日本国际合作局正在同托管领土在帛琉合作进行一个项目，示范以钓竿捕捉鲑鱼的捕鱼船的最有效操作方法。此外，这年还向加拿大、德意志联邦共和国及日本提出了请求，请它们提供其他种类的援助。

### 信贷

301. 经济发展贷款基金提供直接贷款，并担保商业银行为发展目的所提供的贷款。这个基金由九人董事会管理。本年度报告说，从一九七五年十一月十三日起，暂行发放新贷款，直到北马里亚纳群岛政府与托管领土政府之间就基金的分配达成最后协议。

302. 年度报告称，其他贷款来源是由信用合作社提供的。截至一九七七年年底，领土境内共有43家特许信用合作社（北马里亚纳群岛除外）。其中过半数为各乡村和社区的居民服务；其余的则是雇员的信用合作社，占信用合作社财务活动的百分之八十。各信用合作社共有成员10,101人，全部资产达640万美元（上一年为570万美元）。一九七七年，信用合作社发放的贷款共计460万美元（上一年为530万美元）。大约百分之十的领土居民参加了信用合作社和合作社计划。

303. 托管理事会第四十五届会议认为资金缺乏仍然是托管领土经济进展的重要障碍，因此认为应当发展地方上的信贷设施。它注意到，已经计划设置一个新的经济发展贷款基金，目前正在华盛顿审议中。理事会遗憾地注意到，在密克罗尼西亚议会通过关于建立发展银行的法令四年之后，该银行至今仍未能开始营业。理事会还满意地注意到，领土内信用合作社的股份继续在增加。

304. 年度报告指出，管理当局和托管领土政府认识到缺乏资金是发展的障碍。密克罗尼西亚发展银行还没有开始营业。关于经济发展贷款基金，也还没有作出最后决定。一九七八年，密克罗尼西亚议会将存在密克罗尼西亚发展银行的结余款项转充一般经费，以弥补业务亏绌。



305. 报告又称，信用合作社继续累积资金，资产总值增加了百分之十四，到达640万美元（参看上面第302段）。

### 土地

306. 根据管理当局本年度报告，托管领土的土地面积中有83,305公顷属于可耕地，有99,479公顷属于放牧和森林地区或沼泽、山岩和堆积地。全部土地面积中有73,647公顷为私人所有，109,584公顷属于公地。托管领土上已耕种的土地约为6,489公顷。约有33,553公顷是种植果树作物——主要是椰子、面包果、香蕉和露兜树。

307. 一九七四年十二月二十六日，美国内政部长颁布了第2969号部令，将托管领土的公地移交给各区管理。他说这个法令现在已成为托管领土法规的一部分，为各区提供了法律的根据，使其可以要求并取得在其管辖范围内的适当公地的所有权。内政部长又指出，部令在各区执行时，规定转让的土地将与执行政策声明的任何其它核定机构所转让的土地面积相同。

308. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到由于完成了土地的鉴定和测量工作而使大片公私地得以定界。

309. 理事会也满意地注意到密克罗尼西亚国会设立的研究小组成员一致通过的关于土地所有人和政府之间因土地无限期使用所生争端的解决程序。理事会注意到特别代表的发言说整个问题可在一九七九年底获得解决。

310. 关于土地的鉴定和测量，本年度的报告说已经完成的工作有公地大约775平方公里和毗连的私有土地260平方公里。编制私有土地指标最后余下的工作将在一九七九财政年度终了之前完成。已经完成的地籍指标册大大地加速了公地和私有土地的判定过程。

311. 报告进一步说，托管领土政府已接到一份专业鉴定人关于在无限期使用协定下所有土地的报告，这份报告正由所有有关各方审议中。一九七九年将要向美国政府要求款项以便把托管领土政府在无限期使用协定下持有的土地经由购买、收费或定期租用的办法转变成所有物。

## 农业和牧业

312. 椰子是这个领土的主要商业性农产品。波纳佩岛的黑胡椒、稻米和蔬菜生产已渐具商业规模。领土的其他主要作物有芋、竹芋、甘薯、马铃薯、木薯、面包果、露兜果、香蕉、柑橘以及若干其他作物，主要是供维持当地生活之用。一九七八年的作物总面积估计为39,000公顷。

313. 领土的主要牲畜是猪和家禽。牛、山羊和水牛都在地势高的岛屿上。牛是第三种最重要的牲畜，大部分集中在北马里亚纳群岛，一九七七年计有7,250头，领土总共有7,450头。水牛在帛琉和波纳佩岛都被当作耕牛使用。

314. 托管理事会第四十五届会议重申它的建议，即管理当局应扩大粮食的生产，使领土能够更接近自给自足。但是，这件优先事项不应影响到当前促进作物多样化、发展商业性农业和以农业为主的工业诸方面。

315. 理事会满意地注意到有两个椰子干加工厂于一九七六—一九七七年开始作业。理事会建议管理当局应鼓励椰子干生产，以便这两个工厂的椰子干需要可以完全由该领土提供。理事会有兴趣地注意到，一九七七年出口了价值420万美元的椰子油和价值786,000美元的椰饼。

316. 本年度报告说，托管领土政府主要优先事项之一是促进供当地消费的粮食作物的增加生产，和鼓励蔬菜作物的生产。这是通过在夏威夷和台湾的农夫培训方案和农业推广人员进一步在职训练而进行的。为农业领域内从事工作的人们也开办了特别培训研究班。

317. 依照本年度报告，椰子生产的改进和增加是过去16年来的主要优先事项。可是，因为大量的棕榈树是在德国和日本统治时期种植的，新棕榈树代替了旧的椰树，数目趋于相等。此外，由于人口增加的结果，当地椰子的消费量也在增加。一九七九和一九八〇财政年度的预算中为推行杂种椰树的方案曾请求提供经费。采用杂种椰树在生产的改进和增加上会比种植当地的椰树要快。

318. 托管理事会第四十五届会议重申其应特别注意开发林业资源的建议。

319. 本年度报告说, 一九七九/一九八〇财政年度的预算包括购买伐木和锯木厂设备的款项, 以便开发在科斯雷、波纳佩和帛琉很容易就可取得的森林资源。

320. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到一九七七年北马里亚纳岛生产的蔬菜, 鲜奶和其他农业产品的估计价值为130万美元, 供作当地消费和出口之用。

321. 本年度报告说, 一九七八年北马里亚纳岛生产供出口和领土内消费的蔬菜269,481公斤, 价值139,090美元; 鲜奶534,482升, 价值263,793美元; 牛肉157,765公斤, 价值228,191美元; 和主要作物20,465公斤, 价值17,916美元。北马里亚纳群岛的这些产品和其他农产品的价值总计为668,523美元。

322. 据年度报告说, 一九七八年北马里亚纳群岛发生的热带风暴和前所未有的严重水灾摧毁了几近120公顷的蔬菜, 水果和主要作物。据估计被水灾摧毁的作物在450,000公斤以上, 家畜数百只, 大多数是猪、羊、和鸡几千只, 价值为540,000美元。

### 海洋资源

323. 本年度报告指出, 虽然以海洋资源为基础的经济发展的主要潜力是依靠在远洋地区捕获金枪鱼, 但是成功地开采资源所需的资本, 技术和必要的基础结构尚未具备。因此, 许多地区仍把小规模捕鱼作业列为最优先的事项, 在近海礁区和环礁湖开采海洋资源, 以供应当地市场对鱼类的需要, 并采行一种商业性捕鱼计划。

324. 本年度报告说, 在帛琉以钓竿捕捉鲷鱼的收获是历年中最好的记录。在一九七七/一九七八年季节, 主要由外国人操作的15艘渔船所得的渔获总量估计为8,302公吨, 较13年的平均量高出百分之七十五, 是自一九六四年开始了渔业方案以来第三次最高的渔获量。

325. 日本海洋资源研究中心于一九七七年在帛琉和一九七八年在马绍尔群岛进行了关于饵鱼和金枪鱼的评价调查。依照年度报告, 调查的结果显示在领土内饵鱼资源对钓竿捕鱼仍是有限制的。

326. 年度报告说，日本国际合作局和托管领土政府正合作进行一项在帛琉运用以钓竿捕捉鳀鱼的船只最有效方法的项目（参看上面第300段）。通过日本和美国战争损害赔偿要求协定而取得的七艘捕鳀鱼船之一经修整后已可有效使用，现正由日本技师训练密克罗尼西亚人使用这艘船只。这一项目也着手调查将饵鱼养在网笼中以便有更耐久的鱼饵和当平常得不到鱼饵时可以提供鱼饵，对渔民和当地居民的可能利益。

327. 此外，也是通过日本和美国战争损害赔偿要求协定取得的七艘26公吨捕鳀鱼船于一九七八年开始作业。除了利杰比尔号船归并入帛琉的联合渔业发展项目之外，这些船只已租赁给当地的商人。

328. 在波纳佩，总计划的第一阶段已被并入一九七九年基本改进方案中。这一计划包括船坞和附近地区的发展，主要目的是支持当地渔业发展。

329. 太平洋金枪鱼发展基金会支助的一项一年期方案将于一九七九年初执行，以确定在波纳佩环礁湖取得饵鱼资源，并开发让波纳佩人通过饵鱼工业的发展直接参加金枪鱼工业的发展技术。

330. 在特鲁克的达布隆岛的金枪鱼加工综合企业的发展也有了进步。渔业船坞的设计已经核定，预期于一九七九年开始建筑。太平洋金枪鱼发展基金会正支助一项一年期方案进行以当地为基础的钓竿捕鱼发展可能性的示范。这一项目也调查在环礁湖外深水处停泊木筏来吸引远海金枪鱼的可能性。

331. 本年度报告说，支持小规模渔业的礁区捕鱼设备设于帛琉，特鲁克，波纳佩和马绍尔群岛的地区中心。

332. 在雅浦有较小的捕鱼设备；此外，由南太平洋委员会派遣的一名外海礁区渔业专家正协助训练雅浦渔民从外海礁区资源取得收获的技术。雅浦区渔业管理当局正试验使用一艘53公吨的水泥船，具有适当的冷冻设备，支援小型船只，以期减少从遥远地区到城市中心的交通问题。

333. 在马绍尔群岛，玻璃纤维船制造公司正在生产一些可用于小规模渔业项目的船只。波纳佩正发展一项不需要昂贵模型而用玻璃纤维技术的船只设计。在特鲁克的铁和水泥船制造厂有可能制造捕鱼船只。帛琉造船厂可以制造小型船只，但是设备不足，不能担任船只的重大修理工作和提供服务。

334. 在进行审查期间，帛琉的密克罗尼西亚食用海洋动植物培养示范中心继续其关于在托管领土条件下应用食用海洋动植物培养技术的试验和研究工作。该中心现正进行许多示范项目，探求在观察下的各种的鱼种是否有培养的可能性和在经济上是否有收获。

335. 在北马里亚纳群岛，一九七八年当地从事生计、消遣和商业的渔民收获了28,487公斤的金枪鱼、鲭鱼、海豚、鸟喙鱼和海礁与海底的鱼类，在零售市场总计售得48,565美元。自从根据新的渔业法（参看下面）不发给外国渔船特许执照之后，鱼获量便降低了。

336. 一九七六年《美国渔业保护和管理法案》（第94-265号公法）于一九七八年一月适用于北马里亚纳群岛，该法案规定将捕鱼区扩展到200英里，并将除了金枪鱼之外的一切海洋资源都置于美国权力之下。美国商务部将制订法规管制外国渔船在北马里亚纳群岛渔业保护区的活动。

337. 北马里亚纳群岛是太平洋金枪鱼发展基金会的理事会成员，该基金会为一九七九年马里亚纳群岛核定两个渔业项目，向当地渔民提供训练。

338. 北马里亚纳群岛也具备取得联邦其它补助金的资格，这些补助金将用来发展必要的物质基本结构和为商业性渔业发展和水产养殖提供鼓励性的方案。

339. 托管理事会第四十五届会议重申海洋资源对密克罗尼西亚的经济是很重要的，并促请管理当局尽一切可能保护并发展这些资源，同时继续改进设备和训练。托管理事会满意地注意到管理当局把目的在促进财务上可行的渔业工业方案列为优先事项，并满意地注意到在所有各区都建立了基本支助设备。

340. 理事会满意地注意到密克罗尼西亚议会通过了第7-71号公法，定出领土周围200英里的渔业管理和保护区，并设立了密克罗尼西亚海洋管理局，目的在通过开发密克罗尼西亚海法资沉的法规。理事会注意到帛琉区和马绍尔群岛区曾行使它们的特权来免除它们受第7-71号公法的管辖。理事会希望这两个地区仍然要尽力同密克罗尼西亚海洋管理局进行合作。

341. 理事会满意地注意到托管领土代表以美国代表团成员身分参加了一九七七年十一月间在苏瓦举行的会议，讨论南太平洋渔业协会组织的问题。

342. 理事会进一步有兴趣地注意到特别顾问塞蒂克众议员赞成密克罗尼西亚成为规划中的南太平洋区渔业协会成员的发言，和管理当局代表的发言，他认为由于希洛会议所订的原则，美国支持密克罗尼西亚申请以观察员身分或其他身分出席适当的国际机构和论坛似乎是合乎逻辑的，但是在七月十二日举行的公民投票结果还没有揭晓之前不宜作出决定。

343. 理事会有兴趣地注意到北马里亚纳群岛采取了步骤以防止海礁区资沉的过度捕捞。理事会满意地回顾到管理当局重申它无意对密克罗尼西亚近海资沉所得利益属于托管领土人民而不属于美国的事实作任何争执。

344. 本年度报告说，管理当局继续把协助建立可营利的企业在托管领土内开发海洋资沉的各项方案列为优先事项。

345. 在进行审查期间，从日本政府渔业机构获得技术援助，进行关于在近海捕捞金枪鱼最有效技术的示范，和探查建立由密克罗尼西亚拥有和管理的商用金枪鱼渔船队的最有效和社会可接纳的方法。此外还从太平洋金枪鱼发展基金会获得支助，探查对大金枪鱼和其他近海鱼类实行商业性拖钓和海底捕鱼以及鱼的熏制是否可行。南太平洋委员会也向雅浦区提供深海底捕鱼的技术援助。

346. 本年度报告说，根据第7-71号公法设立的密克罗尼西亚海洋管理局已经正式成立，现正发展谈判的计划和途径，以期吸引有兴趣在密克罗尼西亚联邦辖区内从事捕鱼的企业。

347. 马绍尔群岛区和帛琉区分别通过了第25-1号和第6-7-14号地区法, 规定了200英里捕鱼区。后者于一九七九年一月一日起生效, 前者于一九七九年六月三十日实施。

348. 根据本年度报告, 帛琉区, 波纳佩区和雅浦区已经按照第2969号部令设立它们占有土地的管理机构, 随后并按照该部令, 每一机构可提出其沿海土地转让的请求, 帛琉和波纳佩已提出此项转让的请求。

### 第三次联合国海洋法会议

349. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到密克罗尼西亚议会代表在管理当局的赞助下又以观察员的身分出席了第三次联合国海洋法会议。理事会注意到, 密克罗尼西亚的利益在该会议上并不一定跟管理当局的利益完全一致。

350. 本年度报告说, 自从联合国海洋法会议开始, 管理当局即已认识到密克罗尼西亚的利益可能与它本身的立场不一致。因此, 管理当局积极支持密克罗尼西亚代表团以观察员身分出席会议, 使它能向会议解释它本身的立场。

### 工业和旅游业

351. 领土的制造业主要是生计部门的家庭手工艺活动。据管理当局说, 少数针对市场经济的生产活动的特征是: 资本不足、管理不当以及劳动力毫无训练。造船业分布很广, 但除了帛琉造船厂之外, 通常是个别技工在自己家里进行。主要由于到领土的游客越来越多, 对密克罗尼西亚手工艺品的需求量很高。虽然一些小规模手工艺可以出口, 但仍需刺激以便使生产达到理想的数量与合理价格。

352. 托管理事会第四十五届会议关切地注意到在托管领土上几乎完全没有工业。它注意到虽然由个别技工在自己家里进行的造船业分布很广，但造船厂只有一个。它进一步注意到少数现有的家庭工业大部分是资金不足，管理不当和依靠没有受过训练的劳工，托管领土内虽然有手工艺，但其产品的数量不足以供应出口吸引外国市场。理事会建议应作出进一步努力在领土上建立轻工业。

353. 本年度报告说，虽然密克罗尼西亚指示性发展计划没有着重工业发展，托管领土政府同意托管理事会意见的要点，对鼓励在领土上发展轻工业感到兴趣。托管领土上仅有一个中型的造船厂，设在帛疏。可是有两个玻璃纤维船制造厂设在马绍尔群岛和一个铁水泥船制造厂设在特鲁克。

354. 托管理事会第四十五届会议重申它的建议说，在建造和操作旅游设施两方面，如果可能，应优先采用当地产品而不用进口品。在旅游旅馆的餐厅里应采用更多的当地产品。关于这一点，理事会满意地注意到托管领土旅游局的目标同理事会的建议十分一致波纳佩区已朝这一方向采取步骤，其他各区正计划跟着进行。

355. 理事会对于密克罗尼西亚旅游业大部分操在本地企业家手中而不是操在外国投资者手中，表示欢迎。在现有的29个旅馆中，密克罗尼西亚人拥有24个，并且其中25个是由密克罗尼西亚人担任经理职务。

356. 理事会也满意地注意到一位特别代表说，旅游业已成为密克罗尼西亚的第二大出口业，一九七七年有22,260人访问了领土，花费了几近230万美元。它注意到从旅游业而来的收入在一九七七年增加了百分之十五，有500名以上的密克罗尼西亚人直接被旅游业雇用，另外估计有500名间接从旅游业得益。

357. 理事会也满意地注意到正不断采取步骤以确保这一部门的稳定增长，而且不超过各区容纳游客的能力。理事会有兴趣地注意到每一地区负责其本身旅游业的进展和方向。它建议旅游业方面的训练和实习班应继续加以扩大。理事会虽然赞成扩大旅游业，但表示希望要小心保护人民的利益。



358. 托管领土政府正积极寻求在旅馆和汽车游客旅馆建筑方面的联合投资。它已开始加紧努力来建立旅游业和手工业的小型商业企业。

359. 各区的旅游局正采取新的主动措施促进旅游业和设置更多的游览处所，如文化中心和博物馆。这些努力完全由各区自己领导，从而使人民的利益获得保障。此外，托管领土政府曾提供更多的宣传印刷品，和采取其他措施来促进旅游业。

360. 在一九七七/一九七八年，领土现有的27家旅馆中，25家属密克罗尼西亚人所有，21家请密克罗尼西亚人担任经理。一九七八年头10个月，有19,243个游客进入领土，预期到该年底会有游客23,240人。一九七八年的收入估计为240万美元，前一年的收入为230万美元。

361. 一九七九年访问团在其报告中说，马绍尔群岛的旅游业因为缺乏基本设施和接待设备，所以尚在萌芽时期。马朱罗仅有两个小旅馆，其中一个正在扩建中。现在与一个日本团体讨论关于在马朱罗的劳拉设立一个小型旅游中心的问题。<sup>31</sup>

### 运输和通讯

362. 在托管领土维修道路是困难的，特别是在雨量很多，路基常被冲坏的高地岛屿，而且由于预算经费有限，使得各区中心以外的道路的培养工作极难进行。如以往的报告所说的，领土的公路方案业已制定，规定每年建筑或修理公路若干公里。

---

<sup>31</sup> 《同上》，第131段。

363. 一九六八年接办托管领土航空业务的密克罗尼西亚航空公司是由大陆航空公司、阿洛哈航空公司和联合密克罗西亚开发协会组成的公司。定期班机连接领土的所有各区中心。领土以外，有到关岛、东京、檀香山和冲绳岛的航空服务。

364. 托管理事会第四十五届会议赞扬管理当局依照第113号行政命令进一步改进密克罗尼西亚运输系统所作的不断努力。它注意到托管领土已经收到7艘新船中的两艘，其余5艘在不久的将来也可送交。理事会有兴趣地注意到资本改进方案一部分的目的是向所有岛屿和有足够人口和有生产性事业值得提供服务的珊瑚岛提供货运和客运服务。理事会进一步注意到马朱罗和雅浦已签订了建筑新码头的合同，科斯雷新码头的设计工作已经完成，特鲁克和帛琉新码头设备的设计工作已经开始。

365. 理事会满意地注意到关于东京—塞班空运的谈判已经圆满完成。大陆航空公司于一九七七年十月一日起开始东京和塞班间的空运服务，并有衔接的班机飞往密克罗尼西亚东部和西部地区。

366. 理事会进一步赞同地注意到管理当局不断留意机场发展的问题，特别是定出完成所有提议项目的指标日期。

367. 本年度报告说，自从管理当局公布了第113号行政命令之后，密克罗尼西亚的运输系统有了很大的改进。有7个船运公司在托管领土服务，其中3个是属于密克罗尼西亚人的。托管领土政府的3艘大船以减低的租费租赁给三个船运公司，两个是密克罗尼西亚的船运公司，一个是外国的船运公司，使这些船只保持令人满意的工作状况并协助密克罗尼西亚船运公司的发展。

368. 年度报告还说托管领土政府收到了六艘新的岛民级外地旅行船并将其分派给各区。予期将于一九七九年二月收到第七艘船并将其分派给马绍尔群岛。自从新船只到达后，到外岛的旅行服务已有改进。

369. 在进行审查期间，马朱罗和雅浦新码头的建筑工程正在进行。 科斯雷、特鲁克和帛琉的码头建筑工程则因经费不足而推迟。

370. 托管领土现在有定期连接的班机飞往关岛，东京，台北和檀香山。 密克罗尼西亚航空公司添置了第三架B-727-100型飞机，供塞班—东京航线开辟以来增加的需要。 政府继续注意托管领土内的航空服务，正考虑开辟到澳大利亚、巴布亚新几内亚和菲律宾的航线。 随着密克罗尼西亚航空服务的增加，政府已在运输和交通局之内设立了一个新的航空运输处，以期确保予期的发展能在安全，有效和经济的基础上进行。

371. 一九七八年三月一日批准了建筑特鲁克国际机场的合同。 改进波纳佩、帛琉、雅浦和科斯雷机场的最后计划和工作单在研究中。 予期帛琉和科斯雷机场的建筑工程将在一九七九年开始，雅浦的将在一九八一年开始。

372. 年度报告说，在进行审查的年度中，由于内政部卫星项目网已开始使用，使岛屿间的通讯工作大为改进，使用的宇航局应用技术卫星也就是托管领土六年来参加泛太平洋使用卫星的教育和通信实验项目，分享太平洋区各领土和国家互相有关的资料的同一卫星。 卫星项目网在每一地区中心提供两个地面通讯站，通过这个网可以传达行政消息和举行地区内的会议。

### 在帛琉兴建超级港的建议

373. 托管理事会第四十五届会议，回顾其前曾建议考虑超级港的发展对密克罗尼西亚统一的可能影响，注意到一位帛琉的请愿人说，兴建超级港的问题与要求分治的问题无关。

374. 理事会仍然认为应当注意兴建超级港对环境的影响。 理事会欢迎高级专员的发言，谓可行性研究是必要的初步步骤，而且帛琉人民的同意是需要的，以及处理任何关于兴建超级港的请求必须完全遵守帛琉区立法机构的适当法律。 托管领

土法规，和适当的美国法律。理事会注意到管理当局作出的继续承诺，即考虑提议中的超级港对于人民一般福利的影响，地区的安全以及对于帛琉物质和社会环境的影响。

375. 本年度报告说，管理当局同意帛琉请愿人的说法，即兴建超级港的问题与要求分治的问题无关。关于这一点，必须注意帛琉兴建超级港的问题在过去几年来没有明显的进展。然而，一九七八年七月十二日公民投票时帛琉地区人民没有批准密克罗尼西亚联邦宪法，实际上是拒绝了统一。

### 合作社

376. 一九七七年，领土内除了北马里亚纳群岛外，有74个合作社和43个信用合作社积极展开业务，主要是在进口、零售、椰干、手工艺品和鱼类销售方面。一九七七年各合作社销售和收入总额是1,250万美元。出售的货物中以商品为主，其次是椰干。一九七六年底，合作社共有12,466个社员，净储蓄807,000美元，并付出了59,740美元的股息和光顾退款。

377. 托管理事会第四十五届会议再次希望行政当局能继续在教育和新闻方面作出一些努力，使托管领土农民知道农业合作社——特别是共同使用机械——的好处。

378. 本年度报告说，正作出努力编制教育和新闻材料说明合作发展的好处，着重消费者组织管理的改进。密克罗尼西亚的农民还是不能充分接受合作耕种以及共同使用机械的办法，这可能是由于他们的土地保有权制度和传统的独立生活方式的缘故。

## 2. 理事会中的讨论和各代表团表示的意见

### 一般经济情况

379. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问奥尔特参议员说，密克罗尼西亚联邦因为依靠美国的补助金来维持收支平衡，所以在取得国际上官方或私人投资方面处于不利的地位。联邦因此不能从事所需的发展项目或完成、经营和维持足够的基本设施。由于私人和商业储蓄目前受到外援减少的影响而减缩，联邦在本地筹资的能力也见枯竭。

380. 付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，管理当局正在继续推行改进托管领土建设设备的方案。该方案在一九七六年间已加强推行，目标是在《托管协定》终止以前使六个行政区域和邦可以有基本性和可用的基础结构，让每一个岛国或邦能够在这个基础上开始进行经济建设。方案重点在于交通和公用事业。予期自一九七六年以来，在美国国会核准改进托管领土基建发展的21,300万美元的拨款中，几乎有20,520万美元已拨充发展或改善飞机场、公路、供水、电力和排水工程。

381. 特别代表说，一般都同意需要继续探求能否执行第二阶段的基建改进方案。但是，由于经费上的限制，所以不能如予期那样地执行计划。至于五年指示性发展计划，不但基本计划的本身已告完成，每一个别地区的指示性计划也都已完成。现在还有各种不同计划仍待执行，为此，已经延聘一位专家，帮助选择执行计划的最佳办法。予期在开发计划署继续援助密克罗尼西亚的期间，方案将继续执行。

382. 特别代表说，一九七六年同密克罗尼西亚领袖充分协商之后选定的那些基建改进项目，到托管期限届满之时，几乎可以全部完成。管理当局确信，它将能为今后接任的密克罗尼西亚政府提供基本性和可以使用的基础结构，以此为基础，各地政府可开始进行经济建设。

383. 特别顾问奥尔特参议员说，现在正在进行的基建改进方案本身并不能提供扩展所需的基础结构。甚至还不能维持今后所需要的服务的支持结构。密克罗尼西亚联合邦政府已经要求管理当局给予可用以处理自治问题和承担自治责任的工具。

384. 美国代表说，托管领土政府现在可以从美国能源部取得特别补助金，用来建立并筹划与密克罗尼西亚的日光能和一般能源节约有关的一系列研究工作。除了波纳佩区以外，并没有作出很大的努力去探索能否以水力发电生产能源，因为密克罗尼西亚缺乏水资源，不过正在协力加强为发展风力和日光能的能源而作出努力。

385. 特别顾问安东·德布拉姆先生说，在美国管理的最后几年中，联邦方案已逐步渐少，政府用于托管领土的经费也每年减少。这种终止关系的政策必然相应地由马绍尔群岛的政府承担起新的责任，在时间上应该与成功地结束目前政治地位的谈判紧密配合。他说，马绍尔群岛人民对于地位问题的会谈在某些方面现时僵持不下，不表乐观。

386. 该特别顾问又说，他的政府的最重要目标之一是开发资源，使马绍尔群岛的经济从大量依靠外来经济援助转变到自主和自力更生。作为马绍尔群岛与其自由联合的关系的一部分，美国表示愿意帮助该群岛达成这个目标，但是却仍然勉强可以满足马绍尔群岛的需要和使其可以达到经济自给自足的经济援助也没有提供。美国目前正在重新审核它的经济援助提案。马绍尔群岛政府希望在最近的将来美国政府能够提出一个真正反映岛上需要和符合美国庄严承担的托管责任的援助。

387. 特别顾问萨丹·西尔梅先生说，预测一九八〇年和一九八一年美国援助将要减少，这将使过渡期间的情况进一步复杂化。在今后两年中，帛琉必须在经费较少而又没有生产经济的情况下完成更多的政府任务，包括为急速增加的人口提供卫生服务和教育。

388. 特别顾问奥尔特参议员说，高级专员曾通知托管理事会第四十五届会议，说管理当局的政策是奠定特别为遥远地区和外岛所规划的足以自存的基础结构。

389. 该特别顾问又说，该项政策已经放弃，目的在于促进托管领土中心四区的经济发展的美国政策和方案并不见成功。 托管领土的经济几乎仍然全部依赖美国的直接财政援助。 目前的情况已更为严重，因为美国的领土政策是继续减少社会服务和援助，但却没有先建立独立的、足可促进自身经济成长和发展的当地经济体系。

390. 该特别顾问说，在美国托管的最后数年，领土的经济情况岌岌可危，因为领土还未能取得足可建立密克罗尼西亚的独特经济体系的适当工具。 同时，领土的外来援助却正在减少，亦即就业人数和主要收入来源减少，政府收入也因而减少以致难以提供所需的社会服务和筹供发展方案的经费。

391. 该特别顾问又说，因为他的政府的预算继续受到美国减少在领土的开支那个政策的限制，他对高级专员目前所提出的一九八〇年预算不能同意，他同意托管理事会原先的建议，即在关键性的过渡期间，美国对业务和发展方案的援助应予增加。

392. 该特别顾问又说，过去十年来，密克罗尼西亚联邦的出口收入逐年减少。 一九七七年，旅游和商品外销仅够支付联邦开支总额的百分之四。 在一九七七年，进口开支比出口收入高出9.4倍，这个情况至今未见改善。 进出口差额如此巨大，而收支差额完全依靠美国的财政援助，联邦吸引私人投资将会相当困难。 同时，联邦的对内贸易并没有充分发展，出口市场也未能建立。

393. 在同届会议中，北马里亚纳群岛总督兼特别代表卡罗斯·卡马乔先生提到北马里亚纳群岛发展方案时说，已经签订了一项合同，要建立一座21兆瓦的发电厂，予期在一九八〇年五月可以竣工，足够供应塞班可以预见的发展需要。 已订购600千瓦的发电机两架，一架供罗塔使用，另一架供提尼安使用。 排水系统也有很大的改进，一座联邦政府出资挖掘的深井现在已经供应塞班每日410万公升的用水。 到目前为止，这已足够在干季时消除或至少延迟用水管制。

394. 关于关税待迁，美国代表说，加拿大和日本已经将普遍优惠制适用于托管领土。 高级专员已经向美国申请在美国给予的优惠待迁中加列托管领土的主要出

口物品椰子油，该项申请正由美国政府积极考虑中。

395. 特别顾问奥尔特参议员说，在密克罗尼西亚和美国之间，金枪鱼的关税限制仍然没有改变。这种限制严重地影响到渔业的发展，并且不符合一般认为密克罗尼西亚与美国之间已有的和将继续存在的特殊关系。

396. 法国代表说太平洋岛屿托管领土人民在长期与外界隔绝之后，突然接触到其他文明，他们有理由希望分享到更多的世界经济发展成果。此外，当现代文明侵入岛屿时，他们甚至比其他人民更易成为一筹莫展的无助受害者。

397. 法国代表指出，目前密克罗尼西亚人无法凭借群岛及其四周水域的资源来维持既有的生活水平。在这种情况下，难怪有些人会感到忧心忡忡，力求管理当局对他们的未来作出保证。

398. 就密克罗尼西亚联邦而言，法国代表团对特别顾问奥尔特参议员所表示的忧虑，深有同感。这个新实体是由密克罗尼西亚四个最贫穷，也就是最缺乏未来发展条件的地区组成的。因此，在未来的几个月，管理当局显然应当为密克罗尼西亚联邦制定特别周密的结构和手段，使它能够顺利地行使职权。

399. 法国代表说，除了在科洛尼亚建造房舍以便容纳公务人员和官员办公和居住以外，还迫切需要至少在各主要岛屿之间建立迅速有效的电讯系统。

400. 法国代表说，法国代表团所关注的另一个问题就是本地能源的利用。必须强调利用领土上现有的能源：水力、太阳能和风力。发展这些能源，除了可以节省能源进口以外，还能促进领土的全盘经济活动。例如利用小型发电机可以提供鱼类和肉类仓库或冷藏室的制冷动力。

401. 法国代表团认为，即使是进口价格很低的产品，都可以设法自行生产，以减少进口。据法国所知，领土可以很低的价格进口美国的咸猪肉和火腿。但是，如果领土人民能够组织合作社，肉当能自给，同样地，家禽、鱼、大米和部分蔬菜也可自行生产。领土不应完全并入管理当局的自由经济体系。由于领土的特殊情况和远离主要贸易路线的地理位置，应当为它建立一种特殊的保护制度，以鼓励它生产供当地消费的粮食。



402. 法国代表说，托管领土居民和管理当局应当设法建立一种适合领土情况的经济制度，而不应仿照工业国家的经济制度。密克罗尼西亚如果只求抄袭工业国家的制度，就可能面临严重的困难。他特别提到对基本设施的投资，认为基本设施不仅昂贵，还将引起得不偿失的维修费用。例如，有些适于海上交通的地区，修筑了公路固然很方便，但是却因而进口了一些显然不必要的车辆。此外，车主自然会要求各项改进，地方预算却无法负担这种费用。法国代表团并不想要建议禁止修筑任何公路，只是认为，任何投资都应当真正有利于整个社区。

403. 联合王国代表说，密克罗尼西亚自给自足的问题是同托管领土各个组成部分之间未来关系的问题相辅互成的，并且又是它的一个重要组成部分。当托管期快要结束的时候，应当拟就或尽可能实施各项计划，确保密克罗尼西亚具备真正实现自决的必要资源、能力和经济基本设施。联合王国代表认为，关键在于制造业的发展，因为只有制造业才能够同时提供财富与就业机会。在这方面，美国和密克罗尼西亚政府都应当发挥其作用，美国应当提供援助和大部分的专门人才，密克罗尼西亚政府则应确定它们的需要，并且监督项目的执行。

404. 联合王国代表团感到遗憾的是，拟议的第二阶段基本建设改进方案尚未获得核准。但是托管领土副高级专员表示至少已将方案的部分要素并入经常基本建设改进方案内。联合王国代表团希望管理当局考虑这些要素是否足以适应密克罗尼西亚的需要，或者应否重新考虑第二阶段基本建设改进方案的其他部分。

405. 联合王国代表说，在《托管协定》终止以前一个最迫切需要加以处理的问题就是密克罗尼西亚极度分散的社区的基础设施与通讯问题。边远岛屿的问题特别严重。在许多情况下，相当少量的资金或许能够发挥很大的作用。

406. 联合王国代表团相信，第二阶段基本建设改进方案中所载的工程是很重要的，因为，它认为，除非能够设法提高生活水平，并且便利边远岛屿的交通，否则近年来那种人口向区域中心集中的现象，还会继续下去。此外，托管领土高级专员已于一九七八年向理事会指出，增进边远岛屿的基本设施，将能促使它们对整个领

土的经济作出有效的贡献。

407. 联合王国代表说，他这样详细地讨论第二阶段基本建设改进方案的原因在于联合王国代表团非常重视边远岛屿的这些小型基本设施项目。联合王国代表团对于管理当局一九七八年报告中所载一系列领域内已经完成的工作，表示欢迎。

408. 苏维埃社会主义共和国联盟代表指出，根据密克罗尼西亚人自己和领土游客的报道，管理当局虽然声称托管领土在社会和经济方面取得了进展，但是领土实际的情况还是很严重。例如，一九七八年，视察团访问了领土以后在其报告<sup>32</sup>第37至45段中婉转但却明确地对管理当局在领土所施行的政策提出了批评。报告中说，从任何标准看来，密克罗尼西亚全盘经济发展显示了严重的失调。领土经济，无论是资本发展或是政府经常预算都过于依赖外资；五年期指示性发展计划的执行没有赶上进度；失业率，特别是各级学校辍学学生的失业率极高。

409. 苏联代表说，一九七八年十二月二十九日《纽约时报》的一篇文章提出了较坦率的意见。文章中说，群岛各地都可见到一片荒芜的景象，新建的房舍似乎淹没在一堆堆生锈了的，第二次世界大战中建来充作临时军事用途的金属建筑物中。文章作者注意到，许多公路，包括主要城市的大道，还没有铺好，电话设施不是很少，就是根本没有设置。作者还说，由于管理不善，水的供应很缺乏，甚至连帕劳这个雨量丰富的地方也不例外。

410. 苏联代表说，密克罗尼西亚领导人在同一篇文章作者交谈时并不讳言他们对美国在领土所施行的政策深感失望。帕劳高级酋长伊贝杜尔·吉本斯说，美国没有按照《托管协定》的规定，履行它发展群岛经济的义务。

411. 此外，苏联代表提到一九七九年一月二十九日《纽约时报》所载美国内政部助理部长的来信。助理部长在信中说，他对密克罗尼西亚官员就美国政府过去的

---

<sup>32</sup> 《同上，补编第2号》(T/1795)。

政策和作法，特别是就领土经济成长迟缓的事实提出的批评，没有异议。

412. 苏联代表指出，上述事实反映了托管领土缺乏适当的经济体制并保持着十分落后的状态，这不仅是因为管理当局没有尽到直接的责任，更重要的是因为美国政府有意识地推行将托管领土并入美国的政策。

413. 苏联代表说，一九七八年八月七日《美国新闻与世界报道》中的一篇文章指出，密克罗尼西亚和其他美国殖民地，可能会由于经济不稳定而不得不要求加入美国。

414. 苏联代表说，这才是密克罗尼西亚真正的社会和经济状况。管理当局无法用这样的事实来证明它按照《宪章》和《托管协定》的规定履行了对领土的责任。如果托管理事会真正关心和致力于改善密克罗尼西亚人民的命运，它必须以最坚决的方式，要求管理当局迅速有效地撤除它为领土的经济发展和领土人民社会和经济水平的提高设置的一切障碍，促使领土实现自决与独立。

#### 公共财政

415. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问奥尔特参议员说，管理当局为托管领土所提出的一九八〇年预算是9,900万美元，比一九七九年的拨款少1,500万美元。为一九八一年提出的预算将更为减少。他强调，领土的情况会越来越困难，因为新政府的所有预算要求都必须提交高级专员并经其核准。

416. 特别顾问又说，个别地区的直接业务经费或是照旧，或是被裁减，目前根本就没有直接为中央政府业务筹供的经费，因此联合邦只有三个途径可循：以在塞班现有的设备开始展开行政工作，这样势必使立法与行政职务分开，造成联合邦的行政部门与每个邦分开；在波纳佩设立象征式的政府，没有工作人员或业务支持，继续依靠现在在塞班的托管领土政府的指导；或放弃联合邦，让托管领土继续各自为政。

417. 特别顾问说，在第四十五届会议时，高级专员曾说，托管领土的财务管理系统需费过多，而且太复杂，表示将采取行动加以纠正。但是，一年以后，原

来的系统照旧在使用，并且，据所知，并没有为更换成一个更经济实用的系统订出日程。

418. 联合王国代表说，在附属领土和管理国的关系快要结束的时候，往往是领土方面认为财务援助的数量不够而管理国方面认为够了，很宽了。在密克罗尼西亚，由于一九七八年七月十二日举行宪法公民投票后，须要设一些新的政府机构，所以要增加经费支出。不过，在附属地位即将结束的阶段，这种情形是常见的，通常在获得完全自治的前后几年里，管理国给予附属领土的预算援助和发展援助总是达到最高峰的。

419. 联合王国代表说，虽然理事会第四十六届会议已收到许多关于财政援助的资料，但是这里距离密克罗尼西亚太远，很难可靠地估计，目前的援助和计划中未来几年的援助是不是足以完成一些必要的改革，这些改革在结束托管之前是必须完成的。不过他说，管理国的财政援助每年都在不断增加。

#### 国际机构及其他国家的援助

420. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，托管领土政府资沉局与开发计划署一直进行密切合作，根据各区和各邦的要求，引进发展专家。目前，一位手工业顾问已来到领土，短期内将会有一位椰子产品专家来到，已经要求延聘的还有其他在柑橘加工、陶器、海产养殖、衣物、家具、木工、印刷和旅游方面的专家。

421. 特别代表说，第三次全国技术援助方案主要是关于政府与政府间的援助，并不包括私人投资。在该方案下，已从日本政府获取了有关帛琉、特鲁克和波纳佩渔业发展项目的技术援助。

422. 特别顾问曼格洛纳参议员说，北马里亚纳群岛成为联邦一部分的正式地位，要在《托管协定》终止后才能完全实现。因此，北马里亚纳政府相信，它仍然有资格享有联合国可以提供的所有专家援助。自一九七八年一月以来，联合国对该群岛的援助已逐渐减少，他要求理事会审查这个事项，并要求允许和鼓励该群岛参加联合国所提供的各种方案。

## 信贷

423. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问奥尔特参议员说，在第四十五届会议，高级专员曾宣布改组经济发展贷款基金，以便贷放多于350万美元的重要发展资本和为将来的贷款组织一个行政结构。在经过至少二年的规划，和作出恢复办理发展贷款基金业务的政策决定一年多以后，基金仍然不进行业务。

424. 付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，由于管理经济发展贷款基金的一些老问题，有必要审查管理结构。一个提案已送交内政部审查，并已得到内政部的一般认可。予期该提案可在一九七九年六月得到美国国会内政和岛屿事务小组委员会的最后认可。

## 土地

425. 在托管理事会第四十六届会议上，副高级专员兼特别代表萨布兰先生说，将所有公地的所有权实际移交给地方管理正在进行中。例如，一九七九年二月波纳佩的大部分公地已移交给当地管理而且按照第2969号部令，其他合格转让的土地也将要在不久的将来移交。帛琉区土地管理局不接纳租约超过托管协定中止日期的土地所有权；由于管理局最近采取的这种立场，使帛琉区完成公地的移交暂行推迟。由于其他地区设立了宪政政府，预期所有公地，包括有公共设备的地点，将会很快地移交给当地管理。

426. 特别代表萨布兰先生说，所有已知公地的测量工作现已完成，而且表明这些公地的地籍指标也将会在最近的将来完成。判定公地的所有权是很费钱费时的工作，但是所有认为是公地的土地都已经测量了，制图工作也很快就会完成。

427. 特别顾问奥尔特参议员说，他能够就其他方面提出有限度进展的报告。托管领土政府要求早该归还而未还给密克罗尼西亚管理的土地预定在一九七九年六月一日完成移交。可是，许多具有相反权利要求的土地不能获得令人满意和公平的解决。纠正过去几十年来不公平的现象是十分艰难的工作。

## 农业和牧业

428. 在托管理事会第四十六届会议上，副高级专员兼特别代表萨布兰先生说，在帛琉进行的饲料厂和家畜综合项目很为顺利，在巴卜图瓦普的内肯站现有60头牛。

429. 在托管理事会第四十六届会议上，副高级专员兼特别代表萨布兰先生说，预定在一九八〇年完成的农业普查于一九七九正在按计划进行中。项目的费用（400,000美元）由综合就业和训练法案提供。

430. 在同届会议上，特别顾问奥特尔议员提及波纳佩的稻米项目时说，原来由前密克罗尼西亚国会所请求的经费还没有得到，该项目仍在试验的阶段。目前面对的一些问题包括向工作地点供应工人和材料，和因为没有道路通向工作地点，必须采用很小的船只。当这个项目进入生产时所预见的主要问题是缺少吸引工人或农人的资金。目前的计划是建立适当的基本设备以生产足够的粮食来供密克罗尼西亚联邦的人民食用，并可能向邻近的岛屿出口稻米。

431. 副高级专员兼特别代表萨布兰先生说，美国农业部土壤保护和林业事务局的人员已经在托管领土开始了土壤和森林的测量。在第一区，波纳佩的测量工作将于一九七九年完成。该领土其余地区的测量工作将于一九八一年完成。在波纳佩发展商业性胡椒种植园的可行性研究已经完成。提议在波纳佩几个地点种植数千公顷黑胡椒的研究需要500万至700万美元的投资。在其他农业发展中，有一项在特鲁克培养500只食用小鸡的项目将快要完成，以后几个月中便在实行。

## 海洋资源

432. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问西尔梅先生说，帛琉立法机关最近制订一项法律，设立帛琉海洋管理局来管制200英里捕鱼区的开发事项。美国在这方面是最有帮助的，最近曾与日本捕鱼合作社签订发给许可证的协定，这些合作社同意尊重帛琉的领海，只有在海洋管理局的监督之下方能开采它们。

433. 特别顾问奥特尔议员说,一九七九年初,密克罗尼西亚联邦已开始与200英里内开发渔业资源的各外国捕鱼公司进行谈判,并与日本和台湾的捕鱼团体签订协定。他指出与美国在司法责任上有几方面尚待解决,包括联邦以其自己的权力和名义签署多边海洋法条约的资格问题。为此目的,管理当局应支持协助联邦对其海洋区域内的渔业资源行使充分管辖权的责任。

434. 美国代表说,在当事各方所期望的自由结合关系之下,展望密克罗尼西亚联合邦在托管以后的时期,除了在其领海,还可在其海洋或自然资源区具有管制捕鱼的充分权力。

435. 特别顾问西尔梅先生说,帛琉海洋管理局和日本捕鱼工业间最初的一年协定没有提供就业机会。但是,该协定提供一笔一次总付的款项,这是日本捕鱼工业为获得在200英里经济区捕鱼权的付款。

436. 特别顾问德布鲁姆先生说,马绍尔群岛海洋管理局尚未与外国渔业公司缔订捕鱼协定,但现在正在朝这一方向安排适当的谈判。

437. 法国代表说,法国代表团满意地注意到密克罗尼西亚各群岛同日本签订了渔业协定,认为这是发挥密克罗尼西亚的独立性的重要步骤,也是进入开发其海洋资源的关键阶段。美国是负责控制200英里区域的国家,应当高度警惕地确实做到使各国尊重密克罗尼西亚人的权利。法国代表团在最近听说台湾渔船侵入帛琉水域的时候,曾表示愤慨。

#### 运输和通讯

438. 在托管理事会第四十六届会议上,付高级专员兼特别代表萨布兰先生说,7艘新的现代化岛民级外地旅行船的最后一艘已于一九七九年四月一日交给托管领土政府。所有7艘船只现在已分布在整个领土,为所有具有足够人口或有生产能力需要这种服务的岛屿提供最大可能的货运和客运服务。

439. 特别代表卡马乔先生说,提尼安和罗塔的海港发展和改进正在进行后者的项目是比较广大的(125万美元)。塞班继续使用就现在交通而言完全不合用的港口设备。多方面的改进是很需要的,包括疏浚海港和建筑工程,这是需要美国国会拨给特别经费的。

440. 萨布兰先生说，新的特鲁克国际机场的建筑工程现在正在进行中，预定在一九八〇年八月一日完成。科斯雷，雅浦和帛琉机场的设计工作已经完成。波纳佩国际机场铺筑的合同订于一九七九年五月二十二日签订。使用小型螺旋桨推进的飞机的航空支线，除了马绍尔群岛之外，可通往所有的地区和各州。

441. 卡马乔先生说，一九七八年北马里亚纳群岛政府为罗塔，提尼安和塞班现有机场设备的各项改进签订了合同。为改进罗塔机场已拨款250万美元。西提尼安机场的主要改建工程正在进行中。

442. 特别顾问奥特尔议员说，在电讯方面，管理当局似乎已采取具体行动进行短期和长期的改进。这种早该采取的行动是值得赞扬的，特别是因为现有的通讯系统对联邦政府与各州和国外保持必要的联系实际上已无用处。

#### 在帛琉兴建超级港的建议

443. 在托管理事会第四十六届会议上，美国代表说，托管领土高级专员收到了日本商业公司财团提交的关于兴建帛琉超级港可行性研究的协定草案。管理当局的立场是认为进行可行性研究是必要的第一个步骤；这一项目对帛琉环境的影响应彻底和客观地加以评定；帛琉人民的同意是需要的；任何关于兴建超级港的请求必须遵守帛琉的法律，托管领土法规和适当的美国法律。

#### 合作社

444. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，在密克罗尼西亚有20个渔业合作社，它们主要是当作私人企业经营的。自从方案开始执行以来，管理当局就打算着重合作运动和信用合作社。在余下的托管时期，密克罗尼西亚仍将继续同样着重这种事业的发展。



## D. 社会进展

### 1. 一般情况

#### 人权

445. 管理当局在这次报告中说，托管领土法典对托管领土居民定有下列基本人权和根本自由的保障：宗教、言论和出版的自由；集会和请愿的权利；防止不合理的搜查和逮捕；禁止不循正当的法律程序剥夺生命、自由或财产；禁止种族、性别或语言方面的歧视；保持免费初级教育；不因不履行契约义务而被判入狱；人身保护状；保护贸易和财产权；适当尊重当地习俗。

446. 请愿权已经给了人民，居民曾向联合国和管理当局请愿。联合国的视察团也曾收到书面的和口头的请愿。《世界人权宣言》已经翻译成该托管领土的九种主要文字，并已经在当地政府机关、学校和各种社区团体中分发。

#### 医疗卫生事务

447. 卫生事务局负责一切医疗卫生方案的规划、组织和执行。托管领土卫生协调理事会由各区成员组成，负责审查和协调卫生服务以及区级卫生计划的执行；拟定并于必要时修改领土全境的卫生计划；审查卫生事务局的和各区的年度预算；并审议该局所申请的各种联邦补助。

448. 卫生事务局属下的卫生规划和资沅开发处负责卫生规划和资沅开发，并负责在托管领土各级协调联邦卫生方案。

449. 领土内有七所大医院和两所分区医院，一所在罗塔岛上（北马利亚纳群岛），另一所在埃贝耶岛上（马绍尔群岛）。目前，马朱罗岛（马绍尔群岛）正在计划兴建一所新医院。波纳普岛上新开了一所有116张病床的医院。一九七六年在雅浦岛上开始建造的有50张病床的新医院，已于一九七九年四月完成。一九七八年，在科斯雷岛上完成了一所有35张病床的医院。此外，在领土各地分布了173家药房和医药救护站。

450. 本年度报告称，在一九七八年九月，卫生事务局共有1,098名工作人员（不包括北马里亚纳群岛的受雇人员在内），其中1,054人分驻各区，44人驻在总部。这些人员中有46位医生、48位医生助理（在医药教育实验方案下受过训练）、21位牙科医生、6位注册或受过大学训练的护士、163位毕业护士以及351位卫生助手和实习护士。

451. 一九七八年九月，北马里亚纳群岛的卫生和环境事务局共有149名工作人员。其中有10位医生、3位医生助手（曾在医药教育实验方案下受过训练）、4位牙科医生、7位注册护士、36位毕业护士和26位实习护士。

452. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到在加强托管领土的卫生和医院基础结构方面获得的进展。理事会还欢迎扩大保健援助制度，因为这个制度有助于大大改进外围群岛的保健执行系统。理事会满意地注意到，一项护士进修教育方案已在托管领土全境展开，同时目前领土的免疫水平已经提高，同许多发达国家的水平相等。理事会建议，这项扩充政策应予继续，以便改善托管领土的边远地区的保健服务设施。

453. 本年度报告指出，审查期间在加强托管领土的卫生和医院基础结构方面已获得了重大的进展。在领土各地，主要在外围群岛上，兴建38家药房的工程已经完成。目前，领土正考虑在马绍尔群岛上兴建一所新的医院。一九七八年十月一日，波纳佩医院开始实施了一项为期三年的在职训练方案，大约训练114名卫生工作人员。美国国家保健工作团派出了外科、儿科、内科、妇产科专科医生共四名往波纳佩医院服务两年，第一个医生定于一九七九年三月抵达，其他稍后起程。在此期间，一项以各区记录为根据的免疫情况全面调查报告显示，20岁以下的全部免疫人数没有原来报道的高。因此，领土展开了一项运动，希望将学令前儿童和小学儿童的免疫水平提高到百分之九十。予料这个运动将于一九七九年九月底结束。目前，帛琉岛和科斯雷岛的免疫水平已超过了百分之九十。予料马绍尔群岛、波纳佩岛、特鲁克岛和科斯雷岛将于一九七九年八月达到各自的目标。

454. 年度报告指出，一九七七/七八年托管领土在公共卫生方面的经常开支总计780万美元。

455. 一九七八年视察团在报告中指出，通过资本发展方案提供的基层结构在管理上已经出现了问题。鉴于托管领土和各区政府的预算限制，新的建筑物必须用适当的材料按比例和标准来建造，以免负担过多的管理费用。对医院来说这个问题特别显著。视察团对波纳佩岛上拥有116张病床的新医院留下很好的印象，但是发觉仅在几年前在特鲁克岛和科罗岛上开设的医院因管理不佳而呈现破落迹象。视察团在短暂的参观期间发觉马朱罗岛上的医院似乎十分需要整修翻新。目前，每个区域中心都有一所医院。埃贝耶岛上也有一所医院。雅浦岛和科斯雷岛的区域中心正在兴建新的医院。马朱罗医院并附设一个拥有30张病床的伤残重建中心。

456. 一九七九年视察团在报告中指出，它在一九七八年七月十九日一位美国外科医师给托管理事会的信(T/PET. 10/134)中所述的医院卫生情况和工作条件，深表不安。这位医师曾在马绍尔群岛的马朱罗岛分区医院工作而后来辞职的。视察团还注意到，后来托管领土的高级专员曾命令进行调查，并于一九七八年九月设立了一个急诊工作队。

457. 在马绍尔群岛观察公民投票时，视察团参观了医院，亲自看看医院所做的改善工作。参观时，工作队前所建议的许多改善办法已付诸实施。医院已全部打扫干净并油漆一新。地上废物已被清除，一个新的自行车场也已建成，使医院的入口通畅无阻。另外，医院结构也作了一些修改，不让探病者进入工作场所。

458. 医院的其他整修工作包括紧急检修、水管和电工、整顿医疗记录办公室、编制医疗仓库存货清单和清除过期药品等。为了保证将来能够把所有过期的日子正确地登记下来，医院采用了卡片索引制度。视察团获悉，目前医院订购的所有药品和设备都是准时交货的。

459. 视察团成员还参观了小儿麻痹症残废者重建病室和 X—光部的整修翻新工作。

460. 视察团就工作人员的配备情况提出了问题，不幸这个问题，仍然引起人们的严重关注。医院正在试图罗致一个新的外科医生、一个内科医生和一个完全合格的医院行政人员。视察团成员对工作队努力设法克服困难，试图将医院改为一个卫生好、管理好的机构，留下了深刻的印象。他们满意地注意到，目前医院还采取步骤训练现有工作人员有关维护医院的方法。鉴于马朱罗的气候，医院的维护工作是特别重要的。关于这一点，他们还注意到，高级专员已建议，新建的医院（在达莱普的旧机场）应尽可能远离海洋，以减轻海岸浪花的腐蚀作用，因为浪花对现在这个建筑物产生了破坏作用。

461. 视察团还匆匆地参观埃贝耶岛的医院。它注意到，医院的外科设备不够完备。

### 社区发展

462. 托管领土内从事社区发展的主要组织是社区发展司和各种社区行动机构。社区发展司协调各项政府方案的活动，对各项自助活动提供技术辅导，并支援妇女和青年组织一类的社团。补助金方案是它的主要活动之一。

463. 在缺乏本地现金财沅的公共计划项目上，行政当局通过补助金方案给当地社会以财政和技术援助。这些公共计划可能包括道路、船坞、诊所、公共汽车、渡船和电力厂等设施的修建。

464. 本年度报告称，从一九六七年以来，约有 395 个社区或组织曾从补助金方案收到所需的设施，其价值共约 300 万美元。在 1978 年所提供的设施估计约值 150,000 美元。

465. 管理当局在托管理事会第四十五届会议上报道说：在六个区中，四个区设有社区行动机构。这些机构不断在社区中起重要的作用，为社区提供综合

社会服务，而不偏于专门性的服务。社区事务行政局每年捐赠75万美元给各个社区行动机构。此外，美国卫生、教育和福利部提供70万美元，作为办理学龄前儿童起头方案的经费。

466. 北马利亚纳群岛政府的社区和文教事务司，除了别的以外，主持家庭粮食分配和补助金方案。它对妇女和青年组织一类的社团给予辅导。该司帮助上了年纪的人查明他们的基本需要并开办适当的方案来满足此种需要。

### 劳 工

467. 据本年度报告称，托管领土政府在雇用各级人员时对合格的托管领土公民给予优惠考虑。政府的政策也是要更加强行政、管理和监督人员的训练、以推进它的“密克罗尼西亚”的方案。只有在找不到熟练的密克罗尼西亚人填补空缺时，才雇用外籍工人。

468. 在审查年度里受雇的密克罗尼西亚雇用劳动者人数为23,939人（不包括北马利亚纳群岛的雇用劳动者）。其中非密克罗尼西亚人共4,575人。

469. 所审查的年度报告称，北马利亚纳群岛政府仍是群岛内的最大雇主，总共有雇员5,525名，其中有1,356名为非密克罗尼西亚人。当北马利亚纳群岛政府公务人员职位出缺时，对仍由托管领土政府雇用的马利亚纳居民，给予优先聘用的机会。但是现正努力把这些雇员安插在就业机会实际将越来越多的私营部门。

470. 托管理事会第四十五届会议继续关心公营部门和私营部门的雇佣劳动者人数的不平衡。它注意到管理当局曾经说，它打算继续减少托管领土政府所雇用的官员人数。理事会关切地注意到，密克罗尼西亚熟练工人的缺乏仍然是一个严重的问题。它希望托管领土政府继续努力通过它的学徒方案来处理这个问题。理事会欢迎管理当局设法尽量减少外来劳动力的输入，并满意地注意到这种输入已减少了百分之十五。理事会希望，按照全面就业和训练法的规定所实施的方案将使失业人数进一步减少；同时，由于未来两年内在领土各区展开的工程项目，就业机会将会有所增加。

471. 理事会关心地注意到一名特别顾问指出北马里亚纳群岛没有失业问题。

472. 本年度报告称，公营部门和私营部门的雇佣劳动者之间薪给的不平衡必须继续予以纠正。劳工司承认必须尽量将就业机会给予那些失去了公营部门职位的人。有40名来自领土各区的密克罗尼西亚人已被选出参与由全面就业和训练法资助的学徒方案，该方案是为了传授16种不同行业的技能，以帮助消除各行各业中缺乏密克罗尼西亚熟练工人的状况。这项方案为期共二至四年，已同关岛海军学徒方案结合起来，于一九七八年十月一日全面付诸实施。劳工司将继续尽量减少外来工人的流入，但是领土将要开办的重要改良项目会影响外人进入密克罗尼西亚。

473. 一九七八年视察团报告指出，最迫切的社会问题是失业问题，特别是大学毕业生的失业问题。小学教育是普及的，中学入学率也很高，但是预计只有少数学校或大学毕业生能找到工作。由于过去强调文科教育而不重视职业训练，因此这个问题显得更加严重。目前，政府正在展开一项改组方案。明显地可取的是，大部分居民应受雇于生产部门，而不是受雇于政府部门。

474. 一九七九年视察团的报告指出，由于马绍尔群岛的经济活动水平偏低，因此，造成了很多人失业。失业人数约占7,000人的劳动力百分之二十四。在马朱罗岛和埃贝耶岛，失业率还要高（约百分之四十）。

### 住 房

475. 一九七三年密克罗尼西亚议会通过了一项社区住房法，规定设立托管领土住房委员会，该委员会有权参与主要的美国住房方案。住房委员会集中注意力于为低收入家庭提供廉价住房的方法。委员会和六区的住房管理州已于一九七四年成立。

476. 托管理事会第四十五届会议满意地注意到，在一九七七年，托管领土得到了美国住房和城市发展部给予住房发展补助金；低收入家庭得到房租补贴；业主得到改进住房贷款。理事会还注意到美国卫生、教育和福利部对托管领土住房

整修计划项目提供了款额。它满意地注意到马里亚纳群岛住房管理局一个负责住房发展的公共企业实体，已为一些家庭提供了购置房产贷款，帮助它们建造安全和卫生的住房。理事会重申建议：建造和整修住房的工作应予继续，并应为低收入家庭的住房建筑提供必要的资沉。

477. 本年度报告指出，在一九七八年，托管领土得到了美国住房和城市发展部给予的住房发展补助金共计100万美元；低收入家庭房租补贴220,000美元。领土住房委员会已向美国住房和城市发展部申请一项为数1,431,320美元的社区发展补助金，其中指定以400,000美元建造“红砖”厂的。该厂将利用当地的泥土以低廉的成本生产强度高的建筑材料。委员会正在设置一套生产建筑材料的工厂，使业主能够以低价购取这些材料。这家工厂主要由美国住房和城市发展部提供资金，工厂的原料可以在当地取得。

478. 马里亚纳群岛住房管理局对大约250个家庭提供了购置房产贷款，帮助它们建造安全和卫生的住宅。本年度报告称，到一九七八年底，马里亚纳群岛将在这一年内向大约60住户提供了100万美元的贷款。

479. 一九七四年住房和社区发展法颁布后，北马里亚纳就有了资格在为低收入家庭提供住房补助金的美国住房援助方案下取得援助。此外，住房和城市发展部对北马里亚纳群岛政府为具有受助资格的家庭提供住房援助金。在报告审查期间，领土政府从一个私营贷款机构取得了559,000美元，用来建造居住单位和进行有关的住房工作。此外，马里亚纳群岛住房和城市发展部核准了一项工程，准备在塞班岛建造25个居住单位和在罗塔岛建造了30个居住单位，共计费用达1,662,300美元，这笔款项将从一家私营贷款机构取得。

## 公共安全

480. 托管理事会第四十五届会议关切地注意到年青人的犯罪率正在逐渐增加，这个现象在各区的中心地带尤其显著。理事会对防止一般犯罪，特别是防止少年犯罪的努力，表示赞赏。它建议预防的努力应该继续下去。

481. 本年度报告称，六区中有四区——帛琉、特鲁克、雅浦和波纳佩已从火双鲁鲁警察局征聘了一些有经验的执法官员来协助执行公共安全部门的行政工作，并为该部门训练人员。年度报告称，领土的犯罪率、特别是年青人的犯罪率已减少了百分之四十三。

482. 一九七八年十二月，美国法律实施援助管理局和少年司法和少年犯罪预防处给予托管领土一九七九财政年度补助金 376, 250 美元，用来举办一些旨在减少犯罪和少年犯罪的项目，以及改善托管领土所有六个区的刑事和少年司法制度。个别的公共安全部门也协力同当地执法官员合作，推展青年有组织的体育活动。

## 和平队

483. 和平队志愿工作人员继续在教育及若干其他领域服务，他们提供建筑师、工程师、律师、卫生专业人员、会计师、建筑工人等等。据管理当局表示，和平队最重大的贡献继续是在教育方面。

484. 在一九七八年，密克罗尼西亚境内和平队的实习人员和志愿工作人员有 196 名、其中 72 名从事教育工作。本年度报告说，由于密克罗尼西亚人继续负起自己事务的责任，所需和平队志愿工作人员将会减少。只要和平队志愿工作人员与他们的密克罗尼西亚主人都因联系交往而彼此受益，日后各种密克罗尼西亚方案仍将得到和平队的支持。



## 2. 理事会的讨论和所提意见

### 医疗卫生事务

485. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，一九七九年四月，托管领土和美国卫生、教育和福利部的一批官员检查了按照希尔·伯顿药房建造计划在帛琉岛上建成的六家药房，并予以认可。他们认为，这些药房在设备和经营上符合要求。因此，一九七五年动工在托管领土建造38家药房的计划也就告完成。此外，在帛琉岛和波纳佩岛上，新的验血分析站已经建成，为领土内的晚期肾病患者提供服务。

486. 特别代表卡马乔先生说，虽然北马里亚纳群岛的医院在风灾、大规模意外事故和时疫流行期间为社区提供了良好的服务。但是这些医院应按照美国标准予以认可，这样联邦领土除了取得其他好处之外，还有资格领取医疗补助方案和医疗照顾方案的援助。在这方面，一队医疗补助方案检定小组视察了这所医院，作了初步的调查，但发现医院的构造和设备在各方面都不完善。检定小组认为，医院结构陈旧而危险，简直不能整修翻新。目前，领土正在筹建一所符合一切预见标准的全新医院，但以获得美国国会的追加经费为条件。

487. 在托管理事会第四十六届会议上，特别代表卡马乔先生指出，北马里亚纳群岛已经同夏威夷大学医学院签订了提供专业性援助的合同。目前，医院已有两名来自该大学的专科医生工作，予料另一名不久也将会到来。这些医生已将工作安排好，以使医院符合检定和专业审核的要求。新的在职护士训练方案也已安排就绪，并正在进行中。

488. 在托管理事会第四十六届会议上，美国代表指出，马朱罗医院将被取代，估计需费800万美元。托管领土政府继续努力罗致一位医院行政人员。

## 社区发展

489. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生指出，实际上领土各区都有一项进行中的计划生育方案，但是居民都不愿积极参加。他强调说，人口增长必须加以控制，并指出在最近的将来密克罗尼西亚的资沅将不够供给急剧增长的人口需要。托管领土政府通过各政府机构继续处理这件事，其成功的程度几乎完全取决于密克罗尼西亚人如何按照他们自己的社会结构来看待这个方案。

## 劳工

490. 在托管理事会第四十六届会议上，特别顾问奥尔特参议员说，按照目前的增长率计算，在未来15年内，人口几乎会增加一倍。十五岁以下的居民占百分之四十五。由于人口的增长，不仅领土的卫生和教育设施要立即扩充，而且经济基础也要扩展，以便提供就业机会给年轻的工人。

## 四。教育进展

### 1. 一般情况

#### 概述

491. 一九六九年十月十日的第3C-36号公法规定了托管领土的教育制度。按照这项公法，领土在教育方面的目标，除其他事项外，是发展密克罗尼西亚的人力资源，使人民对自治有所准备，并使他们获得在领土开发上所需要的技能。

492. 一九七八年行政部门组织法规定了北马里亚纳群岛的教育制度。按照这项法规该群岛成立一个教育局，由一名督学担任行政首长，另外还成立一个教育委员会作为教育局的决策机构。托管领土法典第四十一条所规定的教育政策，对在北马里亚纳群岛实施教育方案仍然适用。教育方案通过托管领土由联邦项目补助金资助。

493. 3c-36号公法规定在领土一级和区级设立教育委员会。密克罗尼西亚教育委员会由高级专员在得到密克罗尼西亚议会的意见和同意后，予以指派，其成员包括从六个区分别选出的密克罗尼西亚委员各一名，加上没有投票权的教育局的主任。

494. 根据修正后的美国职业教育法和人力发展和训练法的规定，在一九六九年设立了托管领土人力咨询委员会，由11名密克罗尼西亚人和一名外籍人组成，该委员会通过教育局主任，向高级专员就整个密克罗尼西亚地区人力训练的需要，提供意见。

495. 根据美国小学和中学教育法所设立的一个咨询委员会确定教育方面的优先次序、审查现有方案并核准新方案。一九七五年由密克罗尼西亚教育委员会设立的一个学生援助委员会并审核高等教育奖学金的申请书。

496. 根据第3C-36号公法可以在托管领土上设立非公立学校。它们必须向教育局主任提交和公立学校一样的关于上课人数、注册人数和课程的报告。

497. 根据这个公法的规定，凡是6岁至14岁或小学未毕业的儿童都必须上公立或非公立学校。公立小学和中学不收学费。

498. 托管理事会第四十五届会议重申它满意地注意到，管理当局在一般教育领

域中的卓越成绩，特别是小学的普及教育，中学的高入学率以及领土内令人满意的研究生人数。它欣然注意到托管领土的学生能够得到美国政府以及其他各国政府和国际机构的补助金和贷款。

499. 本年度报告指出，到海外接受中等以上教育的学生人数不断增加，预期一九七七年到海外高等院校进修的密克罗尼西亚学生人数将超过3,000人。美国高等院校录取的合格的密克罗尼西亚学生有资格领取美国政府的贷款和补助金。最近这种补助金的数额已有所增加。在托管领土政府、密克罗尼西亚议会和美国政府各种联邦方案资助下往海外接受高等教育的密克罗尼西亚人，已取得了1,151笔补助金和贷款。另外还有1,500名密克罗尼西亚人，在私人资助或在美国学生援助方案直接援助下，前往海外，特别是美国高等院校就读。

500. 年度报告指出，在审查期间内，领土设立了密克罗尼西亚学院，并选出了董事会。学院第一任院长从100多名申请人中选出。学院在董事会的指导下，是一个不受托管领土政府的行政、立法和司法三部门控制的实体。密克罗尼西亚学院所属的各学校将十分重视职业教学。学院主要课程中有十六个是为了准备学生将来从事各行业以及社会和商业领域的工作而开设的。

501. 一九七八年，密克罗尼西亚社区学院受到西部学校和学院协会的完全认可。一九七七年，密克罗尼西亚职业中心已得到西部学校和学院协会的完全认可。社区学院所属的护士学校已开始申请认可手续。

502. 根据本年度报告，一九七八年，密克罗尼西亚教育委员会请教育局编写一份综合报告，从历史的角度出发叙述领土的教育情况，特别强调过去10年来的教育进展。在报告中教育局特别指出，在密克罗尼西亚的发展以及领土的公民教育和所有其他领域的发展方面，还有许多工作要做。但是，同样不能否认的是，在进一步培养个别密克罗尼西亚人和发展整个密克罗尼西亚方面，教育局已做了许多工作，并且正在进行许多工作。

## 初等和中等教育

503. 根据管理当局的年度报告，在一九七八年领土内（包括北马里亚纳群岛）有228所公立学校，20所非公立学校。在公立和非公立学校入学的学生有31,257，其中28,026人上公立小学。

504. 公立小学教学人员包括1,309名密克罗尼西亚教员和23名非密克罗尼西亚教员。非公立学校教学人员包括126名密克罗尼西亚教员和44名非密克罗尼西亚教员。

505. 中学教员由18所公立学校和12所非公立学校提供。北马里亚纳群岛有四所公立学校，特鲁克有六所，雅浦三所，马绍尔群岛两所，帛琉、波纳佩和科斯雷各一所。在非公立学校中，帛琉有五所，马绍尔群岛四所，北马里亚纳群岛、波纳佩和特鲁克各一所。

506. 在一九七八年，中学注册人数共计公立学校6,287人，非公立学校1,695人，上年度人数分别为6,145人和1,562人。中学教员有566名（公立学校409名，非公立学校157名）。所有中学教员中有367名系密克罗尼西亚人，199名系非密克罗尼西亚人。

507. 根据本年度报告，一九七八年马绍尔群岛和加罗林群岛的公立初等学校招收了195名新学生。同一时期内私立初等学校招收了129名新生。据报，一九七八年公立中等学校减少了40名学生，而私立中等中学却增加了99名学生。

508. 托管理事会第四十五届会议关心地注意到，初等和中等学校教学的一般水

平，就文化相关性来说，正通过使用双语材料来大幅度予以提高。这些教学材料是以表音法上一贯的当地语文课本为根据。理事会欣悉科斯雷岛上的一所高中综合校舍预计于一九七八/七九年完成。

509. 本年度报告称，双语课程教材的编制工作正在展开，一批教学人员正在夏威夷大学进修高级语文课程。除了以特鲁克文和波纳佩文编写的词典定于一九七九年底出版之外，以大多数语文编写的英语词典和当地语文词典已经出版，现在可供使用。科斯雷岛上的高中综合校舍已经建成，校内设备已供全面使用。

### 高等教育

510. 根据本年度报告，一九七七年颁布了第7-29号公法，规定设立一个在董事会管理下的密克罗尼西亚学院。该法律规定把前密克罗尼西亚社区学院(包括护士学校)和密克罗尼西亚职业中心合并为一个教学机构。

511. 设在波纳佩科隆尼亚镇的密克罗尼西亚社区学院，设有两年的课程，授予初等教育科学副学士学位。一九七七/七八年，社区学院有166名男女学生，其中129名在科隆尼亚校园就读，37名在塞班岛护士学校(学院的附属学校)就读。另有168名学生在马绍尔群岛、帛琉、波纳佩、特鲁克和雅浦各区的推广中心就读。一九七七/七八年社区学院有83名学生完成了学业。

512. 北马里亚纳群岛社区学院是一九七六年成立的。该学院是一个两年制的机构，由北马里亚纳群岛教育局管理。该社区学院通过关岛大学社区职业学院授予初等、中等和特殊教育方面的副文学学士学位。

513. 一九七七/七八年在海外就读高等学府的密克罗尼西亚学生达1,151名。其中256名学习工商管理，212名学习教育方面的课程，155名学习医科和保健科目105名学习政治和社会科学。估计有1,500名学生获得了经由联邦援助方案提供的私人援助，前往海外进修(参看上文第323段)。

514. 一九七七/七八年在海外就读高等院校的北马利亚纳群岛学生达394名。其中117名学习工商管理, 139名学习公共事务的课程, 27名学习医科和保健科目, 36名学习通讯课程。

515. 托管理事会第四十五届会议关心地注意到, 前密克罗尼西亚社区学院(包括护士学校)已同密克罗尼西亚职业中心合并成为密克罗尼西亚学院。理事会满意地注意到, 密克罗尼西亚职业中心已得到美国西部学校和学院协会的正式认可, 并希望密克罗尼西亚社区学院于一九七八年六月也得到正式认可。理事会注意到一九七六/七十七年在海外就读高等院校的密克罗尼西亚学生有1,468名。

### 职业教育

516. 设在帛琉区科罗尔的密克罗尼西亚职业学院(前称密克罗尼西亚职业中心)是一所为领土各区学生提供职业和技术训练的寄宿学校。在所有课程之中, 学生可以根据自己过去的教育程度和个人的课程目标, 进入中学班、中学毕业生班或成人班。该中心在领土每一区设置一名职业教育监督员, 负责协调区内的职前课程, 职业课程和工业艺术课程。

517. 一九七七/七八年度, 密克罗尼西亚职业学院有247名学生就读。该年度有102名学生修毕可得证书或文凭的课程; 该中心自开办以来毕业生的人数达962人。

518. 领土所有公立中学也都有职业课程。多数中学也有工业艺术课程。

519. 密克罗尼西亚学院与波纳佩农业和职业学校合作, 对教师提供一个两年课程, 学成可得中学职业教育科学学士学位。

520. 本年度报告称, 北马利亚纳群岛的职业教学强调技能和理论的实际应用。学校和社区提供一系列范围很广的工作。

521. 年度报告又指出, 北马利亚纳群岛职业教育的五年计划已经拟定并获得

批准。目前，该方案每年得到200,000美元的经费。这笔款额可用来实施现有职业方案，改进和扩大建筑工程、农业和工业电子方面的方案。

522. 托管理事会第四十五届会议对许多青年不能找到与他们的教育程度相称的工作表示关心。理事会重申，托管领土的教育制度应更加强调使学生能更好地适应密克罗尼西亚社会生活的学科，特别是技术和职业训练。

523. 本年度报告称，当局继续努力加强整个领土的高级中学在农业、力学、造船和建筑等领域的职业训练课程。

524. 一九七八年夏威夷大学和帛琉区的密克罗尼西亚职业学院再次为职业教育的师资开办一项合作方案。另外，夏威夷大学开设了可得转校学分的英语和科学课程；密克罗尼西亚职业学院开设了饮食行业、基本电子学、电话系统维修和群岛珠宝饰物制造的可得学分的课程。领土各区共有65名职业教育教师参加了这个方案。

525. 参与9至12年级经常职业教育方案的学生约5,250名，雅浦区和马绍尔群岛区各举办了一个实验性项目，传授与海洋资源活动有关的传统群岛技能。

526. 本年度报告称，北马里亚纳群岛已开设了8至9年级的职业教育课程。10至12年级的课程结构是按照一九六八年职业教育法所规定的1,081个小时的需要而编制的。一九七八年，这个课程招收的学生共1,412名，比前期增加了430名。在这些学生中，每年约有150名毕业。

527. 一九七八年，在托管领土政府、全面就业和训练法方案和美国海军的资助下，领土开办了一个职业训练课程。美国关岛海军基地综合劳资关系办事处开办的密克罗尼西亚职业学校方案，已接受了40名密克罗尼西亚人，进行为期两至四年的深入的职业方案。

528. 北马里亚纳群岛开设了20个若干不同领域的职业教育班。除了常规的职业教育班以外，合作教育也纳入了职业学习课程，向学生提供许多领域的在职训练。



529. 根据本年度报告，除了科斯雷岛以外，各区都有21人全时参与职业重建方案。在科斯雷岛，这个方案定于一九七九年开始。目前共有大约800人参加这个方案，其中有百分之八十以上是严重的伤残者。在一九七八年期间，这个方案完成了79人的重建工作，现在几乎所有这些人都取得了有酬职业。

530. 一九七九年视察团在报告中指出，它注意到马绍尔群岛的经济发展速度太慢，以致生产部门仍然很少工作机会。教育当局注意到这个问题，并已努力开办更实际的技术课程，以便提供更有用的训练。

### 师资训练

531. 根据本年度报告，除了在密克罗尼西亚学院注册的学生外，还有212名在海外高等学府求学的学生选读教育系。

532. 除了北马利亚纳群岛外，密克罗尼西亚社区学院设在所有各区的推广中心都为以前有过教学经验的人开设一年课程。北马利亚纳群岛有它自己一系列学院水平的科目。一九七八年夏季，各区也为在职教师开设了学院水平的课程。

533. 托管理事会第四十五届会议欣然注意到高级专员的报道：密克罗尼西亚教育委员会颁布了教员检定条例并宣布在五年内，领土的所有教员都必须获有两年学院的学位。理事会欣悉以密克罗尼西亚的学院毕业生代替外来的教师和行政人员的工作，正以持续而一贯的方式进行。并欢迎继续努力以合格的密克罗尼西亚人来取代仍在中等学校担任教职的少数外来人员。

534. 本年度报告称，领土已制定了各种方案，以提高师资水平，密克罗尼西亚学院在其主要校园及各区的推广中心开设课程，训练打算做教师的人，并为那些专门教育残废儿童的人开设课程。密克罗尼西亚职业学院同夏威夷大学合作，为暑期教师开设学术职业领域的训练课程。有些教师已被派到夏威夷大学，接受语言艺术和课程编写的训练。

535. 根据年度报告，北马里亚纳群岛的在职教师训练主要是由教育局、关岛大学、圣约瑟州立大学、加利福尼亚大学、夏威夷大学和密克罗尼西亚学院共同合作提供的。一九七八年北马里亚纳群岛若干教师和任职于教育局的其他人员前往关岛、夏威夷和美国大陆的高等学府进修。

### 有关联合国的情报的传播

536. 管理当局本年度报告说，关于联合国各种活动的情报，在托管领土内是广泛地予以传播的，如同前几年一样托管领土所有广播电台都广播了一九七八年托管理事会会议的活动。托管领土高级专员和来自密克罗尼西亚议会的特别顾问在托管理事会会议上的发言摘要，都经复印，在托管领土内普遍散发。托管领土各学校图书馆和公共图书馆所获得的出版物中有《联合国月刊》和《教科文组织信使报》。

537. 年度报告又说，所有各区的广播电台都广播“视界”、“联合国一周”以及联合国日祝词等联合国的广播节目。托管领土电影图书馆收藏了大约50部联合国的影片，所有各区都可以通过托管领土教育局得到这些影片。

538. 托管理事会第四十五届会议欣然注意到，在托管领土内，有关联合国活动和国际托管制度的资料得到广泛传播。

539. 本年度报告称，关于联合国和托管理事会的活动的资料将继续在领土内尽可能广泛地予以传播。

## 2. 理事会的讨论和所提意见

### 一般情况

540. 在托管理事会第四十六届会议上，副高级专员兼特别代表萨布兰先生指出，在一九七八年期间，教育局展开了一项新的主要教育工作，着手编制一套标准的密克罗尼西亚成绩测验卷，用来考查小学3至7年级学生的数学、英语阅读和英语聆听理解力。这些测验卷由领土各区的英语和数学专家编制，并在来自美国和澳大利亚的测验专家的协助下由联邦第一号方案协调员和托管领土教育局人员监督进行。

### 职业教育

541. 在托管理事会第四十六届会议上，付高级专员兼特别代表萨布兰先生说，过去若干年来，领土内已展开了适应密克罗尼西亚儿童需要的专门教育方案。

542. 特别代表还指出，托管领土已成立了一个青年维护工作队，雇用300多名男女青年来建造、管理和改进公共设施。目前已完成了67个项目，共需经费635,000美元以上。青年暑期维护工作队雇用了174个工作队人员，参与14项计值70,000美元的公共建筑工程。

## F. 宪政发展和朝向自治或独立的进展

### 1. 一般情况

543. 托管理事会第四十五届会议重申根据《联合国宪章》和托管协定，密克罗尼西亚人民有包括独立权在内的不可剥夺的自决权。

544. 理事会回顾信念，即：加罗林群岛和马绍尔群岛应尽可能维持政治统一，但是理事会认识到，密克罗尼西亚人互相间未来的关系终于要由他们自己决定。它满意地注意到，密克罗尼西亚议会已经决定赞成在密克罗尼西亚联邦宪法范围内的统一。但是它还注意到帛琉和马绍尔群岛两个地区表示愿意就其政治地位问题单独与美国进行谈判。

545. 它满意地注意到，管理当局认为维持某种形式的统一对密克罗尼西亚人民有利。然而它也注意到，管理当局认为密克罗尼西亚的政治统一和政府结构问题应让该领土的人民来决定。理事会希望管理当局继续努力，寻求各地区间在所有领域的互利关系。

546. 它表示希望密克罗尼西亚人能与管理当局合作，以维持和发展各地区之间的这种关系。对此，理事会希望密克罗尼西亚人能在托管协定解除之后采取一切必要的步骤来建立他们在一九七七年十月在夏威夷莫洛凯岛商定的全密克罗尼西亚人的统一体。

547. 理事会满意地注意到，关于该领土未来政治地位的谈判已经于一九七七年十月在莫洛凯岛正式恢复，而且紧接着召开了两次后继会议，一次于一九七八年一月在加利福尼亚州圣迭戈举行，一次于一九七八年四月在希洛举行。它注意到，帛琉和马绍尔群岛政治地位委员会的代表首次应邀参加这些谈判。

548. 它又注意到，谈判各方在希洛似乎已经认识到，要解决密克罗尼西亚人在这些谈判当中的代表权问题，要看一九七八年七月十二日的制宪公民投票的结果而定。

549. 正象在一九七七年一样，理事会不想就该领土的未来政治地位提出明确

的建议。它重申了它的看法，即在包括独立在内的所有可供当地居民选择的作法当中，自由联合的地位，如能获得当地人民的赞同，则和托管协定的宗旨并不抵触。

550. 它高兴地注意到关于自由联合的原则声明，该声明是由美国代表和三个密克罗尼西亚人委员会的代表于一九七八年四月九日在希洛批准的。理事会指出：在那个阶段所涉及的问题是据以达成最后协议的指导原则。它注意到，根据那些原则确立的自由联合地位才有可能单方面结束。理事会注意到按照在希洛商定的原则，任何根据自由联合而达成的协议都应当付诸公民投票表决，并邀请联合国派员观察。

551. 理事会重申它的意见，即在公民投票前应当充分给予密克罗尼西亚人民机会，让他们了解包括独立在内的各种政治选择。

552. 理事会愉快地接受了管理当局的邀请，观察定于一九七八年七月十二日举行的密克罗尼西亚联邦宪法草案的公民投票。它希望视察团的在场能防止不轨行为，并能促使更多选民参与投票。

553. 理事会满意地注意到，管理当局答应：不管结果如何，都尊重一九七八年七月十二日制宪公民投票的结果，并且在托管期限结束之前，同适当的密克罗尼西亚当局合作执行符合托管协定的所有宪法条款。

554. 理事会注意到，管理当局和密克罗尼西亚议会曾经声明：关于宪法和计划中的自由联合地位的一致性上的分歧，他们已经予以解决。它满意地注意到，如果密克罗尼西亚人民赞成自由联合地位，那末，这个地位就在托管协定终止时生效。

555. 理事会欢迎管理当局表示的意向：严格遵守《宪章》的有关条款，同有关各方就最迟在一九八一年终止托管协定一事取得协议。

556. 理事会满意地注意到，美国政府曾于一九七七年十月二十三日批准了北马里亚纳群岛联邦宪法，一九七七年十二月选出的行政当局已于一九七八年一月九

日开始办公。它还注意到《建立一个与美利坚合众国成立政治联盟的北马里亚纳群岛联邦盟约》的若干部分已于一九七八年一月九日宪法施行时生效。它满意地注意到，管理当局仍然打算同时解除北马里亚纳群岛和领土其他部分的托管协定。

557. 理事会满意地注意到，管理当局希望维持北马里亚纳群岛和领土其他部分之间在社会、经济和文化方面的合作。它敦促管理当局和北马里亚纳群岛政府朝这个目标继续努力。

558. 管理当局在本年度报告里说，密克罗尼西亚议会作为一九七八年七月十二日关于密克罗尼西亚制宪公民投票及其结果的法律权威和唯一裁判，于一九七八年九月设立一个审查公民投票特别联合委员会，检查制宪公民投票的结果，并提出建议。特别联合委员会于一九七八年九、十月份派代表前往帛琉地区调查有关该地区有不轨行为的指控。此后，根据特别联合委员会的建议，议会于一九七八年十月二十六日以书面证明了制宪公民投票的结果，其中科斯莱、波纳佩、特鲁克和雅浦等群岛赞成该宪法，而马绍尔群岛和帛琉则反对该宪法。

559. 一九七八年的视察团在其报告中<sup>33</sup>总结说，公民投票是由塞班岛托管领土制宪公民投票委员会和特区公民投票专员和委员会妥加组织的。各地区有许多人民向视察团抱怨公民投票举行得太早，应当有更多的时间作竞选和解释工作。考虑到宪法草案是大约两年半前起草的，公民投票日期在十二个月前就已订定，而且自治教育方案在公民投票前四个月就全力解释宪法和公民投票的程序，因此视察团不赞同上述看法，认为它又一次表明不愿面对有关密克罗尼西亚前途的决定。

560. 关于建议投反对票的人抱怨选票上的用辞颇有偏见一事，视察团的结论是选票上的辞句象任何可能草拟出来的一样公平。

561. 视察团没有发现托管领土政府的行政部门对政治竞选活动进行不当干涉的迹象。行政当局的确曾设法保持不偏不倚的立场，视察团相信它已经作到了这一点。

562. 视察团接到许多关于竞选经费来沅的控诉。在视察团看来，情形似乎

---

<sup>33</sup> 同上，第280—299段。

是：在不同选区内一方所得的钱比其它一方或各方所得的多。但是，一般而言，谁愿意宣传政见，谁就有办法做到。各地区的主要通讯媒介就是政府的无线电台，所有要作宣传的人都可以免费使用。如果发生了什么不轨行为，视察团希望托管领土当局能采取适当行动，但是并不相信经费的有无是影响公民投票结果的主要因素。

563. 但是由于竞选活动经费是许多怀疑、反责和控诉的课题，视察团建议密克罗尼西亚政府考虑为未来的选举或公民投票制订固定的竞选活动费用限额。

564. 就自治教育方案来说，视察团相信该方案大体上对于让人民了解公民投票的重要性以及宪法的大概轮廓曾作出有价值的贡献。

565. 视察团在各地区的会议上所迂到的问题表明：包括受教育较多的人民在内的一般选民对于公民投票所隐含的即将发生的密克罗尼西亚的地位改变，比对于宪法的具体条款更为关切。视察团在许多次会议上向公众解释说，目前举行的公民投票只与宪法有关，密克罗尼西亚人民在托管协定解除以后还有机会决定他们在世界大家庭里的地位。因此，视察团认为重要的是，在对有关终止托管协定的安排作出任何最后决定以前，应按计划举行关于未来政治地位的公民投票，并且这类公民投票应由联合国加以监督。

566. 年度报告还进一步说，行政当局在同密克罗尼西亚联邦（科斯莱、波纳佩、特鲁克和雅浦）以及马绍尔群岛和帛琉政府进行协商下，着手执行人民在一九七八年七月十二日的公民投票中所作的决定，为此按照一九七八年九月二十九日第3027号部令，于一九七八年十月一日在三个政府各设一个单独的法律机构。

567. 马绍尔群岛制宪会议于一九七八年十二月二十一日通过了一个宪法草案，之后于一九七九年三月一日举行的公民投票中由人民投票批准。帛琉制宪会议于一九七九年四月二日通过了一个宪法草案，关于该宪法草案的公民投票定于一九七九年七月九日举行。

568. 一九七九年视察团在报告中说，马绍尔群岛人民在一九七九年三月一日透过一次自由、民主的公民投票，以绝大多数票通过了一个新宪法。投票活动期间没有任何事情或暴力行为发生，赞成宪法草案的一方和反对的一方都能在投票者面前为自己的观点进行辩护。虽然可用的时间很短，组织公民投票的人仍旧尽力让所有投票者参加；他们的努力颇为成功。举行秘密投票，投票者未受任何压力。在投票的过程当中以及计票期间双方的监察人员都准许到场。

569. 视察团说，选举委员会提交马绍尔群岛区域会的报告未曾引起争议，并且区域会议认可公民投票的结果。

570. 视察团希望马绍尔群岛的新的政治机构能促进地区团结以及经济和社会的发展。同时，它还希望马绍尔群岛人民坚决努力保持并加强他们同托管领土其余部分的连系。

571. 一九七九年四月二十五日，美国内政部长发布了题为“根据太平洋岛屿托管领土当地批准的宪法，承认政府实体”的第3039号部令。<sup>24</sup> 该项部令为密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和帛琉根据各自批准的宪法在托管协定解除之前提供了最大限度的自治。

572. 根据部令，并在该项命令和一般适用于托管领土的美国现行条约和法规中所列的限制条件下，将托管领土政府的行政、立法和司法职权授与该三个政府。但是，美国保留下述的职权：

(a) 托管领土高级专员继续行使一切必要权力，以履行美国根据托管协定所负责任和义务，其中包括：

- (一) 向美国国会提出三个密克罗尼西亚政府的预算请求；
- (二) 给三个政府划拨补助金；
- (三) 审计和会计工作；

<sup>24</sup> 《同上，补编第3号》(T/1805)，第207-231段。

<sup>25</sup> 命令全文参看T/1806,附件。



(四) 将三个政府的补助金请求美国主管联邦机构转达；

(五) 在平等的基础上，将托管领土政府目前拥有的一切不动产和动产移交给密克罗尼西亚联邦或其各个邦、马绍尔群岛以及帛琉。

(b) 修订的第 2969 号部令仍然有效，它处理的是将托管领土公有土地移交给地区管理，但是该项命令所期望的公有土地移交工作要由三个新政府在一九七九年六月一日或以前完成。凡迁地区有关的立法机构尚未指定一个单位根据第 2969 号命令条款接收公有土地时，这种土地就移交给土地所在的邦或地区；

(c) 托管领土政府在第 3039 号部令生效之日以前签订的所有合同、租借协定、土地通行权、许可证、执照以及其它授予、参加或获得的特权和义务仍然有效，直到法定解除时为止，除非所有各方用书面达成协议；

(d) 除由内政部长批准的那些特别案例以外，通过高级专员和内政部长来维持同美国政府各机构以及外国政府和外国机构之间的通信和关系。3039号命令不影响密克罗尼西亚人同负责密克罗尼西亚地位协商事宜的总统私人代表之间的通信和关系；

(e) 高级专员仍然有权负责托管领土内的电信操作和维修；

(f) 高级专员有权雇用他办公室所需的专业和行政人员。

573. 第 3039 号部令还规定：三个政府的一切法律在经过有关的主管人批准以后于 10 天以内提交高级专员。如果高级专员判定任何法律或其一部分和现部令、托管协定、适用于托管领土的美国条约或法规，或《托管领土法典》所载的《人权法案》不相符合时，他有权中止该法律或其一部分的行使。

574. 目前的社区和地区法院以及托管领土高等法院的审判和受理上诉部门继续行使职责，直到三个政府根据各自的宪法所定的条件成立行使职责的法院为止。

575. 在社区法院、地区法院和高等法院的审判部门的任务逐渐消失，并移交给地方法院的时候，高等法院受理上诉部门根据上级法院向下级法院调取案卷令状

仍然保有司法权，受理来自三个政府各自最高上诉法院的上诉。 托管领土高等法院对所有上诉的裁决为最后的裁决，并具有约束力。

576. 部令说，托管领土的社会保险法仍然有效，直到解除托管协定为止。

577. 关于托管领土未来政治地位协商一事，本年度报告说，管理当局、密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和帛琉的代表从一九七八年九月二十三日 到十月二日，以及从一九七九年一月十六日到二十四日举行了会议。 与会者正在起草一个单一的自由联合契约草案和补充协定全文，将由美国 and 三个密克罗尼西亚政府各自予以签署。

578. 年度报告指出，管理当局理解到它仍然有责任保证把可供密克罗尼西亚人民选择的未来政治前途尽可能全面而客观地告诉他们。 管理当局打算在同密克罗尼西亚政府协商下采取适当步骤，通过自治教育方案和其它适当方法来提供这种资料。 在这一方面，年度报告说，联合国观察一九七八年太平洋岛屿托管领土投票视察团关于密克罗尼西亚宪法的公民曾亲眼看到若干筹备公民投票的当事人所实施的政治教育方案，包括在总部和地区各级实施的自治教育方案在内。 视察团还观察了由不同立法机构资助的政治竞选活动。

579. 本年度报告说，虽然美国政府感到受一九七八年七月十二日制宪公民投票结果的约束，但是它却能鼓励三个密克罗尼西亚政府在朝向自治过渡和托管终止后的期间内进行尽可能密切的合作。 管理当局同意托管理事会的看法，认为北马里亚纳群岛和托管领土其它部分之间应保持合作，这将有助于尽可能达到这个目标。

580. 管理当局重申它打算同有关各方达成协议，在一九八一年以前就包括北马里亚纳群岛在内的所有托管领土地区解除托管协定。

## 2. 理事会的讨论和所提意见

581. 在托管理事会第四十六届会议上特别顾问奥尔特参议员说，虽然密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和帛琉政府之间曾达成协议，保留并分享前密克罗尼西亚议会对托管领土行政部门在诸如咨询、同意、人事委派、行政组织、薪给制度等方面所具有的职权，但行政当局却无理地把这些权力归于己有。不予先通知密克罗尼西亚联邦领导，就根据第3027号部令，把密克罗尼西亚议会的立法权力在联邦、帛琉和马绍尔群岛各管辖区之间仓促地加以划分。

582. 在希洛签订的原则声明的条款之一<sup>36</sup>即美国和各自由联合邦之间的最后自由联合协定，应当同各政治实体组成的立宪政府签订。因此，密克罗尼西亚各政治实体有责任制订一个宪法，并由公民投票予以批准。

583. 美国政府相信：在其所采行动和据以制订宪法的程序之间必须有某种程度的协调，以保证能与现正谈判中的关系的性质相一致。

584. 在帛琉这个特别事例来说，立法机构在帛琉制宪会议法令中曾指示会议在制订宪法时要考虑自由结合的关系。因此，在宪法起草工作进行了一半的时候，帛琉政治地位委员会曾邀请美国政府提供意见。美国政府就该文件和自由结合的一致性向委员会传达了它的意见。结果，某些问题由于草案的更改而消除，但其它问题则仍待解决，因而使人怀疑该宪法是否可以作为令人满意的自由结合关系的基础。因此，在大多数参加制宪会议的代表签署了包括许多具有这种性质的条款的宪法之后，美国政府曾表示：该宪法引起了若干问题，如果照此形式予以通过，将使自由结合成为不可能。

---

<sup>36</sup> 见《托管理事会正式记录，第四十五届会议，本届会议专册》，附件，T/1789号文件附录，第1段。

585. 美国代表还说，目前由于帛琉立法机构无法召集法定人数而使该机构的工作受阻，这个情况使帛琉人民希望如何进行的整个问题得不到解决。 美国政府曾坚决说明其立场：宪法的通过问题及其一切后果，只能由帛琉人民来决定。 美国政府认为，有必要让他们了解美国对于宪法以现有形式予以通过可能产生的后果所持的态度，并已把这个意见告诉了他们。

586. 特别顾问奥尔特参议员回顾了一九七八年负责密克罗尼西亚地位协商事宜的美国总统私人代表所作的声明，其中指出要成立一个关于过渡的机关间特别工作组来协调过渡政策的推行。 特别顾问说，至今这个特别工作组尚未成立。

587. 付高级专员和特别顾问萨布兰先生说，行政当局试图尽快将一切适当的职责、方案和行政权力移交给密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和帛琉。 为此，高级专员和新政府的代表之间正在不断进行协商。

588. 特别顾问奥尔特参议员说，密克罗尼西亚代表和美国代表于一九七九年一月在塞班岛就领土未来的政治地位进行了协商，双方在包括海洋资源管辖权在内的外交事务方面达成了协议。 如果能就剩下的两个主要争论点达成协议，则似乎有希望在相当时间内完成一个完整的契约草案。 其中第一个未解决的问题就是：虽然美国获得全权负责密克罗尼西亚的安全和国防，但密克罗尼西亚代表坚决要求契约里必须载有给予密克罗尼西亚有效追索权的条款，以防止该项权力可能被滥用，而在内政或外交事务上损及密克罗尼西亚的利益。 这种利益中最重要的就是有关他们的土地和水域的环境保护。

589. 特别顾问指出，关于管理当局愿意向密克罗尼西亚提供财政支助的问题，是协商各方分歧最大的问题。 联邦未来政治地位和过渡委员会编写了一份关于联邦在 15 年内的经济需要报告，它相信其中提出了建立一个有生活力的经济所需最低限度的外援。 管理当局曾经表示，它不能够满足那些提出的最低需要。但是，密克罗尼西亚人获悉，管理当局正准备提出第二个财政支助计划，正满怀希望地等待着。

590. 在同一届会议上，特别顾问安东·德布鲁姆先生说，作为自由联合关系的一部分，管理当局曾表示愿意协助马绍尔群岛达成发展目标，即把一个依靠外援很大的经济转变成一个自主的自给自足的经济。但是，它还没有提供一种令马绍尔群岛人认为能勉强满足他们需要的经济援助水平。目前美国正在重新评价它的经济援助提案。马绍尔群岛人希望美国提供的援助能真正符合他们的需要，并且和美国庄严承担的信托责任相一致。

591. 美国代表说，美国政府认为：在同三个政府分别协商中的自由联合协定下所能提供的经济援助，加上各该地区人民的努力，在托管协定解除后的15年过渡期间内将足以保证他们的经济前途。美国政府希望各该政府能同其它各国建立富有成果的经济关系，以改善它们的总的经济前景。

592. 特别顾问德布鲁姆说，马绍尔群岛人认为在协商中尚未解决的另一问题，对于建立一种可行的自由联合关系更为重要。他们对这方面之所以关心，是由于他们的政府根据自由联合协定给予美国的防卫权力，也由于在托管期间行使这个权力的表现。托管理事会了解到在马绍尔群岛作核武器试验所带来的悲惨结果。马绍尔群岛政府不能同美国达成一项协议，其中不具备足够的办法来制止任何在未来进一步造成无法补偿和不能挽回的悲惨结果的行动。

593. 特别顾问指出，根据自由联合协议，保证美国保持15年的防卫权。根据提议的契约条件来看，马绍尔群岛不象是一个具有主权的独立国家同美国签订防卫条约，它在15年期限内不能终止防卫权。在这种关系下，诉请美国法院实施美国法律，不但是一种完全合理的请求，而且对于使马绍尔群岛人具备下述能力来说，也是十分必要的：保护他们的土地和人民，不致被人以防卫和安全为借口，采取非法行动，从而可能发生毁灭。

594. 据特别顾问说，管理当局列出以下六项理由来反对马绍尔群岛人利用美国法院：(a) 美国法院对环境案件采取行动所需时间很长，那些并非出于关心环境的动机的密克罗尼西亚人可能利用任何法院诉讼制度来强使美国拖延采取防卫领域的行

动；(b) 把并非为密克罗尼西亚制订的美国环境法用在密克罗尼西亚本身，造成的实质上 and 程序上的需要既费钱，又麻烦，对密克罗尼西亚和美国都没有实际好处；(c) 第三国可能把美国政府关于密克罗尼西亚环境所采行动解释为美国政府要在其它地方采取行动的先例；(d) 拿不合理的环境标准来要求美国，而对第三国却不适用同一标准，这等于对美国施加不公平的歧视；(e) 要美国遵守不合理的环境标准，同时密克罗尼西亚政府本身却不遵守这种标准，会使美国政府受到美国环境保护论者的批评；(f) 根据契约，密克罗尼西亚的法律地位有所改变，以前密克罗尼西亚人享有诉讼权的基础已不再存在，密克罗尼西亚人不再象美国公民那样具有同样的诉讼权利。

595. 特别顾问在作答时说，他们曾经同管理当局的代表进行讨论，制订一条契约规定，以便诉讼权利的获得不致造成让人无法忍受的过份讼争的危险。他们提议的契约措辞在密克罗尼西亚人需要诉讼权和美国希望避免拖延防卫行动之间取得了平衡。美国在业已提出的契约条文中同意遵守相当于美国法律所订的环境保护标准。提议的契约的措词并未将额外的行为标准强加给管理当局，仅在美国承担的义务上略加一点内容，还加上司法监督来保证契约获得遵守。至于新添的程序性负担，美国只有义务遵循美国国会认为保证环境利益得到保护所需的程序。

596. 据特别顾问说，自由联合契约的实质是在美国和托管领土的三个新政府的政府间关系上建立一种有别于独立的特别关系。在美国与独立实体的关系上该契约并没有创立一种使美国感到有遵循责任的先例。

597. 特别顾问重申讨论中的环境标准是契约草案中经美国国会正式批准并为美国政府所接受的环境保护标准。契约规定只有美国可以在领土上有军事存在，除非美国邀请其它国家使用其军事设施。因此，环境保护法强加在美国的负担并未危害第三国的机会，所以不能视为具有歧视性质。

598. 特别顾问指出，提议的条款并不打算向密克罗尼西亚公民提供和美国公民享有的相同的诉讼权。只有马尔绍群岛政府享有诉讼权来实施可以适用的特别环境法。

599. 特别顾问还说，在地位协商中另一个未解决的问题是，如何正确看待美国于一九四七年至一九五八年间在马绍尔群岛所作的武器试验造成的核污染和疾病这个遗留问题。最近有迹象显示这个问题比当初的看法要严重得多。令人更为不安的是，有迹象显示，在政治地位协商尚未完成以前，美国政府某些机构坚决禁止发表关于这个问题的重要资料。马绍尔群岛不能接受这种立场，并寻求美国国会的帮助来保护他们在协商工作中不受这种令人难以容忍的作法的干扰。

600. 关于解决在美国和各密克罗尼西亚实体之间就有关根据自由联合契约中非防卫性事务所可能引起的争端一事，美国代表说，关于此事的安排已经载于提议的契约中，对于其中所列的仲裁办法似乎没有任何严重的意见分歧。事实证明，对协商者来说，防卫方面所可能引起的意见分歧似乎更难处理。

601. 据美国代表说，马绍尔群岛政治地位委员会以及其他一些密克罗尼西亚代表的一贯立场是：处理各方对防卫方面可能引起的意见分歧问题最终应当由美国联邦法院予以解决。为了种种理由，这个概念还没有获得美国政府的赞同。因此，美国政府提出了一个反建议，现在摆在密克罗尼西亚参与者面前以供审议，其中涉及制订环境领域大家赞同的标准的方法问题。

602. 美国代表说，在塞班岛协商期间，大家就外交事务权达成了实质上的协议。根据该协议，各密克罗尼西亚政府可在外交事务领域行使其职权，在外国首都派驻代表，并且在认为适当时签订国际协议或条约。有关这个课题的承诺将编入自由联合契约内，这些承诺涉及美国和各密克罗尼西亚政府在外交事务领域继续进行协商，以保证在密克罗尼西亚政府执行外交事务职权和美国政府执行防卫和安全领域的责任之间不致发生冲突。

603. 美国代表还说，在一九七九年一月的塞班岛协商会议上，各密克罗尼西亚代表曾提出美国经济援助水平的提案。美国代表也曾提出提案，两者差距很大。但是，各代表团在塞班岛曾取得理解，将坦率地对此问题作进一步审议。

604. 特别顾问奥尔特参议员说，他曾密切注意第3039号规定密克罗尼西亚人民自治发展上的拖延和限制。 这些就是他在要求审议朝向密克罗尼西亚人民被许可的自治方面的进展时所考虑到的问题。 管理当局认为一九六二年的行政命令(见第246段)对自治所加的限制在立宪政府即将成立的当前情况下已不再适用。 特别顾问要求理事会协助咨商管理当局，以确定目前是否应该更改一九六二年的行政命令。

605. 特别顾问德布鲁姆先生说，管理当局仍然对马绍尔群岛的立宪政府强加严厉而过份的限制。 管理当局辩称，这些限制是它根据托管协定行使职责时所必要的。 马绍尔群岛会在托管协定解除以前尽可能作出最好的准备和建立高度的信心，以便在这种情况下继续尽量争取最大程度的自治。

606. 特别顾问西尔迈先生说，帛琉人民希望同美国建立密切而持久的未来关系，自由联合会培养这种关系，并且不会阻碍帛琉在达成全面自治方面取得合法而真实的进展。 他们努力建立的是一种独特的关系，他认为这种关系对于他的人民有独特的利益。 帛琉人民会在公民投票中对自由联合作最后的决定。 他希望这个公民投票由联合国来监督进行。

607. 特别顾问指出，协商中仍未解决的其余问题是：美国政府履行公认义务的计划，以协助帛琉发展一个生产性的经济。 帛琉人民希望终止托管，并且有信心会在一九八一年以前如期实现。 但是，管理当局在那时以前甚至无法建立一个最低限度的自给自足的经济。 因此，管理当局适宜在讨论中的自由联合期间这么做。

608. 美国代表说，美国政府仍然相信马绍尔群岛和卡罗林群岛之间保持共同联系对这些地区的人民都有利。 但是，正如理事会已经认识到的，很明显，政治统一问题就是一个要由密克罗尼西亚人自己决定的问题。 那些批评美国允许密克罗尼西亚人作这个决定的人可能不同意这种自由是民主的基本要件之一的看法。 他说美国政府对于现在似乎无法达成政治统一的发展感到遗憾。 同时，美国政府希望密克罗尼西亚人民无论如何要尽量保持并发展经济、社会和文化领域的联系。 这些联系对托管领土的所有居民都会有好处。



609. 美国代表说，多年来特别赞成统一是托管理事会讨论的特色，美国也赞成统一。 美国政府对于它亲眼所见的托管领土内部统一的瓦解表示遗憾。 美国同托管领土建立关系的基本方法，以及根据托管协定，它对尊重人民意愿所负的责任对美国仍然有约束力。 人民曾就这个课题发言，美国已答应遵守他们的决定。 一九七七年十月在夏威夷莫洛凯举行的会议上，托管领土内三个区域的代表曾同意将会有有一个全密克罗尼西亚人的实体，只有在六个地区都决定一致赞成，它才拥有这种实体的权力。 美国政府在协商过程中不断鼓励三个政治地位委员会为建立更强大的经济，为保持多年来建立的联系，寻求他们可能采取共同行动的领域。

610. 特别顾问奥尔特参议员提及莫洛凯会议时指出，密克罗尼西亚联邦的立场曾经是，现在仍然是：除非三个实体的组织具有政府职权，否则他们不会同意让这样一个松散的组织来代表那些实体。

611. 特别顾问布鲁姆先生说，虽然实情是：莫洛凯的与会者能够获得同意的少数几个领域之一是建立全密克罗尼西亚实体的问题，但马绍尔群岛政府的立场却是：在各实体全面组织了他们自己的立宪政府以前，现在探索建立这样一种实体的可能性为时尚早。

612. 特别顾问进一步说，马绍尔群岛的前政府和现政府在过去两年中曾和太平洋邻邦一同参加了非正式的谈判会议。 马绍尔群岛政府希望同太平洋邻邦从事更有效果的交往，并且希望管理当局会觉得把目前对这种活动所加的某些限制解除是适当的。

613. 北马里亚纳群岛总督兼管理当局特别代表卡马乔先生说，北马里亚纳群岛选择同美国维持较密切关系的决定是基于一种理解，即那些群岛应当不仅和密克罗尼西亚的兄弟，并且还和南太平洋其它岛屿维持即使不是更密切，起码也是经过改善的来往关系。 在这方面，他认为南太平洋岛屿应当想方设法彼此互补不足，而不是彼此竞争。 自从北马里亚纳群岛变成联邦的16个月以来，它不仅告诉密克罗尼西亚邻邦，还告诉南太平洋其它岛屿它愿同大家尽量保持密切关系，并希望设法共同工作。

614. 特别顾问奥尔特参议员说，到目前为止，美国对向立宪政府过渡的做法在许多方面是如此缺乏协调并且如此吝啬，以致密克罗尼西亚人已经开始怀疑在以后一、两年内终止托管的想法是否实际。密克罗尼西亚人相信如果在终止托管以后，他们仍然要为建立一个具有全部职能的能干的联邦政府而奋斗，那么谈判取得的进展就毫无意义。他指出，看起来终止托管的主要成果不过是让管理当局卸下沉重的负担罢了，他们很难全力支持美国在一九八一年之前终止托管协定的目标。

615. 特别顾问说，密克罗尼西亚人并不要求无限期延长托管时间；他们只是要求管理当局早日实现其所负的义务。

616. 特别顾问德布鲁姆先生说，马绍尔群岛人民正在向前进行；他们确信其政府正在履行责任，实现承诺，就美国总统答应在一九八一年以前终止托管一事让人民作好准备。

617. 特别顾问奥尔特参议员说，密克罗尼西亚联邦人民对管理当局在划分密克罗尼西亚方面所起的作用感到遗憾。他们认为：就长远看来，托管领土的分解对于联邦，对于那些脱离的地区，或是对于管理当局，都不是最有利的。特别顾问还说，分裂使早已严重的经济生存力和政治生存力两个问题复杂起来。他认为管理当局本来可以用更坚定、明智的手段来引导领土完整地达到目的。

618. 特别顾问说，密克罗尼西亚联邦同意一九八一年为解除托管协定的日期。但是，在管理当局解除义务以前它还得履行某些义务。

619. 特别顾问德布鲁姆先生说，马绍尔群岛已经根据托管理事会和联合国的命令成立了一个立宪政府。它已经有秩序地履行了为在一九八一年以前解除托管协定而承担的那一部分义务。

620. 北马里亚纳群岛总督卡马乔先生说，现在北马理亚纳群岛甚至能够要求管理当局考虑在比一九八一年还早的时候解除托管协定。

621. 特别顾问西尔迈先生指出，他本国政府和帛琉人民的目标是以一九八一年作为解除托管协定的一年。

622. 美国代表说，在一九八一年以前解除托管协定是可能的，也是可取的。美国政府期望通过目前正在进行的协商，根据托管领土人民和美国政府彼此都能接受的条件来实现协定的解除。在协商各方最终完成解除托管协定的协商工作时，美国政府将根据《联合国宪章》和托管协定的条款将协商结果向联合国提出报告。

623. 法国代表说密克罗尼西亚人在一九七八年七月十二日对其进行公民投票的宪法草案是一九七五年的制宪会议所拟订的。除了北马里亚纳群岛以外，领土的所有地区都有代表参加了制宪会议。因此，大家都充分认识到和明确意识到，各地区的选民参加投票与否关系到密克罗尼西亚的统一问题。遗憾的是大家对统一的希望不是一致的。法国代表团始终认为有关地区的人口最能代表其作为一个大单元中的一部分的利益。他相信理事会曾经而且仍然持有这种看法。

624. 法国代表认为，近几十年来密克罗尼西亚人在不同的外国管理当局统治下共同生活并不足以说服领土的所有人民应该一起来迎接未来。然而，只要对领土稍有认识的人都可以理解为何有些人要选择他们自己的道路。

625. 法国代表又认为帛琉和马绍尔群岛所表现的分离主义倾向是毫不令人感到惊奇的，因为这两个岛屿坐落在几千里以外。这两个遥远地区的地形完全不同，前者是由一般的地块岛屿组成的，而后者则是仅仅露出海面的环礁。因此，可以理解为何这两个岛屿的人民宁可坚持其过去几个世纪所形成的单独实体。尽管令人感到遗憾，双方所作出的选择还是必须受到尊重，正如密克罗尼西亚议会在

宣布公民投票的结果时所表现的一群。法国代表称赞象波纳佩的参议员奥尔特等人所表现的风度，他们心平气和地接受了投票的结果。

626。法国代表在提到密克罗尼西亚各个不同实体最近的一些政治和体制发展时说，具备行使政府职责所须的一切体制的密克罗尼西亚人应有权要求在不久以后终止托管协定。但是在这一天到来之前，除了北马里亚纳群岛居民以外，所有已经决定赞成联邦地位的有关人士都必然希望确定他们同管理当局的未来关系。

627。法国代表说，一九七八年四月九日在希洛签署的密克罗尼西亚自由联合的商定原则声明以及其后的谈判反映出所有有关人士都希望取得一个尊重领土人民尊严的解决办法。法国代表团希望目前的讨论会导致一个令各方满意的结果，使得托管协定能尽快地终止。

628。法国代表指出，一九七九年四月二十五日美国的内政部通过了第3039号部令，其中尽可能地将权力移交新当选的行政当局。该项部令也将托管领土政府的不动产和动产以及公共财产移交给这几个行政当局。令人特别感到欣慰的是，根据这项部令，高级专员不可以再使用否决权。

629。联合王国代表说，当他介绍视察团在观察密克罗尼西亚联邦宪法草案举行的公民投票后提出的报告时，他表明视察团的成员们曾强调托管理事会的看法，即认为马绍尔和加罗林群岛应尽可能维持政治统一，但认为密克罗尼西亚人相互间的未来关系终将由他们自己决定。他强调视察团所有成员们都相信公民投票会公正地进行，而且其结果一定能确切地反映这六个地区群众的意愿。

630。联合王国代表团深受鼓舞，因为它在托管理事会的第四十六届会议上听到，托管领土的各个部分在建立新的政府和行政结构方面都作出了进展，至于在密克罗尼西亚联邦和马绍尔群岛选出新的政府以及在联邦各个组成部分选出总督就更不用说了。

631。 联合王国代表团同情地听到托管理事会获悉帛琉在制订新宪法的安排方面所发生的困难。 帛琉人民以他们惯有的能力无疑地能设法克服他们的困难和分歧，他们一定能对一项新宪法进行公民投票，并且会在不久的将来将其付诸实行。 联合王国代表团十分希望帛琉能按计划于七月九日举行公民投票。

632。 此外，联合王国代表团高兴地注意到第 3039 号部令的通过，该部令规定新的政府对密克罗尼西亚的事务具有较大的控制，并且限制了托管领土的高级专员的否决权。 他指出有些在理事会中发言的代表主张更彻底地下放权力。 联合王国代表团认为当地政府在托管后期应担负起尽量多的责任。 但它也认为由于美国政府对联合国负有法律责任，在托管期终止前，美国必须在一段时期内保持足够的权力，以便执行其在托管协定下的职责。 就联合王国的判断来说，作出的安排似乎能在这两项准则之间维持合理的平衡。

633。 联合王国代表说，虽然在一九八一年托管协定终止后将在托管领土上推行的宪政安排已有显著发展，但有关一九八一年后密克罗尼西亚联邦、马绍尔群岛和帛琉同美国政府之间的关系的细节问题还有待商议。 联合王国代表团高兴地听到负责密克罗尼西亚地位协商事宜的美国总统私人代表彼得·罗森布拉特先生特别顾问德布鲁姆先生和其他人的发言，因为他们说虽然还有许多问题有待解决，但是有关地位问题的会谈已作出了进展。 能设法解决这些尚待解决的问题，对大家都有利。

634。 联合王国代表说托管理事会和联合王国代表团一贯赞成托管领土的各组成部分尽可能维持统一。 可能令人感到遗憾的是一九七八年七月的制宪公民投票等于是决定除了北马里亚纳群岛以外领土的各部分都不维持一个单一的宪政构架。 但是必须承认，托管领土的人民可能有其他的具体考虑，只有他们才最适于作出判断。 由于联合王国代表团赞成自治，它必须尊重托管领土人民的决定。 尽管他

们决定不采取一个单一的宪政构架，联合王国代表团认为托管领土的所有人民和其政府都应加强彼此在各个领域的关系视为其高度优先事项之一。联合王国代表团感到鼓舞，因为它从理事会中的发言和同密克罗尼西亚代表的谈话得知他们非常重视这种合作以及同托管领土在太平洋的邻国的进一步联系。

635。 根据本届会议收到的有关托管领土的资料以及密克罗尼西亚特别顾问和请愿人的来文，苏维埃社会主义共和国联盟的代表指出过去一年托管领土的情况并没有任何好转。相反地，他发现各种迹象显示领土各方面的情况都在逐渐恶化。

636。 苏联代表指出，联合国宪章明确地规定托管的基本目标，其中包括促进托管领土的自治和独立。但是，管理当局在政治、经济或社会部门都没有达成这些目标。尽管管理当局保证它有意达成密克罗尼西亚托管制度的目标，它在领土的行径仍然继续违反《宪章》以及托管协定所规定的义务，蒙蔽安全理事会并且违反《给与殖民地国家和人民独立宣言》。

637。 苏联代表团一再提请托管理事会和其他联合国机关注意密克罗尼西亚出现的紧急局势，这种紧急局势使得领土人民无法行使他们不可剥夺的自决和独立权利。美国行政当局统治该托管领土已有三十多年了。但是，十分明显的是在领土上不但没有出现一个在政治、经济和社会方面准备实现自决和独立的统一局面，反而在经济上和社会上毫无准备，分离主义的思想深植人心，而所推行的政策又是为了延续管理当局对领土的统治。

638。 苏联代表说，美国在结束其对密克罗尼西亚托管所专横订定的期限将到之际，不但加紧分解领土而且也强迫各个部分对美国保持各种形式的依赖地位。同时，为了设法掩盖这项政策，就举行选举和公民投票以图将采取这些行动的责任推卸到密克罗尼西亚人的身上：责怪他们仍想接受外国统治而且又不愿保持一个统一的密克罗尼西亚。

639。 苏联代表引用了美国常驻联合国代表在一九七九年四月二十五日给托管理事会主席的信<sup>37</sup>，其中宣称美国是根据《宪章》第七十六条和托管协定的规定来管理该领土的。

640。 苏联代表说，密克罗尼西亚人却有不同的看法。特别顾问奥尔特参议员曾在理事会中表示，该托管领土的分裂不符合密克罗尼西亚人的长远利益。特别顾问还说，分裂反而只会使已经存在的尖锐的经济和政治问题变得更为复杂、严重。他是指管理当局应对导致密克罗尼西亚分裂的一些措施负责。

641。 苏联代表指出，在一九七八年七月就密克罗尼西亚联邦宪法问题举行的公民投票中，大多数密克罗尼西亚人都表示支持宪法草案，因而重申他们实现自决和维持密克罗尼西亚统一和领土完整的真诚愿望。管理当局无论是施压力或是设置法律障碍都无法阻止密克罗尼西亚人对联邦宪法的广泛支持。

642。 苏联代表团虽然对管理当局所规定的公民投票的一些条件表示保留（这些条件特别促使作为托管领土的一个不可分割部分的北马里亚纳群岛的人民不参加公民投票），但是它认为投票的结果是密克罗尼西亚人在通往真正自决和独立的道路上的一项重要胜利。

643。 苏联代表说公民投票促进了密克罗尼西亚人民的自决和独立，但是管理当局对其结果再度表示轻视，设法以极为奇特的方式对待这些结果，求助于管理当局强加于密克罗尼西亚议会的一条法律。管理当局这样做是为了继续分裂密克罗尼西亚，并迫使各部分对美国保持各种形式的依赖地位。

644。 苏联对管理当局在密克罗尼西亚采取的这些措施的看法，托管理事会是很清楚的。根据《宪章》的规定，战略托管领土地位的任何更改只能按安全理

---

<sup>37</sup> 《同上》，《第四十六届会议，会议分册》，附件，T/1804号文件。

事会决定来执行。美国对整个托管领土或其个别组成部分所采取的单方面行动不能视为合法或具有法律效力。

645。因此，苏联代表认为在马绍尔群岛和帛琉举行的公民投票以及旨在将北马里亚纳群岛从托管领土分隔开来的所有措施都只能视为管理当局违反《宪章》的非法行动。如果托管理事会真的有意在密克罗尼西亚执行联合国所规定的托管目标，它就不得参加管理当局可利用来使其在领土的非法行为变得合法的任何措施。因此，苏联代表团不能同意管理当局要求托管理事会派视察团前往帛琉观察公民投票一事。

646。苏联代表团支持托管领土代表的要求，即迅速执行托管目标以及解决领土的其他重要问题。它再度强调密克罗尼西亚的前途问题是非殖民化、给予殖民地人民自决和独立权利问题的一部分。管理当局采取的任何措施无论其借口为何，实际上都是为了并吞该托管领土，并且公然把违反《宪章》、托管协定以及《给与殖民地国家和人民独立宣言》。

647。苏联代表重申，根据《宪章》第八十三条，战略托管领土地位的任何更改都只能按安全理事会决定来执行，因此，管理当局不能将其作为一项单方面的措施来强制执行。所以，美国对托管领土或其各别部分采取的单方面行动都不能视为合法或具有法律效力。

648。苏联代表团表示希望并且确信，密克罗尼西亚人民尽管遭迂这些困难，终将能够行使其不可剥夺的自决和独立权利，建立统一独立的密克罗尼西亚。托管理事会有责任向安全理事会提供一切必要的协助，严格按照《宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》，执行联合国有关密克罗尼西亚的各项职务。



## G. 结论和建议

649. 托管理事会在一九七九年六月十五日第一四九五次会议上以两票赞成，一票反对，一票弃权的表决结果通过了下列结论和建议。<sup>38</sup>

### 概况

#### 土地和人民

650. 托管理事会注意到，作为一九七八年七月十二日举行的公民投票的结果，已经开始讨论和规划密克罗尼西亚联邦政府在波纳佩的行政和司法部门的场地，并且采取行动把联邦国政府的一切部门集中在同一处。理事会又注意到奥特尔参议员说，联邦首都建设的最后规划将于一九七九年八月完成。理事会关切地注意到副高级专员说，已经有经费进行联邦国永久首都的建筑和工程研究，托管领土政府已拨出额外经费，整修翻新旧波纳佩医院，以便用作临时的首都设施。

651. 理事会赞同奥特尔参议员的看法，认为重要的是提供必要的基本设施，让科隆尼亚能够承担作为联邦国首都的任务，并且特别请管理当局设置一个联系整个联邦国的通信系统。

#### 人口迁移情况

652. 托管理事会继续深切关怀流离失所的人民，特别是比基尼岛上流离失所的人民的困境。理事会注意到，从比基尼岛人民最初被撤离该岛时算起已经有33年了，根据管理当局最近的声明，现在估计还要再过30至60年才能在比基尼岛上安全地从事农业。管理当局又报告说，比基尼环礁的另一个主要崩屿恩尤岛(比基尼人的第二个定居选择)要再过20至25年才能安全定居。因此，理事会认为，寻找满意解决这个悲剧性问题的办法的努力应有最高的优先次序。理事会满意地注意到管理当局对此也同样感到关切。据报告说，高级专员正在同比基尼人

<sup>18</sup> 关于投票和对投票的解释性发言，请参看上面第14至25段。

一起探讨重新定居的其他地点。

653. 理事会也很高兴注意到在这期间内已采取一些改善基利岛上比基尼人情况的步骤。基利岛不是一个令人满意的定居地点的原因很多，其中包括一年中很大一部分时间船只不能着陆。理事会因此满意地注意到管理当局代表报告说，目前正在调查是否可以建筑一座全天候码头，或一条短跑道机场。

654. 理事会也很高兴知道在基利岛上已经完成一间新学校和一间新诊疗所，并且扩充了为原居民建筑的教堂。理事会又满意地注意到在马朱罗环礁的伊吉特岛上已经为一小群比基尼人建筑了十间房子，这些比基尼人在一九七八年第二次撤离比基尼岛时选定不回到基利岛去。

655. 理事会满意地注意到在恩内韦达克的大清除工作区正在按计划进行，这项工作应该在一九八〇年结束。理事会又注意到目前在环礁北部各岛进行确定核污染程度的试验，要是辐射水平证明适宜居住，重新定居方案将会有所修改，让一些家庭在恩杰比定居，但无论如何重新定区工作将如期完成。

656. 理事会促请管理当局采取一切必要预防措施，保证马绍尔群岛的居民不再接触到辐射的危险。理事会注意到在本届会议期间，马绍尔群岛特别顾问和代表国际人权联盟和比基尼人民的请愿者都表示希望有一些独立的专家调查在马绍尔群岛进行武器试验所造成的损害健康的危险情况。鉴于比基尼不能安全地重新定居的最新发现在托管领土上引起的恐惧，理事会建议管理当局也许考虑在未来的任何调查中聘用这样的一个专家，以安定人心。理事会满意地注意到管理当局表示，它认为失所人民的健康是它的主要关切所在。理事会满意地注意到，接触到辐射的比基尼、朗格拉普、乌蒂里克等三环礁的居民正在获得补偿和医药照顾。

657. 理事会关切地注意到人民继续涌入埃贝耶岛，目前有八千多人在30公顷土地上过着棚户区生活。由于这种情况形成尖锐的社会问题，理事会希望管理当局和马绍尔群岛的新政府将迫切地考虑短期和长期的解决办法。理事会关切地

注意到，按照马绍尔群岛的特别顾问，讨论中的计划有：(a) 鼓励那些移居埃贝耶岛的人回到他们原来的环礁，当局会努力改善他们的生活情况；(b) 发展克瓦贾勒因环礁的其他岛屿，埃贝耶居民的一部分可移居该岛，同时又继续在克瓦贾勒因基地工作。理事会称赞这些似乎很有希望的项目，并且希望能够找到执行这些项目所需的资沅。

### 战时和战后损害的赔偿要求

658. 托管理事会重申关切战争赔偿要求还没有依密克罗尼西亚赔偿委员会的规定获得解决。不过，理事会满意地注意到，美国国会已授权支付第二类赔偿金，而且实际上已经完成款额达1,260万美元的全部第二类赔偿金未付余额的支付工作。

659. 理事会要提出报告的是，理事会的代主席在执行理事会去年的决定时会见了常驻联合国的日本代表和美国付代表，说明理事会对赔偿问题的关切，认为第一类赔偿要求应以这样或那样方式达成符合居民最佳利益的解决。两位代表都保证向本国政府报告代主席的意见。

660. 理事会满意地注意到，美国国会正在审议一项建议，其中授权在特准基础上支付一九七一年密克罗尼西亚赔偿法令规定的第一类赔偿金未付余额的百分之五十，付款不必依据日本政府是否作出相应姿态而定。理事会满意地注意到管理当局代表说，众议院已经通过这项建议，有关立法已提交参议院，该院应在一九七九年底以前采取行动。

661. 理事会也注意到美国代表说，美国政府多年来一直就此事同日本政府密切协商，认为两国政府会找到向密克罗尼西亚人表示同情关切的方法。理事会又注意到，美国政府认为赔偿要求虽然没有有效的法律根据，但却有“重大的道义要求”。

662. 理事会又注意到帛琉战争损害索偿解决委员会主席说，密克罗尼西亚索偿者并不怀疑日本政府和美国政府间一九六九年协定的合法性，虽然他们认为直到目前为止日本政府采取的严格法律立场是违反该协定的人道主义精神的。理事会注意到委员会主席强调说，这个争端的解决有助于加强密克罗尼西亚和日本人民之间的现有友好关系。

663. 理事会向各有关方面呼吁，请他们再作紧急努力，使这长期悬而不决的问题在符合无辜受害者的最佳利益的情况下终于获得解决。理事会特别考虑到这种情况给密克罗尼西亚人民带来的种种困难，表示希望各方面能够在托管协定终止以前使问题获得符合人道主义的解决。

## 政治进展

### 一般的政治结构

664. 托管理事会注意到在理事会第四十五届会议决定派遣的视察团的观察下，帛琉、雅浦、特鲁克、波纳佩、科斯雷和马绍尔等群岛区在一九七八年七月十二日举行了公民投票。理事会欢迎四个区（雅浦、特鲁克、波纳佩和科斯雷）的居民宣布赞成宪法草案，因此将会组成密克罗尼西亚联邦国。理事会一方面着重马绍尔和帛琉群岛人民的意愿，但对他们反对宪法草案，选择组成独立实体的做法表示遗憾。

665. 理事会注意到，马绍尔群岛人民在理事会决定派遣的视察团的观察下，于一九七九年三月一日举行公民投票，通过他们自己的宪法。

## 领土政府

### 立法机关

666. 理事会高兴地看到，根据一九七八年七月十二日通过的宪法，密克罗尼

西亚联邦国的国会已于一九七九年五月十日正式成立。

667. 理事会满意地注意到马绍尔群岛的尼蒂杰拉已于一九七九年五月一日正式成立。

668. 理事会满意地注意到，管理当局依照一九七八年九月二十九日的部令第三〇二七号，把临时立法权力授予帛琉区代表大会，直接该区通过其宪法和予以实施为止。

### 行政部门

669. 理事会高兴地看到，由于领土的政治和行政结构的改变，实际上全部行政职位都由密克罗尼西亚人担任。

670. 理事会特别欢迎一九七九年五月十一日密克罗尼西亚联邦国总统和付总统的选举，他们在一九七九年五月十五日正式上任。

671. 理事会满意地注意到马绍尔群岛尼蒂杰拉总统的选举，该总统已于一九七九年五月一日上任并且着手进行任命内阁成员的工作。

672. 理事会满意地注意到美国内政部的一九七九年四月二十五日第三〇三九号部令规定把若干权力移交各新政府实体，给予它们更大的自治权。理事会特别促请管理当局完成把一九七九年九月三十日第三〇三九号部令所指的权力移交给各实体的任务。理事会希望高级专员避免行使其暂行性的否决权；并为此目的，提议各新实体的领导人应该注意只采取符合托管协定的措施。

### 区政府

673. 理事会欢迎一九七八年九月在特鲁克举行的选举，一九七八年十一月在科斯雷和雅浦的选举和一九七九年三月在波纳佩的选举，这些选举让居民自由地选出本区的领导人员。

674. 至于帛琉，理事会注意到该区在一九七九年一月二十八日至四月二日举

行宪法会议，拟订一个将由公民投票决定的宪法草案，因此帛琉在一九七九年底以前应该有本区的组织机构和制度。

### 行政机构

675. 理事会满意地注意到，过去一年中管理当局多少减少了雇员人数。理事会也满意地注意到副高级专员保证目前雇用的人员多数只有短期合同，并且予期不会予以续约。理事会再次请管理当局进行全部行政机构的“密克罗尼西亚”工作，同时保证未来国家在托管结束后要承受复杂而昂贵的行政结构。

### 政治教育

676. 理事会赞同派往密克罗尼西亚观察一九七八年七月十二日公民投票的视察团<sup>39</sup>和派往马绍尔群岛观察一九七九年三月一日公民投票的视察团<sup>40</sup>关于政治教育的观察报告。

### 司法机构

677. 理事会很高兴知道，密克罗尼西亚联邦国根据其宪法规定，已有自己的司法机构。理事会关切地注意到马绍尔群岛的宪法载有关于司法机构的规定。

678. 理事会满意地注意到，根据一九七九年四月二十五日的部令第三〇三九号，密克罗尼西亚联邦国和马绍尔群岛的法庭在设立后将对新案件具有裁判权。理事会注意到，在托管结束前高等法院将继续有最高的司法权力。理事会又满意地注意到，部令规定把领土现有法庭的房地产以及获核拨的经费移交给新法庭。

---

<sup>39</sup> 《托管理事会正式记录，第四十六届会议，补编第2号》(T/1975)。

<sup>40</sup> 《同上，补编第3号》(T/1805)。

## 经济进展

### 一般经济情况

679. 托管理事会遗憾的注意到领土的经济水平不够提供足够的基金以应付它的行政和社会支出。对管理当局的赠款的依赖程度仍同过去一样大。

680. 理事会注意到领土的出口额只为其进口额的五分之一。因此，在一九七八年，金枪鱼的销售（370万美元）甚至不能支付购买饮料和烟草（450万美元）。因为现在来自旅游、海洋资源、手工艺和农业的基金无法迅速增加任何有意的程度，因此理事会促请管理当局促进发展各种能够满足居民的需要，特别是粮食的生产而劝阻从国外购买类似的产品。

681. 理事会满意地注意到管理当局已经象加拿大和日本一样给予领土普遍关税优惠税则。它请管理当局继续努力以取得其他国家类似的优惠。它还促请管理当局应高级专员自己的请求把椰子油列入关税优惠税则内。

682. 理事会注意到管理当局的声明，说它将继续支持五年指示性发展计划，执行这个计划现在是当地政府的责任。

683. 理事会关切地注意到，管理当局希望一九七六年拟订的资本改善计划将能于托管结束之前完成。理事会对于因为缺乏基金而放弃了第二阶段的资本改善方案感到遗憾；它感兴趣地注意到副高级专员的声明，其中一些计划可能在经常改善方案和其他联邦的方案下予以进行。然而理事会希望管理当局考虑第二阶段资本发展方案的其他组成部分是否必须重新恢复和进行。

684. 理事会注意到领土的某些部分在获得适当的电力供应方面遭受到一些困难。理事会促请管理当局利用，或进行研究以期尽可能地利用领土现有的能源。

## 公共财政

685. 理事会注意到《部令》第3039号里预算的各项规定，从这些规定可以看到高级专员保持着很大程度的决定和监督权。它认为，因为托管已快要结束，同时由于最近几个月来制度的改变，应把较多的工作，特别在决定优先支出方面，交给地方当局。

686. 理事会关切地注意到副高级专员的声明，表示管理国对各区维持其与以前同样水平的赠款，预算的削减只影响中央政府业务的经费。

687. 理事会关切地注意到，管理当局已得到一名税务专家的服务。它重申，它认为领土的税制和关税制度应该以约束进口那些能够在当地获得的货物和成品为目的。

## 国际机构和其他国家的援助

688. 理事会强烈敦促领土的领袖利用各种区域性和国际性机构提供的援助。

689. 它满意地注意到，开发计划署已任命了一位新的计划经理，并已于一九七八年九月到职，以及该署正继续提供援助进行某些研究。

690. 它还关切地注意到，卫生组织、南太平洋委员会和联合国亚洲和太平洋发展研究所在人员的训练方面正提供援助。

691. 理事会还高兴地注意到，日本的一个机构正在帛琉的渔业方面进行合作。它希望德意志联邦共和国和加拿大注意到向它们提出的某些活动的请求。



## 信 贷

692. 理事会注意到副高级专员的声明，大意是应当在短期内恢复领土的经济发展贷款基金。

## 土 地

693. 理事会满意地注意到鉴定公有土地的工作已经完成，这类土地的测量工作也即将完成。

694. 理事会满意地注意到把公有土地的所有权状转让给地方当局的事宜已开始生效。

695. 它高兴地注意到领土政府决定请求拨付基金以便把根据无限制使用协定而持有的土地通过购买、收费或出租的办法转变为定期的土地产业。

## 农业和畜牧业

696. 理事会仍然认为扩大农业和畜牧业的生产以满足人口的需要是优先事项。在追求这个目标的同时应在商业化的规模上促进面向出口的农业。

697. 理事会关切地注意到波纳佩岛胡椒农场的发展工作已经进行，并希望将筹足必要的资金。它还关切地注意到在特鲁克岛的一个烘干工厂即将开业。但是它对于波纳佩岛的水稻农场的开发工作仍处于计划阶段感到遗憾。

698. 理事会促请管理当局继续努力改进椰子农场的产量，除了别的事项以外，以便保证领土的两个椰干加工厂的供应。

699. 理事会关切地注意到管理当局已在下一个预算内列入经费供购买设备以便开发科斯雷、波纳佩和帛琉的森林资源。

700. 理事会对北马绍尔群岛和北马里亚纳群岛的居民在由于今年的旋风而遭受到损失表示同情。

### 海洋资源

701. 理事会满意地注意到关于联邦国管辖权内200海里区域内海洋资源的开发、管理和保护的7-71号公法已经生效和成了密克罗尼西亚海洋管理局。它关切地注意到马绍尔群岛和帛琉群岛也建立了200海里经济区，并且帛琉已设立了它自己的海洋管理局。

702. 它促请管理当局特别注意保证外国渔船尊重密克罗尼西亚对这些200海里经济区的权利。

703. 理事会满意地注意到领土的各组织同日本签订的渔业协订。

704. 理事会满意地注意到，管理当局正不断地注意到改进海洋资源开发的计划。在这方面，它特别欢迎在帛琉岛成立的研究中心的服务。

705. 理事会希望密克罗尼西亚各团体将能够成为建议中的南太平洋区域渔业协会的会员。

### 轻工业

706. 理事会重申它关切领土没有小型轻工业企业的情况。

707. 它满意地注意到不久可能在波纳佩岛设立一间“拉托雷克斯”工厂；砖瓦的生产将有助于岛上的建筑费用。

### 旅 游 业

708. 理事会满意地注意到旅游贸易方面稳定的增长（去年增长了百分之二十六），它被认为是经济发展的主要方法之一。

709. 但是，理事会注意到，尽管有这个令人满意的扩展的证据，但是由于缺乏基本设施和接待设施，旅游工业活动的规模非常小；同时它地理上远离世界人口中心，在目前是它发展的一个障碍。理事会在这方面注意到更好的运输和通讯非常重要。

710. 理事会高兴地注意到托管领土政府正设法增加联合冒险投资以建筑旅馆和汽车游客旅馆住宿设施。

711. 理事会再次建议在可能范围内，应优先采用当地产品而不用进口品，在餐馆和旅游旅馆内应更多采用当地产品。它认为手工艺品是收入和就业的另一个来源，应该随着日益增长的速度而加以扩展和使其多样化。例如，可以更多地利用当地丰富的珊瑚制成珠宝首饰物。在这方面，它满意地注意到领土现在有一名手工艺品顾问。它也赞许现在组织文化中心和博物馆所作的努力。

712. 理事会赞许旅游工业的扩展的同时，希望居民的利益将受到保障，并且环境得到保护。

### 运输和交通

713. 理事会注意到托管领土的运输和交通仍然是一个严重的问题。

714. 理事会满意地注意到为岛间旅行而建造的七艘船只的最后一艘已于一九七九年四月交给托管领土，所有的七艘船只现在已分布在整个领土。它还满意地注意到，有七家装运公司在托管领土服务，其中三家是密克罗尼西亚人经营的。托管领土按折扣费率向三家租供船只，其中两家是密克罗尼西亚人经营的。

715. 理事会满意地注意到在马朱罗和雅浦的新码头的建筑工程正在进行中。但是它对于科斯雷、特鲁克和帛琉的码头建筑工程由于资金不足而延期一事表示遗憾，并表示希望能筹足必要的经费。

716. 理事会满意地注意到密克罗尼西亚航空公司已经为它的机队添加了第三架喷气式飞机。它感兴趣地注意到现在正在考虑建立飞往澳大利亚、巴布亚新几内亚和菲律宾的新航线。

717. 理事会满意地注意到特鲁克国际机场的建筑工程正在进行中。它欢迎拟订计划对波纳佩、帛琉、雅浦和科斯雷的机场加以进一步的改进。

718. 理事会注意到领土的某些部分公路系统仍然不足。

719. 理事会注意到在内部人造卫星计划部的倡议下岛间通讯已有所改善，它利用宇航局的ATS-1人造卫星，使它与美属萨摩亚、巴布亚、新几内亚、夏威夷州和新西兰可以举行会议。

#### 在帛琉兴建超级港的建议

720. 理事会仍然认为应注意在帛琉兴建一个超级港对环境的影响。

721. 理事会注意到高级专员正考虑一项拟议的协定，由日本商业公司的一个财团进行一项可行性研究。它还满意地注意到管理当局重申其立场，即可行性研究

是必要的最初步骤任何这类计划对帛琉的环境的影响应彻底和客观地予以评价；以及任何要兴建超级港的要求必须符合帛琉的法律、托管领土法典和适用的美国法律。

722. 理事会愿再次赞许一九七六年视察团提出的建议，即在承包商的可行性研究完成之后和在向帛琉人民提出建议之前应由在这个问题上没有什么既得利益的专家组对计划进行进一步的研究。

### 合作社

723. 理事会重申它希望管理当局将继续鼓励建立农业合作社并对这个题目散发新闻性的材料，因为据报道密克罗尼西亚农民还不完全接受合作化耕作和共同使用机械。

724. 理事会关切地注意到一九七八年九月三十日副高级专员的声明，在托管领土有二十个渔业合作社。

## 社会进展

### 医疗保健服务

725. 托管理事会满意地注意到在加强该领土卫生和医院基本设施上所获进展，包括在雅浦建成一座有50张病床的新医院，为帛琉医院添建一座新门诊大楼，建成希尔布尔顿医疗方案下的38个诊疗所，并完成帛琉和波纳佩的血细胞化验所。

726. 但是，托管理事会也关切地注意到医疗补助方案人员所提出的不利报告，报告认为塞班岛上的医院已经老旧、危险、无法改建了。该方案人员希望将来能够获得必要的补充拨款，供其兴建新楼。

727. 理事会满意地注意到已经采取矫正措施改善位于马尤罗的马绍尔群岛地区医院的严重缺陷。理事会也注意到管理当局关于估计需要斥资800万美元在马尤罗新建一座医院的声明。

728. 理事会满意地注意到：(a)一项拟为波纳佩医院保健工作者实施三年训练方案的建议已获采纳；(b)已经有了为实验室技术员实施疾病防治训练的方案。理事会进一步注意到新的三年训练方案是以最终要为密克罗尼西亚建立一所永久性的保健训练中心为目标。

### 劳工

729. 托管理事会继续关心严重的失业问题以及公共部门和私营部门所雇用劳动者人数不平衡的现象。

730. 理事会满意地注意到该领土成立的青、成年资源保护队雇用了男女工作人员300名。理事会也对由综合就业训练方案筹供经费的学徒方案表示赞扬。

731. 理事会遗憾地注意到帛琉的科罗尔大陆旅馆还没有解决它同员工之间的劳资纠纷。因此，理事会敦促管理当局尽力设法促成这项争端的圆满解决。

## 住房

732. 托管理事会满意地注意到住房和都市发展部继续在一九七八年发放住房发展补助金和低收入家庭房租补贴，马利亚纳群岛住房管理局则提供了购置房产贷款。理事会很感兴趣地注意到已经向住房和都市发展部提出的一项申请要求该部为利用当地土壤制造建筑材料的“拉托雷克斯”工厂筹供资金。

## 教育进展

### 概况

733. 托管理事会重申它对管理局一般教育领域的卓越成绩，特别是小学的普及教育、中学的高入学率以及托管领土的大学生人数日益增加，感到满意。它喜见托管领土的学生可从美国政府及其他政府和国际机构获得接受高等教育的补助金和贷款。理事会希望有人鼓励学生们修习在学成以后能够使他们有助于发展密克罗尼西亚的课程。

### 小学和中学教育

734. 托管理事会满意地注意到编印密克罗尼西亚七种语文的文法教科书和字典的工作已经完成。理事会也很关切地注意到在去年进行的密克罗尼西亚文程度检定考试的设计工作。理事会满意地注意到科斯雷中学的综合校舍已经完工。

### 高等教育

735. 理事会满意地注意到第一届董事会已经选定，希望很快便能够决定人选来填补现仍虚悬的密克罗尼西亚学院校长的职位。

### 职业教育

736. 托管理事会很感兴趣地注意到已经在中学阶段加强职业训练方案。理事会注意到北马利亚纳群岛的方案每年都获得经费。理事会满意地注意到协助严重伤残

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---